



SWISS
ICE HOCKEY

RAPPORT DE GESTION SAISON 2017/18

Image de couverture : Allumez les projecteurs ! L'équipe nationale A masculine entre sur la glace pour affronter la Suède en finale des Mondiaux (20 mai 2018).



TABLE DES MATIÈRES

	PRÉFACE	4
1	RAPPORT ANNUEL DE LA DIRECTION	8
2	CODE OF CONDUCT	15
3	CHRONIQUE SPORTIVE	16
4	AWARDS	40
5	ORGANISATION JURIDIQUE ET SÉCURITÉ	50
6	YOUTH SPORTS & DEVELOPMENT	66
7	IIHF	72
8	MARKETING & SPONSORING	76
9	COMMUNICATIONS	82
10	COORDINATION & SERVICES	85
11	RESSOURCES HUMAINES	86
12	MONDIAUX 2020	88
13	PROMOTEURS DU SPORT	90
14	OFSPD	96
15	FINANCES	98
16	COUVERNANCE D'ENTREPRISE	118

“ NOUS CONSTATONS AVEC SATISFACTION QUE
LA SAISON PASSÉE A ÉTÉ PARTICULIÈREMENT RÉUSSIE POUR
SWISS ICE HOCKEY DANS DE NOMBREUX DOMAINES ”.



MICHAEL RINDLISBACHER
PRÉSIDENT



FLORIAN KOHLER
CEO

La frontière entre succès et échec reste ténue ! Cette formule souvent utilisée dans le sport résume parfaitement la saison de notre équipe nationale A masculine. Trois mois après la déception subie lors des Jeux Olympiques en Corée du Sud, l'équipe de Patrick Fischer est parvenue à remporter la médaille d'argent aux Mondiaux de Copenhague et à faire oublier les déboires de Pyeongchang. Le fait que Swiss Ice Hockey ait fait confiance à l'ensemble du staff de coaching en prolongeant les contrats a porté ses fruits. Le soutien, la retenue et la constance s'avèrent payants. Ceci est vrai aussi pour l'équipe nationale A féminine, dont les performances en Corée du Sud nous ont beaucoup réjoui. Le mérite revient notamment à Daniela Diaz, qui dirige l'équipe avec succès depuis deux ans.

Nos ligues suisses ont proposé du hockey sur glace passionnant au plus haut niveau. En National League, les matchs ont

une nouvelle fois attiré le public en masse, atteignant la moyenne de spectateurs la plus importante en Europe (6833). En play-off, ce chiffre s'est élevé à 8985 spectateurs en moyenne. Avec les Rapperswil-Jona Lakers, la Swiss League nouvellement repositionnée a vécu sa première promotion dès sa première année d'existence déjà, aux dépens du EHC Kloten, condamné à la relégation après 65 ans passés en division supérieure. Rapperswil ayant en outre été la première équipe de division inférieure à remporter la Coupe, sa saison peut être qualifiée de parfaite. Nouvellement lancée, la MySports League, la ligue amateur nationale la plus élevée, a largement répondu aux attentes au niveau sportif. D'un point de vue commercial, l'acquisition de SUISSEDIGITAL comme sponsor principal de la ligue est un succès de taille. Il est en effet peu commun que les sponsors investissent massivement dans le domaine du sport amateur. Économiquement aussi, cette réorientation de la ligue ama-

teur supérieure a fait ses preuves. Il s'agit désormais de fidéliser les supporters à cette nouvelle ligue.

Nous enregistrons également des nouvelles réjouissantes du côté du Secrétariat de Swiss Ice Hockey. En sus de l'association économique SUISSEDIGITAL, qui a repris le partenariat principal de la Swiss League, nous avons pu élargir notre tableau des sponsors avec de grandes marques comme Ford, Sporttip et Panasonic dans le domaine des sponsors principaux. Grâce à ces partenariats et aux nouveaux contrats télévisuels, Swiss Ice Hockey repose sur une base financière solide. Ainsi, nos comptes bouclent sur un résultat positif pour la saison passée. Nos moyens financiers permettent la réalisation de différents projets durant les saisons à venir également, notamment dans les domaines du sport et de l'informatique. Ces projets s'appuient sur les stratégies commerciales et sportives qui ont pu être finalisées en juin, au terme d'un processus de développement d'une année et demie, en étroite collaboration avec nos parties prenantes principales que sont les clubs professionnels et amateurs. Il s'agit désormais de mettre en œuvre de manière conséquente les stratégies définies afin d'atteindre les objectifs fixés.

Il convient en outre de souligner tout particulièrement les résultats d'un sondage du personnel effectué pour la première fois au sein de Swiss Ice Hockey. Ce sondage montre que Swiss Ice Hockey en tant qu'employeur répond très largement aux attentes des collaborateurs et dépasse même la moyenne suisse dans de nombreux domaines, notamment en ce qui concerne les sujets « Contenu du travail », « Collaboration en équipe », « Collaboration avec le supérieur hiérarchique direct » et « Confiance en la Direction ». Ces résultats nous réjouissent et prouvent à la Direction et au Conseil d'administration que notre organisation est sur la bonne voie. Vous trouverez un extrait de l'évaluation en page 86.

La saison 2017/18 était aussi la première année avec deux partenaires télévisuels, la SSR et MySports, qui diffusent le hockey sur glace en Suisse sur les chaînes de télévision gratuites et via d'autres partenaires. Les nouveaux contrats télévisuels nous ont permis de faire d'importants progrès dans la perception du public. Les deux partenaires ont répondu à nos attentes très élevées. Des contenus d'émission rafraî-

chissants et sans précédent ont fait le plaisir des spectateurs, tandis que les documentaires, les expertises et les entretiens avec des professionnels sur le plateau ont permis de fournir un foisonnement d'informations de fond. En sus de la couverture des matchs de National League, les téléspectateurs se sont vus proposer des sujets inédits jusqu'ici. Le nouveau programme télévisé dynamique a en outre englobé les matchs de la Swiss League, de la MySports League et de la Regio League, les rencontres des ligues féminines, les Mondiaux U20 et la première édition de la finalissima des ligues Juniors Elite et des Novices Elite à Scuol. Nous souhaitons que le hockey sur glace suisse soit rendu accessible à un public encore plus large à la télévision et sur toutes les autres plateformes à l'avenir.

Nous souhaitons conclure en jetant un regard serein vers l'avenir. Près de deux ans nous séparent des Mondiaux 2020 à Lausanne et à Zurich. Si ce grand événement semble encore bien loin, les organisateurs de nos Championnats du monde à domicile sont d'ores et déjà à pied d'œuvre en coulisses. Le coup d'envoi a été donné le printemps dernier et nous nous réjouissons aujourd'hui déjà de vivre une fête du hockey inoubliable en Suisse, à l'image du Directeur de nos Mondiaux à domicile, Gian Gilli, qui s'exprime en page 88.

Nous remercions chaleureusement tous nos collaborateurs et toutes celles et ceux qui soutiennent le hockey sur glace suisse année après année avec un engagement et une passion immenses afin de rendre notre sport encore meilleur. Au quotidien, nous donnons nous aussi le meilleur de nous-mêmes pour répondre à ces objectifs, partager notre passion pour notre fantastique sport et enflammer le public.

Michael Rindlisbacher

Florian Kohler



RAPPORT ANNUEL DE LA DIRECTION



ÉQUIPES NATIONALES

Couronnée par la médaille d'argent décrochée lors des Mondiaux A masculins à Copenhague en mai, la saison passée a réservé toutes les émotions à nos équipes nationales. Il est réjouissant et important de souligner que toutes nos équipes nationales se sont maintenues en Division A et qu'elles ont défendu, voire amélioré leur classement mondial. Cela ne va pas de soi !

L'argent de Copenhague fait oublier Pyeongchang

Comme toutes les médailles, la saison passée a elle aussi eu deux faces pour notre équipe nationale masculine. Le résultat très décevant pour tous les acteurs impliqués lors des Jeux Olympiques en février à Pyeongchang a pu être corrigé trois mois plus tard par le titre de Vice-champion du monde.

Grâce à cette extraordinaire médaille d'argent décrochée lors des Championnats du monde à Copenhague (DEN), l'équipe du head coach Patrick Fischer a fait de 2017/18 une saison inoubliable. Seule la défaite en finale contre la Suède au terme d'un match au suspense insoutenable laisse un léger goût d'inachevé. Toutefois, ce sont les moments de joie, de fierté et d'euphorie que notre équipe nationale A a su offrir à toute la Suisse durant ces Mondiaux qui resteront gravés dans les mémoires. Couronnement de la saison 2017/18, la deuxième médaille d'argent remportée par Swiss Ice Hockey en cinq ans lors de Championnats du monde a été fêtée comme il se doit avec des milliers de supporters venus accueillir l'équipe à l'aéroport de Zurich-Kloten.

Les leçons tirées de Pyeongchang ainsi que la confiance dans les structures mises en place ces dernières années et dans notre stratégie se sont finalement avérées payantes.



Très belle performance des dames aux Jeux Olympiques

L'équipe nationale féminine a fait très bonne figure lors des Jeux Olympiques. La sélection de la head coach Daniela Diaz a su fournir ses meilleures performances au moment décisif et s'est qualifiée sans trembler pour les quarts de finale. L'équipe nationale féminine a terminé le tournoi au très bon 5^e rang. Ce résultat se répercute sur le classement mondial, où les Suissesses gagnent une place et pointent désormais au 5^e rang. L'ambiance positive au sein de l'équipe, le développement constant et la montée en puissance tout au long de la saison ont ainsi porté leurs fruits. Ces performances convaincantes reposent dans une large mesure sur l'excellent travail et l'engagement exemplaire du staff d'encadrement dirigé par Daniela Diaz.

Les équipes nationales Juniors ont atteint leurs objectifs de la saison

En se qualifiant pour les quarts de finale des Mondiaux, l'équipe nationale U20 a une nouvelle fois atteint son objectif de la saison. Avec seulement neuf joueurs de la volée 1998, tous les autres éléments étant « Under aged », le head coach Christian Wohlwend a aligné la plus jeune équipe des Championnats du monde à Buffalo (USA). Afin de réaliser une troisième qualification pour les quarts de finale d'affilée à Vancouver et Victoria (CAN) en décembre 2018 lors des Mondiaux (ce qu'aucune sélection U20 suisse n'avait réussi jusqu'ici), il est indispensable de préparer cette échéance de manière professionnelle et complète. Il conviendra toutefois de mettre l'accent encore davantage sur l'entraînement athlétique, domaine dans lequel il s'agit de faire un pas supplémentaire vers la professionnalisation.

En ce qui concerne les autres équipes nationales de compétition au niveau juniors, la U18 masculine et la U18 féminine ont toutes les deux été contraintes de disputer le tour de relégation lors des Mondiaux. Les équipes des head coaches Thierry Paterlini chez les hommes et Steve Huard chez les femmes ont toutefois remporté sans trembler ces matchs difficiles et se sont ainsi maintenues en Division A.

Le bilan des « National Team Weekends » pour les U16 et U17 masculines nouvellement mis en place par Swiss Ice Hockey est positif jusqu'ici, notamment en ce qui concerne le niveau des matchs et le repérage des joueurs. En vue de renforcer la ligue, le championnat Novices Elite a été interrompu lors de deux weekends durant la saison afin de permettre aux meilleurs éléments de la U17 et de la U16 de disputer des matchs à un niveau aussi élevé que possible. Durant deux journées, quatre équipes formées de ces deux volées ont disputé trois matchs l'une contre l'autre. Ces rassemblements seront à nouveau organisés la saison prochaine.

➔ www.sihf.ch/nt-weekend

Éthique et durabilité

Le groupe de travail a effectué une analyse approfondie des expériences accumulées ces dernières années et procédé à un test grandeur nature. A l'occasion du match Suisse – Canada du 8 novembre 2017 à Bienne, les processus et les différents éléments de l'organisation ont été saisis en ligne dans un outil de contrôle de l'éthique et les données ont fait l'objet d'une évaluation. Résultat : Un taux de réussite très réjouissant de plus de 80% a été atteint. Cette analyse est basée sur l'outil de contrôle

➔ www.manifestation-verte.ch

L'année précédente, de nouveaux maillots fabriqués avec des bouteilles PET recyclées avaient été essayés en situation de match avec l'équipe nationale A masculine. Étant donné qu'aucun inconvénient n'a été constaté par rapport aux chandails ordinaires, les équipes nationales A masculine et féminine porteront des maillots de ce type durant la saison prochaine. D'autres équipes suivront. Il s'agit certes d'une contribution modeste, mais d'un signal important en faveur de l'environnement. Suivant le principe du recyclage de matériel usagé, une autre idée a vu le jour : Les marquages et les signalisations, notamment dans les zones VIP, ont été fabriqués à l'aide de plexiglas usagé.

Au niveau de la prévention, la campagne Respect de la saison passée, réalisée en collaboration avec « cool and clean » et la Fondation Pat Schafhauser, était placée sous le thème « Respect my Head ». Malgré les règles claires régissant les contacts corporels, les collisions et les distractions peuvent

être à l'origine de blessures et de commotions cérébrales. Cette problématique a une nouvelle fois été approfondie dans différents domaines de formation avec les entraîneurs et les joueurs de la relève.



NATIONAL LEAGUE • SWISS LEAGUE

La saison 2017/18 a été particulièrement riche en suspens et en émotions. Le canton de St-Gall a été à la fête, les Rapperswil-Jona Lakers décrochant la victoire en Coupe, le titre de Champion suisse de Swiss League et la promotion en National League. Le HC Bienne s'est qualifié pour les quarts de finale des play-off pour la première fois depuis 1990, tandis que le deuxième de la qualification, le EV Zug, a été éliminé au stade des quarts de finale déjà. Les Zouglois se sont inclinés face aux futurs Champions suisses, les ZSC Lions, qui se sont finalement défaits du HC Lugano à la Re-sega lors du 7^e match de la finale des play-off. Pour les Bianconeri, ce fut la deuxième finale consécutive.

L'exercice écoulé a été très positif hors de la glace également pour Swiss Ice Hockey.

Le championnat s'est déroulé pour la première fois sous les marques « National League » et « Swiss League » Quel est votre bilan jusqu'ici ?

Denis Vaucher : « Le terme de National League existe depuis dix ans. Jusqu'à la saison passée, l'on parlait de National League A et B. Le passage de la LN A à la NL était une évidence et a été accepté sans difficulté. En ce qui concerne la Swiss League, l'ancienne LN B, je constate avec satisfaction qu'elle a pu compter sur une campagne solide et une première couverture télévisuelle très positive. L'authenticité et l'enracinement local qui font l'essence de la Swiss League ont été respectés. Il faudra certainement encore quelques années jusqu'à ce que les supporters les plus traditionalistes se soient eux aussi habitués au terme Swiss League ».

Le nouveau partenaire TV est un enrichissement pour le hockey sur glace suisse

Grâce au nouveau partenaire MySports, la présence télévisuelle de la National League et de la Swiss League a pu être développée de manière inédite jusqu'ici. Les différents formats d'émission, avec des tables rondes d'experts, l'utilisation innovante de statistiques et des analyses approfondies des spécialistes invités ont été un véritable enrichissement

pour nos deux divisions supérieures. La présence télévisuelle renforcée a eu un effet particulièrement positif sur le positionnement de la marque « Swiss League » (anciennement National League B). Après une année seulement, la Swiss League fait d'ores et déjà partie intégrante des programmes, ce qui a permis à la ligue de se profiler clairement.

Un cadre idéal pour un grand événement : la finalissima des Juniors Elite

Au niveau des championnats juniors, les titres de Champion suisse des catégories Juniors Elite A et Novice Elite se sont joués pour la première fois dans le cadre d'un tour aller-retour. Organisée par le Club da Hockey Engiadina avec l'aide de nombreux bénévoles, la finalissima s'est déroulée à Scuol. L'événement a été un immense succès, aussi bien au niveau sportif que médiatique. Pour la première fois dans l'histoire du hockey sur glace suisse, le match décisif des Juniors Elite A, qui opposait cette année Genève Future Hockey aux GCK Lions, a été retransmis en direct à la télévision sur MySports. Les Romands ont remporté le titre chez les Juniors Elite A, tandis que le EHC Biel/Bienne Spirit en a fait de même chez les Novices Elite en battant le EV Zug.

De grandes carrières se sont terminées en 2017/18

La saison passée n'a pas uniquement été marquée par des matchs passionnants et des duels remplis d'émotions sur la glace. La saison 2017/18 marque également la fin de la carrière de Mathias Seger, un joueur culte et une figure de proue du hockey sur glace suisse.



MYSPO RTS LEAGUE

La saison passée n'a pas uniquement été la première saison de la MySports League. Elle a également été la première saison pour le nouveau Director Regio League, Paolo Angeloni, qui est responsable de la direction opérationnelle du Sport Amateur depuis septembre 2017. Avec Angeloni, le Tessin dispose désormais également d'un représentant au sein de la Direction de Swiss Ice Hockey.

La MySports League rassemble le hockey amateur en Suisse

La nouvelle MySports League était attendue avec impatience. Les équipes ont disputé 32 matchs en saison régulière. 22 tours ont été joués en matchs aller-retour contre chaque équipe de la ligue, tandis que les dix autres tours se sont joués au sein de deux groupes régionaux, permettant ainsi d'éviter les trajets trop longs les jours de semaine. Il a en outre été fait en sorte que les joueurs non-professionnels puissent concilier leur passion pour le hockey sur glace et leur vie professionnelle. Retransmis en direct à la télévision sur MySports, les play-off pour le titre de Champion suisse se sont joués au meilleur des cinq matchs. C'est finalement le EHC Dübendorf qui a décroché le titre.

Les équipes étant très équilibrées, le niveau de jeu s'est élevé tour après tour. Au terme de la saison régulière, trois équipes à égalité de points occupaient les rangs 8 à 10. Seuls 8 petits points séparaient le 10^e du 3^e au classement. Ceci prouve que le championnat a été fort passionnant et que les équipes ont largement fait jeu égal.

Le championnat de MySports League a été organisé pour la première fois en 2017/18. Quel bilan tirez-vous jusqu'ici ?

Paolo Angeloni : « Il ne s'agissait pas uniquement de la naissance d'une nouvelle ligue. C'est également la première fois qu'un championnat suprarégional a été organisé dans les ligues actives amateurs. La MySports League a trouvé son identité après la première saison déjà et a pu se positionner en conséquence. Une différenciation nette avec la 1^{re} ligue est d'ores et déjà perceptible en raison du niveau élevé du championnat. C'est justement ce que nous souhaitons atteindre avec la MySports League. Le fait que toute la série finale ait été retransmise en direct sur MySports a apporté une meilleure visibilité à la ligue, ce qui est essentiel pour sa notoriété, sa position et donc son avenir ».

À 40 ans, Seger a mis un point final à son impressionnante carrière en décrochant son 6^e titre de Champion suisse (tous remportés avec les ZSC Lions). Capitaine des Lions entre 2005 et 2017, Seger a multiplié les records au cours de sa carrière :

- 1167 matchs en LN A, respectivement en NL
- 1026 matchs pour les ZSC Lions uniquement
- 22 saisons sans interruption dans la plus haute division nationale
- 305 matchs pour l'équipe nationale suisse A
- 16 participations à des Mondiaux A

Martin Plüss a lui aussi officiellement annoncé sa retraite. Âgé de 40 ans comme Seger, Martin Plüss n'avait certes plus joué durant la saison 2017/18, mais a préféré se donner un peu de temps avant d'annoncer sa retraite définitive du sport d'élite en novembre 2017. Avec 536 matchs à son actif, Plüss a été un leader dans les rangs du SC Bern durant neuf années. Plüss a disputé un total de 956 matchs en LN A, respectivement en NL, avec le SC Bern et le EHC Kloten et a lui aussi remporté six titres de Champion suisse.

102 minutes et 32 secondes



Lors de la saison 2017/18, les matchs de play-off de National League et de Swiss League se sont joués pour la première fois sans séance de tirs au but. Désormais, si un match de play-off n'est pas terminé après 60 minutes, la rencontre se poursuit jusqu'à ce qu'une équipe marque le but décisif. En raison de cette nouvelle règle, le troisième match de la série de qualification pour la ligue opposant le EHC Kloten aux Rapperswil-Jona Lakers a fait son entrée dans les livres d'histoire du hockey sur glace suisse. Les joueurs et les supporters ont dû patienter et trembler durant 102 minutes et 32 secondes avant que le but décisif ne soit inscrit. À ce jour, il s'agit du match le plus long disputé sur une patinoire helvétique. Denis Hollenstein a marqué le but du 3:2 pour le EHC Kloten à 00h28 lors de la troisième prolongation, soit lors du... sixième tiers-temps !

La MySports League a proposé du hockey sur glace amateur au plus haut niveau. Dario Rohrbach du EHC Basel/KLH en est l'illustration parfaite. Il avait fait très bonne figure lors des Mondiaux U20 en décembre à Buffalo, avant de passer aux HCB Ticino Rockets et de franchir le pas vers la National League et le HC Ambri-Piotta. Ce joueur de la relève a montré aux futurs jeunes talents qu'il était possible de lancer sa carrière en MySports League.

Classé dernier du tour de relégation, le HC Uni Neuchâtel a été automatiquement relégué en 1^{re} ligue. Le Champion suisse de 1^{re} ligue, le EHC Wetzikon, ayant renoncé à une promotion, le HC Sierre, Champion régional et Vice-champion suisse, a hérité de sa place. Le HC Sierre était l'équipe la mieux classée du tour final de 1^{re} ligue ayant exprimé de l'intérêt pour une promotion.



La 1^{re} ligue est désormais suprarégionale

Suite à la mise en place de la MySports League, le groupe de 1^{re} ligue de Suisse centrale ne comptait plus que sept équipes en 2017/18. Par conséquent, des mesures ont dû être prises, d'une part pour maintenir le niveau et d'autre part pour disposer d'un nombre suffisant d'équipes pour pouvoir assurer le bon fonctionnement du championnat et une stabilité à long terme. À partir de la saison 2018/19, la 1^{re} ligue sera par conséquent suprarégionale, divisée en deux groupes géographiques. Les interfaces avec les ligues inférieures ont été précisées afin d'en garantir le caractère régional.

L'intérêt porté à la 1^{re} ligue reste important : le nombre de spectateurs en 1^{re} ligue est comparable aux chiffres de la MySports League. Pour la première fois, la finale pour le titre de Champion suisse de 1^{re} ligue, opposant cette année le EHC Wetzikon au HC Sierre, a été diffusée en direct à la télévision sur MySports. Elle a été suivie par 80'000 téléspectateurs (pénétration nette).



Nouvelle ligue féminine : un pas de plus vers le sport d'élite

Le hockey sur glace féminin connaît une croissance forte et rapide au sein de Swiss Ice Hockey et le nombre de joueuses licenciées augmente chaque année. La troisième ligue féminine, la SWHL-C, se développe constamment et compte toujours plus d'équipes. En 2017/18, 28 équipes en faisaient partie, contre 25 seulement en 2015/16 et même 22 en 2014/15. Conséquence de cet élargissement rapide : des différences de niveau marquées entre les équipes et bon nombre de matchs se terminant sur des scores à deux chiffres. Pour cette raison, les meilleures équipes de cet échelon joueront dans une nouvelle ligue intermédiaire dès la saison prochaine. Le hockey sur glace féminin comptera donc quatre ligues (SWHL-A à SWHL-D).

Pour rester concurrentiel au niveau international, il faut augmenter encore la qualité du championnat de la Swiss Women's Hockey League A (SWHL-A), notre ligue féminine la plus élevée. La collaboration entre les ligues de la relève, les ligues féminines et les équipes nationales féminines ainsi que la professionnalisation de la formation et la promotion du domaine athlétique dans le sport féminin contribueront à atteindre cet objectif.

OFFICIATING

La relève suisse est en marche

Afin de répondre au changement de génération en cours et de remplacer certains arbitres de longue date, Swiss Ice Hockey a engagé Micha Hebeisen et Alessandro Dipietro à temps complet. Comme d'autres arbitres de leur volée, Hebeisen et Dipietro ont connu un développement très positif, ont fourni des prestations solides au meilleur niveau et ont fait preuve de leadership.

Le processus de changement de génération a toutefois malheureusement été impacté par les blessures des arbitres à plein temps Marcus Vinnerborg, Stefan Eichmann et Micha Hebeisen. Tous les trois ont été absents des patinoires pendant de nombreux mois. Grâce à l'engagement accru de toute l'équipe arbitrale et notamment des arbitres à temps

partiel, cette situation n'a toutefois guère affecté les championnats du Sport d'élite, dont le bon déroulement a pu être assuré.



La MySports League, terrain inconnu pour les arbitres

La nouvelle MySports League a représenté un défi inédit pour les arbitres de Swiss Ice Hockey. D'un niveau amateur élevé et très plaisant, les matchs ont été exigeants pour le corps arbitral, et ce, sur la glace comme en coulisses. Les processus et les routines ont dû être définis et mis en place, particulièrement en ce qui concerne la convocation des arbitres. Toutefois, la première saison a été menée à son terme de façon professionnelle et sans accrocs, ce qui représente une bonne base pour apporter des adaptations et des ajustements à l'avenir.

Interprétation plus stricte des règles dans le Sport Amateur également

Depuis la saison 2016/17, les quatre fautes destructives allant à l'encontre du jeu que sont retenir l'adversaire, les coups de crosse, les obstructions et les accrochages sont sanctionnées plus rigoureusement en National League et en Swiss League. Cette approche a été consolidée durant la saison passée. En Regio League et dans les ligues de la relève, cette adaptation a été introduite l'année passée. Près de 1000 arbitres et 16'000 joueurs en ont été concernés. L'introduction de cette pratique a représenté un défi pour tous les acteurs. Les arbitres dirigeant un nombre bien inférieur de matchs dans le Sport Espoir et Amateur que dans le Sport d'élite, la courbe d'apprentissage a été plus lisse et le processus a requis davantage de temps.

Bien entendu, cette adaptation de la pratique restera au centre de l'attention la saison prochaine aussi. Il conviendra également de travailler les points faibles et d'intensifier l'encadrement des jeunes arbitres talentueux.

Dernier coup de sifflet pour Beat Kaufmann

Après quatre ans et demi au poste de chef des arbitres de Swiss Ice Hockey, Beat Kaufmann prend une retraite bien méritée. Beat Kaufmann était un expert incontesté en hockey sur glace. Il a voué sa vie entière à notre sport. Andreas

Fischer prend la succession de Beat au poste de Director Officiating. Andreas aura la tâche de poursuivre le développement de l'organisation et de la préparer aux défis majeurs qui l'attendent. Beat, quant à lui, met un terme à une période de sa vie intense et passionnante.

Beat Kaufmann : « Je remets mon poste en sachant qu'il reste beaucoup de travail. Je souhaite le meilleur à mon successeur et à toute l'équipe et remercie les représentants des clubs pour leur soutien et leur compréhension, même si certaines de nos décisions ont pu les heurter. Nos actions se fondent sur la volonté inébranlable de prêter une attention égale à tous les acteurs sur et hors de la glace, de rendre des décisions équilibrées et d'effectuer des appréciations soigneusement mesurées ».

YOUTH SPORTS & DEVELOPMENT

Le département Youth Sports & Development n'est pas uniquement en charge de la formation et du recrutement des jeunes joueurs et de l'organisation des championnats juniors. Contribuer au développement du hockey sur glace d'une part et répondre aux exigences posées aux athlètes et aux entraîneurs pour la prochaine génération de hockeyeurs d'autre part font également partie des tâches essentielles du département.

Vous trouverez des informations détaillées sur les projets du domaine Youth Sports & Development en page 66.

Le processus visant l'élargissement et l'adaptation du concept de la relève « Giant III » (philosophie de formation pour la relève du hockey sur glace suisse) en vigueur jusqu'ici a été initié en 2016. Une série d'ateliers portant sur une multitude de thèmes a été organisée dans le cadre de ce nouveau projet, baptisé « IMPACT ». Lors de ces workshops, de nouvelles lignes directrices dans le domaine Youth Sports & Development ont été élaborées, affûtées et rassemblées en collaboration avec les représentants des clubs.

L'objectif premier des groupes de projet était d'évaluer la conception de la formation des clubs et de sonder leurs possibilités et leurs besoins dans le domaine de la promotion de la relève afin, dans un deuxième temps, de définir les meilleures conditions cadre pour l'avenir.

Le département Youth Sports & Development est persuadé que, grâce à la différenciation des niveaux de formation distincts de la relève, le projet « IMPACT » apportera une contribution durable à une formation de la relève couronnée de succès ces prochaines années.

NOTRE SECRÉTARIAT



RANGÉE DE DEVANT

Philipp Bohnenblust, Manager National & Swiss League . **Merle Stöcker**, Manager National & Swiss League
Julian Mettler, apprenti . **Ricardo Schödl**, Manager National Teams
Olivier Burdet, Administration of Justice Regio League . **Desirée Tobler**, Executive Assistant & Project Manager

RANGÉE DE DERRIÈRE

Martin Büsser, Manager National Teams . **Marco Langenegger**, Equipment Manager National Teams
Melina Frei, Coordinator Marketing & Sponsoring . **Fabienne Fisch**, Manager Web & Social Media . **Remo Trüb**, Junior Accountant Finance
Sina Dürst, apprentie . **Willi Vögtlin**, Manager National & Swiss League & Championnat . **Patrick Droz**, Players Registration
Philipp Keller, Manager Regio League & MySports League . **Claudia Weber**, Manager Marketing & Sponsoring
Sina Neuenschwander, Coordinator Youth Sports & Development . **Werner Schuller**, Expert IT-Services
Roman Kaderli, Officiating Manager Amateur Development . **Diego Oprandi**, Coordinator Regio League
Brent Reiber, Referee in Chief . **Andrea Meier**, Coordinator National Teams

MANQUENT

Andreas Leuzinger, Chef Sécurité . **Marie Bergling**, Coordinator Finance & Services . **Tanja Meier**, Manager Human Resources
Ruedi Kunz, Expert IT-Services . **Vivienne Audemars**, Coordinator Ticketing & Events

PRINCIPES DE COMPORTEMENT



Swiss Ice Hockey est une marque unique et une organisation de qualité qui offre à ses collaborateurs de nombreuses perspectives d'avenir. Les entreprises qui réussissent se fondent sur des règles clairement définies et des valeurs vécues au quotidien. L'année passée, nous avons revu nos principes de comportement et les avons consignés dans un Code of Conduct.

Notre Code of Conduct se base sur les valeurs olympiques « excellence, amitié, respect » et sur la Charte d'éthique de Swiss Olympic et réunit les principes régissant nos actions. Le Code de conduite s'applique à toutes les personnes représentant Swiss Ice Hockey dans une fonction officielle. Ceci inclut les membres du Conseil d'administration et de la Direction, tous les collaborateurs, les membres des comités et des organes, les arbitres, les membres des staffs des sélections et des équipes nationales ainsi que les manda-

taires. Les règles et les valeurs sur lesquelles se fondent les pratiques commerciales éthiques, un comportement équitable et sportif et le respect absolu de toutes les lois sont intériorisés et mis en pratique par tous ces acteurs.

Une grande compétence sociale et éthique est attendue et exigée de la part de tous les collaborateurs. Ceci s'applique également à la sélection de nos partenaires commerciaux. Pour Swiss Ice Hockey, l'adoption d'un comportement responsable et conforme à la loi est essentielle. Le respect des lois et des règlements est notre priorité absolue. Notre réputation nous tient particulièrement à cœur et chacun y contribue.

En observant le Code of Conduct, nous nous engageons ensemble en faveur d'un hockey sur glace sain, empreint de respect et couronné de succès.

NATIONAL LEAGUE



HANS KÖSSMANN, HEAD COACH ZSC LIONS :

“ LA BEAUTÉ DU HOCKEY SUR GLACE, ET PARTICULIÈREMENT DES PLAY-OFF, EST QUE NOUS CRÉONS DES SOUVENIRS POUR L'ÉTERNITÉ. LE HOCKEY SUR GLACE COMBINE FORCE DU COLLECTIF ET CONFIANCE EN SOI. C'EST GRÂCE À L'INTERACTION DE CES DEUX ÉLÉMENTS AU BON MOMENT QUE LES ZSC LIONS ONT PU RÉALISER LEUR RÊVE ET DÉCROCHER LE TITRE DE CHAMPION SUISSE 2018, MÊME SI PLUS D'UN AVAIT PRÉDIT LE CONTRAIRE AVANT LES PLAY-OFF. LA FORCE INTÉRIEURE EST DIFFICILEMENT MESURABLE. GRÂCE À UNE ÉQUIPE TRÈS SOLIDE AU NIVEAU MENTAL, QUI A SU PERSÉVÉRER ET NE JAMAIS PERDRE DES YEUX L'OBJECTIF, LA SAISON PASSÉE RESTERA À JAMAIS GRAVÉE DANS NOS MÉMOIRES. YOU HAVE TO LOVE THIS GAME ”.

SWISS LEAGUE



JEFF TOMLINSON, HEAD COACH SC RAPPERSWIL-JONA LAKERS :

“ LE TITRE DE CHAMPION SUISSE ET LA PROMOTION EN NATIONAL LEAGUE REPRÉSENTENT UN OBJECTIF POUR LEQUEL TOUTE NOTRE ORGANISATION A TRAVAILLÉ DUR CES TROIS DERNIÈRES ANNÉES. CE FUT UNE SAISON INCROYABLE POUR LES LAKERS. JE N'AVAIS JAMAIS VÉCU CELA DANS MA CARRIÈRE SPORTIVE. LE FAIT QUE NOUS SOYONS PARVENUS À RETROUVER LA LIGUE SUPÉRIEURE PROUVE QUE NOUS SOMMES SUR LA BONNE VOIE ET QUE NOUS TRAVAILLONS POUR UN CLUB DONT PEUVENT ÊTRE FIERS NOS NOMBREUX SUPPORTERS, NOS SPONSORS ET TOUTES LES PERSONNES QUI NOUS SOUTIENNENT ”.

FAITS ET CHIFFRES



BUTS



BUTS

TOTAL
2065

1697

SAISON RÉGULIÈRE

1522

TOTAL
1728

368

PLAY-OFF/PLAY-OUT

206

MINUTES DE PÉNALITÉ



6714

SAISON RÉGULIÈRE

6206

SPECTATEURS



84.13%

TAUX D'AFFLUENCE

6833

Ø SAISON RÉGULIÈRE

1630

+67%

8985

Ø PLAY-OFF

3506

LES CLASSEMENTS « PARALLÈLES »



SHORTHANDED GOALS



SHORTHANDED GOALS

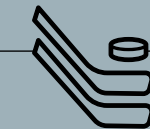
1
EHC KLOTEN
92
SC BERN
93
HC LUGANO
8

4. HC AMBRÌ-PIOTTA : 6 5. LAUSANNE HC : 6
6 HC FRIBOURG-GOTTÉRON : 4 7. HC DAVOS : 4
8. SCL TIGERS : 4 9. HC BIENNE : 3 10. EV ZUG : 3
11. GENÈVE-SERVETTE HC : 3 12. ZSC LIONS : 1

1
EVZ ACADEMY
72
GCK LIONS
63
HC THURGAU
6

4. SC LANGENTHAL : 5 5. SC RAPPERSWIL-JONA LAKERS : 5
6 HC VIÈGE : 4 7. HC AJOIE : 4 8. EHC WINTERTHUR : 3
9. HC LA CHAUX-DE-FONDS : 3 10. EHC OLTEN : 2
11. HC BIASCA TICINO ROCKETS : 1

BLOCKED SHOTS

1
SC BERN
9152
HC BIENNE
7473
EV ZUG
742

4. ZSC LIONS : 690 5. HC AMBRÌ-PIOTTA : 689
6 EHC KLOTEN : 630 7. LAUSANNE HC : 628 8. HC LUGANO : 602
9. HC DAVOS : 575 10. HC FRIBOURG-GOTTÉRON : 572
11. GENÈVE-SERVETTE HC 542 12. SCL TIGERS : 493

1
RAPPERSWIL
5812
HC BIASCA
5553
HC AJOIE
539

4. HC VIÈGE : 481 5. HC THURGAU : 475
6. SC LANGENTHAL : 467 7. GCK LIONS : 444
8. HC LA CHAUX-DE-FONDS : 436 9. EVZ ACADEMY : 419
10. EHC OLTEN : 412 11. EHC WINTERTHUR : 394

SHOTS ON GOAL

1
ZSC LIONS
17452
AMBRÌ-PIOTTA
16693
EHC KLOTEN
1617

4. SC BERN : 1598 5. LAUSANNE HC : 1579
6 HC BIENNE : 1567 7. HC LUGANO : 1511 8. EV ZUG : 1509
9. GENÈVE-SERVETTE HC : 1508 10. HC FRIBOURG-GOTTÉRON : 1435
11. HC DAVOS : 1417 12. SCL TIGERS : 1400

1
RAPPERSWIL
16102
HC VIÈGE
15793
HC AJOIE
1562

4. SC LANGENTHAL : 1501 5. HC LA CHAUX-DE-FONDS : 1482
6 EVZ ACADEMY : 1462 7. EHC OLTEN : 1453
8. HC THURGAU : 1375 9. GCK LIONS : 1373
10. HC BIASCA TICINO ROCKETS : 1272 11. EHC WINTERTHUR : 1196

SWISS ICE HOCKEY CUP



Pour la première fois dans l'histoire récente de la Coupe, une équipe de ligue inférieure a pu remporter le titre contre une équipe de division supérieure. La saison particulièrement réussie des Rapperswil-Jona Lakers, futurs Champions suisses de Swiss League et néo-promus, a été véritablement lancée avec ce titre. Dans leur patinoire du Lido archicomble, les St-Gallois ont sèchement battu le HC Davos sur le score de 7:2.



Juniors Elite

Pour la première fois, le titre de champion suisse des Juniors Elite A s'est joué dans le cadre d'une finalissima avec matchs aller et retour. Organisé à Scuol, cet événement a permis de mettre le hockey des juniors sur le devant de la scène, notamment grâce à la retransmission en direct du deuxième match de finale par le nouveau partenaire TV MySports. Le but décisif a été marqué en prolongation du match retour, qui a vu Genève Futur Hockey s'imposer face aux GCK Lions sur le score de 3:2. Les Rapperswil-Jona Lakers ont eux décroché le titre chez les Juniors Elite B.



Champions Hockey League

En Champions Hockey League, trois des quatre représentants suisses se sont hissés en play-off : Le EV Zug a atteint les huitièmes de finale, tandis que les ZSC Lions et le SC Bern ont pu se qualifier pour les quarts de finale. Seul le HC Davos a été contraint de quitter l'aventure CHL en phase de poules déjà. La Suisse occupant actuellement le 4^e rang dans le classement de la ligue, elle sera représentée par quatre équipes en CHL la saison prochaine également.

Club des 1000 / 1000 matches en NL

Cette saison, Fabian Sutter (ci-dessous) et Beat Gerber (plus bas) ont disputé leur 1000^e match dans la plus haute division suisse et fait leur entrée dans le « Club des 1000 ». Michael Liniger et Thibaut Monnet ont eux aussi été récompensés pour avoir joué leur 1000^e match en National League, respectivement en Swiss League.



STATISTIQUES AVANCÉES

Le hockey sur glace devient toujours plus rapide et complexe. Depuis longtemps, se contenter de compter les buts et les assists ne suffit plus pour espérer tirer des conclusions sur les performances d'un joueur ou d'une équipe. Le domaine des statistiques avancées s'intéresse à des chiffres plus révélateurs afin d'évaluer les équipes et les joueurs de manière toujours plus précise. Près de 70% des buts étant marqués à 5 contre 5, cette situation de jeu est logiquement celle qui est la plus analysée dans le cadre des statistiques avancées.

P60

POINTS PAR 60 MINUTES DE TEMPS DE GLACE

Cette valeur indique le nombre de points (à 5 contre 5) produit par un joueur en 60 minutes de temps glace. Elle permet d'effectuer une comparaison directe entre les joueurs sans que le total des points ne soit faussé par les minutes de jeu en supériorité ou en infériorité numérique ou par des temps de glace différents.

P60



MEILLEUR ATTAQUANT

DUSTIN JEFFREY

2.98



MEILLEUR DÉFENSEUR

JOËL GENAZZI

1.90



STATISTIQUES DES JOUEURS

Pour être pris en compte, un joueur doit avoir joué au minimum 100 minutes à 5 contre 5.

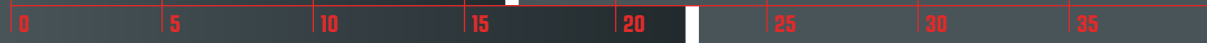
MEILLEUR DÉFENSEUR

ROMAIN LOEFFEL

16.60



ICF60



MEILLEUR ATTAQUANT

LUCA FAZZINI

22.63



STATISTIQUES D'ÉQUIPE

En saison régulière 2017/18, les ZSC Lions ont effectué 2404 tentatives de tir, tandis que 1798 tentatives de tir ont été adressées sur leur cage. Ceci correspond à 57.21% de tentatives de tir pour les ZSC Lions et seulement 42.79% de tentatives de tir pour leurs adversaires. Il s'agit du meilleur chiffre de la ligue. On peut en conclure qu'à 5 contre 5, les ZSC Lions ont dominé les débats.



TOP TEAM REGULAR SEASON

ZSC LIONS

57.21%



CORSIFOR% TEAM

CORSI/SHOT-ATTEMPTS FOR PERCENTAGE

Cette valeur compare les tentatives de tir (tous les tirs sur et à côté de la cage et tirs bloqués) d'une équipe par rapport à l'équipe adverse. Une valeur de plus de 50% indique un niveau de domination supérieur.

FENWICKFOR%

De manière analogue au « CorsiFor% », cette valeur indique le taux de possession du palet. Toutefois, les tirs bloqués ne sont pas pris en compte dans le « FenwickFor% », étant donné que le blocage d'un tir peut être considéré comme une compétence de l'équipe défendante.

TOP TEAM REGULAR SEASON

ZSC LIONS

56.36%



TOP PLUS

SC BERN

+50



TOP MOINS

GENÈVE-SERVETTE HC

-44



PENALTY DIFFERENTIAL

Cette valeur compare le nombre de possibilités de jouer en supériorité numérique.

MYSPORTS LEAGUE

RETO STIRMIMANN, HEAD COACH EHC DÜBENDORF :

“ EN QUALITÉ DE SPECTATEUR D'ABORD, PUIS EN TANT QU'ENTRAÎNEUR DE LA PREMIÈRE ÉQUIPE, J'AI IMMÉDIATEMENT ÉTÉ IMPRESSIONNÉ PAR L'INTENSITÉ DE LA MYSPO RTS LEAGUE. BIEN QU'IL S'AGISSE D'UNE LIGUE AMATEUR, LE NIVEAU EST TRÈS ÉLEVÉ. POUR ESPÉRER CONNAÎTRE LE SUCCÈS, IL EST ESSENTIEL DE TRAVAILLER LES DÉTAILS. MES JOUEURS ONT AMPLEMENT MÉRITÉ CE PREMIER TITRE. LA LIGUE OFFRE LES CONDITIONS IDÉALES AUX JEUNES JOUEURS AYANT L'AMBITI ON DE PROGRESSER ”.

FAITS ET CHIFFRES

BUTS



ÉQUIPE RECEVANTE

825

ÉQUIPE INVITÉE

760

TOTAL
1585

SPECTATEURS



Ø SAISON RÉGULIÈRE

375

Ø PLAY-OFF

696

TOTAL
90856

Ø SÉRIE FINALE

1072

TÉLÉSPECTATEURS
SÉRIE FINALE*

80000

MINUTES DE PÉNALITÉ



6737

* pénétration nette

ÉQUIPES NATIONALES

HOMMES A

CLASSEMENT MONDIAL IIHF

- 1 Canada
- 2 Suède
- 3 Russie
- 4 USA
- 5 Finlande
- 6 République tchèque
- 7 Suisse
- 8 Allemagne
- 9 Norvège
- 10 Slovaquie

PYEONGCHANG 2018

- 1 Russie
- 2 Allemagne
- 3 Canada
- 4 République tchèque
- 5 Suède
- 6 Finlande
- 7 USA
- 8 Norvège
- 9 Slovénie
- 10 Suisse

CLASSEMENT MONDIAL IIHF

- 1 USA
- 2 Canada
- 3 Finlande
- 4 Russie
- 5 Suisse
- 6 Suède
- 7 Japon
- 8 Allemagne
- 9 République tchèque
- 10 France

PYEONGCHANG 2018

- 1 USA
- 2 Canada
- 3 Finlande
- 4 Russie
- 5 Suisse
- 6 Japon
- 7 Suède
- 8 Corée réunie



HOMMES

CLASSEMENT FINAL IIHF U20 WORLD CHAMPIONSHIP

- 1 Canada
- 2 Suède
- 3 USA
- 4 République tchèque
- 5 Russie
- 6 Finlande
- 7 Slovaquie
- 8 Suisse
- 9 Danemark
- 10 Biélorussie

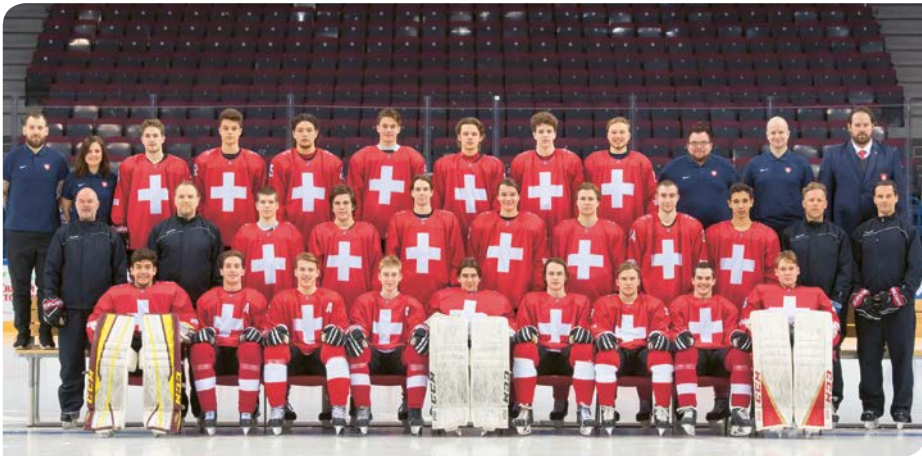
CLASSEMENT FINAL IIHF U18 WORLD CHAMPIONSHIP

- 1 Finlande
- 2 USA
- 3 Suède
- 4 République tchèque
- 5 Canada
- 6 Russie
- 7 Slovaquie
- 8 Biélorussie
- 9 Suisse
- 10 France

CLASSEMENT FINAL IIHF U18 WORLD CHAMPIONSHIP

- 1 USA
- 2 Suède
- 3 Canada
- 4 Russie
- 5 Finlande
- 6 République tchèque
- 7 Suisse
- 8 Allemagne

FEMMES



STAFF DE COACHING

ÉQUIPES NATIONALES 2017/18

Équipe nationale A messieurs

Patrick Fischer
Head coach



Tommy Albelin
Assistant coach



Christian Wohlwend
Assistant coach



Équipe nationale A dames

Daniela Diaz
Head Coach



Angela Frautschi
Assistant Coach



Tatjana Diener
Assistant Coach



Équipe nationale U20

Christian Wohlwend
Head coach



Corsin Camichel
Assistant coach



Équipe nationale U18

Thierry Paterlini
Head coach



Reto von Arx
Assistant coach



Samuel Balmer
Assistant coach



Équipe nationale U17

Martin Höhener
Head coach



Franziskus Heinzmann
Assistant coach



Équipe nationale U16

Stefan Schneider
Head coach



François Bernheim
Assistant coach



Thomas Derungs
Assistant coach



Équipe nationale U18 féminine

Steve Huard
Head coach



Melanie Häfliger
Assistant coach



ENGAGEMENTS GAGNÉS
ENZO CORVI
54.49% (10 MATCHS)

#MÉDAILLED'ARGENT

FAITS ET CHIFFRES ÉQUIPES NATIONALES

TOUTES LES ÉQUIPES NATIONALES, SAISON 2017/18

CONSUMMATION CAFÉ



90
KC

CONSUMMATION FRUITS



90
KC

CONSUMMATION DE BOISSONS ISOTONIQUES



7000
LT

UTILISATION SURGRIP



1820
M

TOTAL KILOMÈTRES



137266
KM

POIDS DE LA MÉDAILLE



337
GRAMMES

BUTS



HOMMES A

87

TOTAL

147

FEMMES A

60

BILAN DE LA SAISON DES ÉQUIPES NATIONALES

“ LES PERFORMANCES DE L'ÉQUIPE FÉMININE À PYEONGCHANG M'ONT IMPRESSIONNÉES ”.

RAETO RAFFAINER, DIRECTOR NATIONAL TEAMS

Les performances de l'équipe nationale A masculine à Pyeongchang et à Copenhague sont situées aux antipodes les unes des autres. Comment cela s'explique-t-il ?

C'est le cas, en effet. Cette situation s'explique en premier lieu par la préparation. Le résultat obtenu lors de grands tournois en dépend largement. Malheureusement, nos batteries étaient vides lorsque nous sommes arrivés en Corée du Sud. Avec la Coupe Karjala et la Coupe Spengler, le programme en amont des Jeux Olympiques a été surchargé. Le staff de coaching et moi-même avons sous-estimé ce point. Nous en tirerons les leçons pour l'avenir.

Chez les hommes, de nombreux protagonistes des Mondiaux avaient une longue saison derrière eux, y compris les play-off. Pour quelle raison ceci ne semble n'avoir eu aucun effet ?

La majorité de l'équipe a effectué une préparation intensive et de qualité avec suffisamment de temps de régénération avant le début des Mondiaux. Les joueurs qui sont arrivés directement de la finale des play-off ont pu maintenir la dynamique et ont fait excellente figure malgré la fatigue.

Quelle a été l'importance des joueurs de NHL au sein de l'équipe ?

Le fait que des joueurs de NHL soient présents est un plus. On le voit également chez les équipes des autres nations, qui sont parfois composées exclusivement de joueurs évoluant en Amérique du Nord et au Canada. Ce sont des piliers importants de l'équipe, qui sont capables de faire la différence. Nos mercenaires de NHL ne sont pas des divas avec des listes de desiderata, mais des gars formidables et faciles à intégrer. Ce sont des exemples importants pour la relève. De plus, ils sont toujours prêts à porter le maillot de l'équipe nationale. Un coup de téléphone suffit et déjà ils s'envolent à l'autre bout du monde, pour autant qu'ils soient en forme et bien portants, bien entendu. Ils donnent ainsi un signal fort à tous les joueurs potentiels de l'équipe nationale.

Les critiques se sont faites plus appuyées après Pyeongchang. La médaille d'argent décrochée aux Mondiaux représente-elle un soulagement ?

En premier lieu, cette médaille d'argent confirme la qualité de notre travail. Nous avons continuellement développé le programme et sommes allés de l'avant, et ce, malgré les revers, qui font partie du sport au même titre que les succès. Il a également été important de sentir que le Conseil d'administration et la Direction, notamment le Président Michael Rindlisbacher et le CEO Florian Kohler, ont gardé leur sang-froid et continué de nous faire confiance.

Pour les dames, le tournoi olympique a été plus réussi.

Et comment ! Les performances fournies par l'équipe et sa façon de jouer ont été plus que convaincantes. Contrairement au quart de finale de 2014 remporté avec un peu de chance, à Pyeongchang, nous nous sommes inclinés contre les Russes dans un match que nous maîtrisions et que n'aurions pas dû perdre. Je suis donc optimiste en ce qui concerne les tournois à venir.

Où voyez-vous la patte de Daniela Diaz ?

Depuis l'engagement de Daniela Diaz en décembre 2015, le développement de l'équipe a pris l'ascenseur. Le travail de Daniela Diaz peut se résumer en trois mots : savoir-faire, application et bonne communication. Daniela fait jouer son équipe vers l'avant avec beaucoup de courage et de vitesse. Elle a intégré des solutions techniques dans le plan de jeu et instauré une structure plus solide. Aujourd'hui, nous sommes capables de jouer d'égal à égal avec des équipes comme la Suède ou la Russie, voire même de les dominer. Ce n'était pas le cas dans le passé et cela prouve que nous sommes sur la bonne voie.



REGIO LEAGUE

RÉGION SUISSE ORIENTALE

HARRY-LOUIS BERINGER – PRÉSIDENT RÉGIONAL



EHC Wetzikon

CLASSEMENTS FINAUX

1 ^{re} ligue	Champion régional	EHC Wetzikon
2 ^e ligue	Champion régional/équipe promue	SC Rheintal
3 ^e ligue	Vainqueur de groupe	HC Cramosina
	Vainqueur de groupe	HC Zerne
	Vainqueur de groupe/Champion régional	KSC Küssnacht am Rigi
	Vainqueur de groupe	HC Eisbären
4 ^e ligue	Vainqueur de groupe	Ass. Sp. Osco
	Vainqueur de groupe	EHC Sursee
	Vainqueur de groupe/équipe promue	EHC Dübendorf
	Vainqueur de groupe/équipe promue/	
	Champion régional	EHC Wilen-Neunform

En raison de l'introduction de la MySports League et du fait que quatre équipes de la région Suisse orientale jouent désormais dans la troisième catégorie de jeu du pays et manquent donc en 1^{re} ligue, le championnat était attendu avec une certaine appréhension. Nous avons vu du hockey sur glace intéressant, attractif et très intense. Contre toute attente, le niveau du groupe Suisse orientale n'a été que très légèrement inférieur que l'année passée.

Avec les néo-promus de 2^e ligue, le HC Prättigau-Herrschaft et le SC Herisau, le groupe de 1^{re} ligue Suisse orientale a accueilli deux équipes de qualité. Elles se sont montrées convaincantes et n'ont eu aucune difficulté à se qualifier pour les play-off. Ceci montre que la 2^e ligue dispose de bases solides et qu'elle est capable d'envoyer des équipes concurrentielles en ligue supérieure à tout moment. Avec le EHC Wetzikon, c'est l'équipe sans doute la plus complète de la ligue qui s'est adjugée les titres de Champion régional et de Champion suisse. Malheureusement, le club n'a pas saisi l'occasion d'accéder à la MySports League et a ainsi cédé sa place au Vice-champion, le HC Sierre. Nous avons également enregistré un club relégué en 2^e ligue, le SC Weinfelden. Le sort du SC Weinfelden n'a été scellé qu'au terme du dernier duel de play-out (au meilleur des cinq matchs) contre le EHC Uzwil.

Avec un total de 38'651 spectateurs (Ø/match 286), le taux d'affluence a été très satisfaisant. Durant les play-off, 13'667 spectateurs ont assisté aux rencontres (Ø/match 546,7).

RÉGION SUISSE CENTRALE

MARKUS ANDRES – PRÉSIDENT RÉGIONAL



EHC Zuchwil-Regio

CLASSEMENTS FINAUX

1 ^{re} ligue	Champion régional	EHC Zuchwil-Regio
2 ^e ligue	Champion régional	SC Freimettigen
3 ^e ligue	Champion régional/vainqueur de groupe	Argovia Stars
	Vainqueur de groupe	EHC Niederbipp
	Vainqueur de groupe	SC Ursellen
	Vainqueur de groupe	EHC Längenbühl
4 ^e ligue	Vainqueur de groupe/équipe promue	EHC Bucheggberg
	Vainqueur de groupe	EHC Bern 96
	Vainqueur de groupe/équipe promue	HC Gstaad-Saanenland
	Vainqueur de groupe	EHC Zunzgen-Sissach

La saison passée a une nouvelle fois été passablement mouvementée, notamment en raison des décisions de grande portée qui ont été prises et de leurs nombreuses conséquences. Étant donné que la région Suisse centrale n'est pas parvenue à fournir d'équipes promues en 1^{re} ligue, le Comité du Sport Espoir et Amateur a été contraint de réfléchir plus généralement à l'avenir de la 1^{re} ligue. La décision de diviser la 1^{re} ligue en deux régions seulement à l'avenir a un impact important sur la région Suisse centrale. Le nombre de derbies régionaux s'en verra diminué. D'un point de vue purement sportif, cette décision est toutefois malheureusement la seule solution.

La nouvelle ligue amateurs supérieure a vécu sa première saison et a passé son épreuve du feu avec succès. La saison a été riche en suspens et très attractive au niveau sportif. La série de play-off a vu s'affronter deux équipes de premier plan qui ont proposé aux nombreux spectateurs du « hockey sur glace amateur » au plus haut niveau.

RÉGION SUISSE ROMANDE

PHILIPPE RABOUD – PRÉSIDENT RÉGIONAL



HC Sierre

CLASSEMENTS FINAUX

1 ^{re} ligue	Champion régional	SC Freimettigen
2 ^e ligue	Champion régional/équipe promue	HC Red Ice Martigny Verbier Entremont
3 ^e ligue	Vainqueur de groupe Vainqueur de groupe Vainqueur de groupe Vainqueur de groupe	HC Corgémont EHC Bösinggen-SenSee HC Vallée de Joux HC Anniviers
4 ^e ligue	Champion régional	HC Franches-Montagnes

Nous avons vécu une véritable aventure au début de mon premier mandat avec l'introduction de la nouvelle MySports League, dont certains avaient remis en question l'utilité et l'aspect durable. La qualité et l'intensité des matchs ont toutefois prouvé que la création de cette nouvelle ligue était justifiée.

Un point négatif doit toutefois être relevé. Il est en effet difficile de trouver des temps de glace suffisants pour l'organisation de tous les matchs, même si nous observons un manque d'équipes dans certaines catégories actives et de la relève. Il convient de tenir compte de ce fait à l'avenir.

Ci-après, une liste des différents projets mis en place dans la région Suisse romande :

- Inclusion d'équipes situées en marge de Swiss Ice Hockey (ligues indépendantes) : projet Vision 2020
- Développement du projet Fun-Hockey pour les joueurs de la relève
- Développement des équipes de filles
- Collaboration active avec le Comité technique (CT) national pour le projet de développement IMPACT
- Prise en charge de la « Sélection Pee-Wee U13 » qui se rendra au Canada en 2020
- Développement des différentes ligues actives, y compris la MySports League
- Recrutement (joueurs et arbitres) pour et avec les clubs en Suisse romande

HOCKEY SUR GLACE FÉMININ

LAURE AESCHIMANN – PRÉSIDENTE DU SPORT FÉMININ



Le championnat de SWHL-A a été dominé par les ZSC Lions, qui ont décroché le titre de Championnes suisses de SWHL-A et se sont imposées dans la Swiss Women's Cup.

En SWHL-B, le SC Langenthal l'a finalement remporté au terme d'une série finale palpitante. L'introduction d'une nouvelle ligue à partir de la saison 2018/19 a permis à plusieurs équipes de se profiler et de fêter une promotion.

Au niveau de la relève, la poursuite du projet « Girlsteams » (équipes de filles des catégories Bambini et Piccolo) est un véritable succès. Les équipes ont participé à près de 20 tournois en Suisse. Il convient également de souligner la très belle performance de la sélection U16, qui a décroché une magnifique 4^e place lors des Championnats d'Europe à Vierumäki (FIN).



ZSC Lions

CLASSEMENTS FINAUX

SWHL A	Champion suisse	ZSC Lions
SWHL B	Champion suisse	SC Langenthal
SWHL C	Champion suisse Équipe promue Vainqueur de groupe Vainqueur de groupe	EHC Sursee Rapperswil-Jona Lakers HC Wisle HC Fém 74 Chamexpress Rebelles

ARBITRES SUISSES SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE



IIHF Ice Hockey Olympic Winter Games Pyoengchang, South Korea

Drahomira Fialova



Daniel Stricker



Nicolas Fluri



Tobias Wehrli



Roman Kaderli



IIHF World Junior Championship Buffalo, USA

Mark Wiegand



Franco Castelli



IIHF Ice Hockey U18 Women's World Championship Dmitro, Russia

Anne-Ruth Kuonen



IIHF U18 World Championship Chelyabinsk & Magnitogorsk Russia

Ken Mollard



Balazs Kovacs



IIHF World Championship Copenhagen & Herning, Denmark

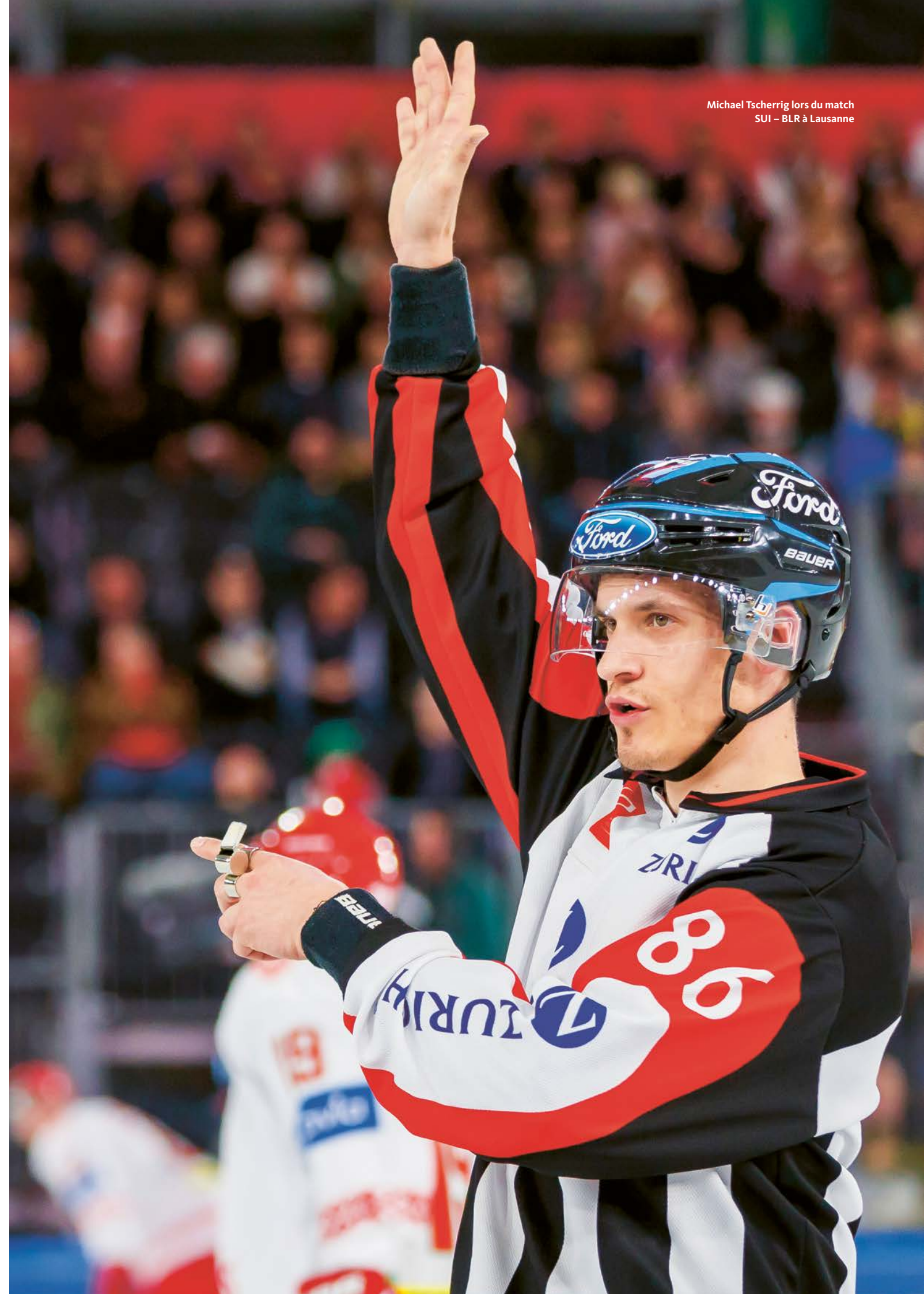
Tobias Wehrli



Nicolas Fluri



Michael Tscherrig lors du match
SUI – BLR à Lausanne



DES REFLETS D'ARGENT ET UNE TOUCHE DE GLAMOUR

Pas moins de 420 personnes ont répondu favorablement à l'invitation pour les Swiss Ice Hockey Awards, qui se sont tenus le 3 août 2018 au Kursaal de Berne. Avec l'équipe médaillée d'argent de Copenhague présente au grand complet et de grands noms du hockey sur glace suisse d'aujourd'hui et d'hier, la soirée a rempli toutes ses promesses. Champions suisses en titre, les ZSC Lions ont remporté trois trophées. Mathias Seger a été nommé joueur le plus populaire, succédant ainsi à Andres Ambühl, qui détenait cet honneur depuis quatre ans.

REGULAR
SEASON MVP



Comme l'année passée déjà, le MVP de la saison régulière est Bernois : **Andrew Ebbett** du SC Bern.



Le trophée du MVP des play-off revient au chouchou du public zurichois. **Kevin Klein** a largement contribué au titre de Champion suisse remporté par les ZSC Lions.

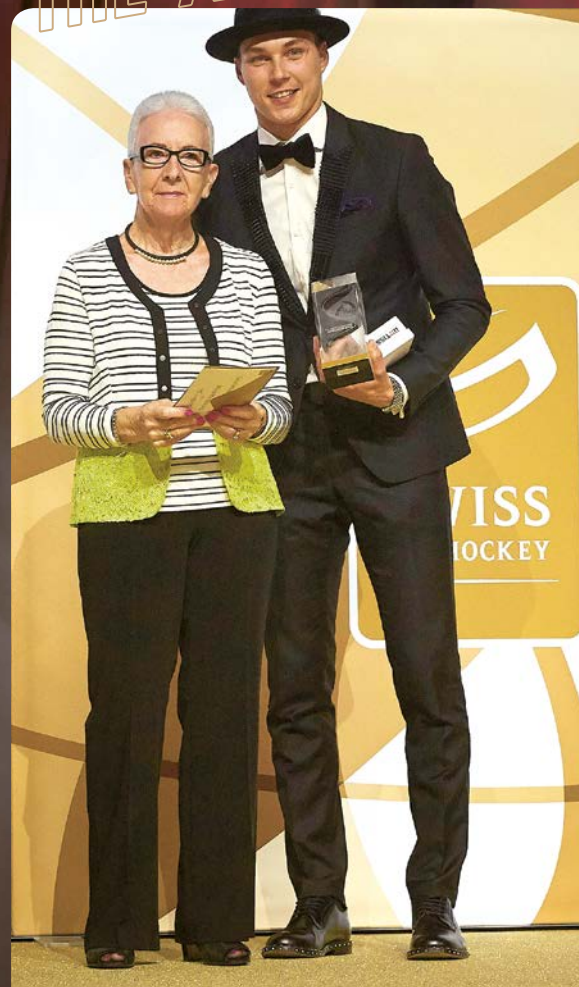
PLAY-OFF
MVP

LES GAGNANTS 2018

REGULAR SEASON MVP **ANDREW EBBETT** • SC BERN
PLAY-OFF MVP **KEVIN KLEIN** • ZSC LIONS
YOUNGSTER OF THE YEAR **DOMINIC ZWERGER** • HC AMBRÌ-PIOTTA
GOALTENDER OF THE YEAR **ELVIS MERZLIKINS** • HC LUGANO
MOST POPULAR PLAYER **MATHIAS SEGER** • ZSC LIONS
WOMAN OF THE YEAR **ALINA MÜLLER** • ZSC LIONS
HOCKEY AWARD ÉQUIPE NATIONALE A MASCULINE
SPECIAL AWARD **FLORENCE SCHELLING** • **MARTIN GERBER** •
MARTIN PLÜSS • **MATHIAS SEGER** • **MARK STREIT**

SWISS ICE HOCKEY
AWARDS
2018

GOALTENDER OF THE YEAR



Elvis Merzlikins a été nommé meilleur gardien de la saison passée. Le portier de l'équipe nationale lettone au service du Vice-champion suisse HC Lugano a enflammé le public avec un pourcentage d'arrêts de 92.1% et des actions spectaculaires.

AWARDS



Alina Müller est la « Woman of the Year ». Elle a été la meilleure marqueuse lors des Jeux Olympiques à Pyeongchang (KOR), ce qui lui a valu d'être élue meilleure attaquante du tournoi. Le trophée lui a été remis par Zsuzsanna Kolbenheyer, IIHF Council Member Women's Hockey.

WOMAN OF THE YEAR

SPECIAL AWARD



Martin Gerber, Mathias Seger, Mark Streit, Florence Schelling et Martin Plüss (manque sur la photo) ont remporté un Special Award. Ils ont tous les cinq durablement marqué de leur empreinte le hockey sur glace suisse et leurs carrières respectives sont truffées de records et de performances extraordinaires. Un grand merci pour tout !



Et de deux pour Seger : Après quatre années de suite à Davos, le trophée du Most Popular Player revient à Zurich cette année. **Mathias Seger** a pris la succession d'Andres Ambühl, vainqueur en série de cette distinction.

MOST POPULAR PLAYER

SWISS ICE HOCKEY AWARDS 2018



Des femmes à poigne ! Les collaboratrices du Secrétariat de la SIHF ont fait très bonne figure sur le tapis rouge.



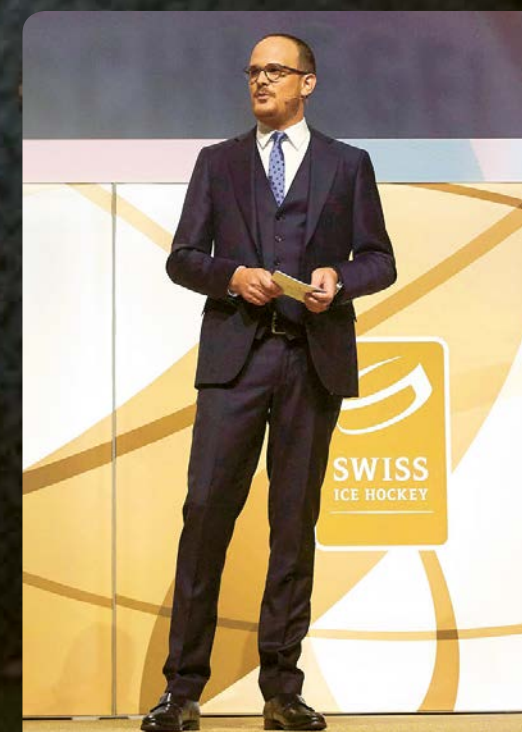
Michael Rindlisbacher, Président de Swiss Ice Hockey, a prononcé le discours pour les gagnants du Special Award.



L'équipe nationale A masculine a été l'attraction de la soirée. Cinq ans seulement après celle remportée lors des Mondiaux de Stockholm en 2013, la nouvelle médaille d'argent a enthousiasmé les fans de hockey sur glace dans toute la Suisse et au-delà des frontières.



Hansruedi Köng, CEO du partenaire principal PostFinance (2^e depuis la g.) avec **Reto Bürki**, Head of Marketing & Sponsoring SIHF, **Andrea Prange**, Head of Marketing Zurich et **Etienne Huter**, responsable de projet Hockey sur glace, tpc.



Le CEO de Swiss Ice Hockey **Florian Kohler** a ouvert la soirée en souhaitant la bienvenue aux convives dans la salle comble du Kursaal. Il a remercié tous les acteurs pour une saison réussie à tous points de vue.



Des stars de NHL très sollicitées : **Roman Josi** et **Nino Niederreiter** ont visiblement savouré la soirée.



Il marque des points hors de la glace aussi : notre perle de NHL **Nico Hischier** avec sa compagne **Lorena**.



Partenaire principale de l'équipe nationale, Zurich était notamment représentée par **Andrea Prange**, **Sandro Meyer**, **Patricio Verdieri** et **Priska Kaspar** (de g. à d.).



Des partenaires solides : le Directeur de la Ligue **Denis Vaucher** avec sa partenaire **Marianne**, **Barbara Kälberer** et **Thomas Zimmermann** (tous les deux PostFinance), **Rolf Bachmann** (SC Bern) avec sa partenaire **Doris** et **Reto Kormann** (PostFinance) avec sa partenaire **Franziska**.

SWISS ICE HOCKEY
AWARDS
2018



Les orfèvres de Copenhague : les entraîneurs assistants de l'équipe nationale **Tommy Albelin** et **Christian Wohlwend** avec le head coach **Patrick Fischer**.



Ladies first ! Une fois n'est pas coutume, les femmes des joueurs étaient à l'honneur ce soir : **Jessica** (partenaire de Gregory Hofmann), **Nevin** (compagne de Dave Sutter) et **Myriam** (épouse de Raphael Diaz).



Exceptionnellement ce soir, ils ont apprécié de se faire flasher : les représentants **Ford Hansjörg Stahel** (Garage Stahel), **Donato Bochicchio** (CEO Ford Suisse) et **Daniel Hurni** (Garage du Jura).



Derniers ajustements : **Mathias Seger** profite des talents stylistiques de **Mark Streit**.



Selfie time ! Les stars de demain, ici des joueuses et des joueurs du mouvement de la relève du SCB, posent pour un selfie avec **Roman Josi**, **Tristan Scherwey**, **Nico Hischier**, **Florence Schelling** et **Nino Niederreiter**, les stars d'aujourd'hui.

SWISS ICE HOCKEY
AWARDS
2018

COMMISSION DE SURVEILLANCE DES ORGANES JURIDICTIONNELS

HANS-PETER SCHWALD – PRÉSIDENT



La Commission de surveillance des organes juridiques n'a pas eu à effectuer des activités de surveillance extraordinaires durant la saison passée. Elle a notamment vu aucune raison d'intervenir activement suite à des problèmes. À l'exception de quelques demandes émanant des clubs qui ont toutes pu être traitées de manière informelle, la Commission n'a été sollicitée ni par les clubs, ni par les organes juridiques.

Des adaptations structurelles et procédurales et des changements de personnel ont marqué les organes juridiques durant la saison passée. Dans un premier temps, ceci a entraîné certains problèmes de délimitation et quelques incertitudes quant aux processus. Grâce à l'approche constructive et pragmatique adoptée par les organes juridiques, ces questions ont pu être résolues de manière satisfaisante. La Commission souhaiterait néanmoins que les organes législatifs abordent ces problèmes et adaptent les règlements en conséquence, d'entente avec les Juges uniques intéressés. Ceci concerne notamment l'introduction d'un article supplétif complet applicable en cas d'incertitudes quant aux compétences.

Comme c'est le cas depuis de nombreuses années déjà, la Commission de surveillance des organes juridiques s'est réunie en automne et au printemps avec les organes juridiques et d'autres acteurs de l'organisation juridique. Il y a notamment été question de l'adaptation structurelle susmentionnée de l'organisation juridique en National League. Ces réunions ont également servi à la formation continue, au réseautage des organes juridiques et des autres personnes présentes et de plateformes de discussion. Cette

année, la prononciation de sanctions plus sévères contre les récidivistes a été l'un des thèmes centraux des discussions à travers toutes les instances.

La saison à venir sera une année de réorientation pour la Commission de surveillance des organes juridiques. Lors de la prochaine Assemblée générale, il est ainsi prévu de modifier les Statuts de façon à ce que non seulement le nombre de membres de la Commission soit divisé par deux, mais également à ce qu'aucun autre organe juridique, représentant de la Fédération ou représentant d'un club ne puisse plus devenir membre de la Commission. Il est prévu de renouveler l'ensemble de la Commission.

Après une bonne vingtaine d'années passées au poste de Président de la Commission de surveillance des organes juridiques, je ne me représenterai pas pour une réélection lors de la prochaine Assemblée générale. Ces longues années au service de Swiss Ice Hockey ont été passionnantes, très variées, parfois exigeantes, occasionnellement éprouvantes sur le plan nerveux, mais toujours intéressantes et très enrichissantes. Je tiens à remercier les organes juridiques pour leur engagement très professionnel et tous ceux qui m'ont accompagné avec bienveillance durant toutes ces années.

SWISS ICE HOCKEY REMERCIÉ CORDIALEMENT
HANS-PETER SCHWALD POUR SES PRÉCIEUX
SERVICES RENDUS À L'ORGANISATION JURIDIQUE
PENDANT 20 ANS.

COMPLETED PASSES
RAPHAEL DIAZ
360 PASSES EN 10 MATCHS



TRIBUNAL DU SPORT DE LA FÉDÉRATION

BEAT G. KOENIG – PRÉSIDENT



Étant donné que seuls dix cas ont été traités la saison passée, l'on peut parler d'une année spéciale pour le Tribunal du Sport de la Fédération (TSF). Le faible nombre de cas témoigne du degré d'acceptation élevé et de la qualité des décisions des Juges uniques, aussi bien au niveau du Sport d'élite (Juge unique SE) que du Sport Espoir et Amateur. Les années précédentes, le Tribunal du Sport de la Fédération a traité environ 20 appels en moyenne par année.

En ce qui concerne la Regio League, il convient de noter que neuf cas ont été traités sans formalités et sans frais par le Président ou des membres du TSF (par exemple : incompétence manifeste du TSF pour la levée d'une interdiction de stade ; une décision rendue en raison d'une erreur de système dans MyHockey a été corrigée par le Juge unique d'entente avec ce dernier ; il a été procédé de la même manière dans le cas d'une amende prononcée à l'encontre d'un junior qui jouait en 4^e ligue ; retraits d'appels manifestement voués à l'échec, par exemple parce que le délai d'appel n'avait pas été respecté).

Critères de détermination des sanctions en cas de fautes

Conformément à sa pratique constante, le TSF appliquait jusqu'à la saison 2015/16 y compris une fourchette de sanctions de 1 à 4 matchs de suspension pour les fautes résultant de négligence ou entraînant une blessure potentiellement légère, tandis qu'une sanction de 5 à 10 matchs de suspension (voire plus) était prévue en cas de fautes volontaires ou entraînant une blessure potentiellement grave. Durant la saison 2016/17, les Juges uniques SE ont défini trois nou-

velles échelles de sanctions dans le but d'affiner les critères de détermination des sanctions. Ces échelles ont été approuvées et confirmées par le TSF dans le cadre de plusieurs procédures durant la saison 2016/17.

En amont de la saison 2017/18, les Juges uniques SE ont légèrement adapté les fourchettes de sanctions pour les catégories II et III. Comme jusqu'ici, les fautes résultant d'une négligence et/ou des fautes exécutées avec relativement peu de puissance ou ne présentant qu'un léger potentiel de mise en danger (catégorie I) seront sanctionnées par 1 ou 2 matchs de suspension. Les fautes de catégorie II (cas présentant une négligence grave, un manque de scrupules important et un potentiel de mise en danger élevé) seront désormais sanctionnées par 2 à 4 matchs de suspension (contre 3 à 5 matchs de suspension auparavant), tandis que les fautes de catégorie III (cas présentant une négligence très grave ou fautes commises sciemment entraînant une grave blessure potentielle ou réelle) seront désormais sanctionnées par 5 matchs de suspension ou plus (contre 6 à 10 matchs de suspension auparavant). Le TSF ne s'est pas encore exprimé sur ces nouvelles fourchettes de sanctions des Juges uniques NL mais prendra éventuellement position dans le cadre de l'affaire Pettersson encore en suspens.

Cas particuliers

Il est à noter que dans le domaine du Sport d'élite, tous les cas concernent les play-off ou la période précédant immédiatement les play-off. Il semble que les clubs soient plus enclins à accepter les sanctions durant la saison régulière qu'immédiatement avant ou durant les play-off. Il est d'ail-

	SPORT D'ÉLITE			SPORT ESPOIR ET AMATEUR			TOTAL
	NL	SL	Elite	SO	SC	SR	
Nombre de procédures	5	–	–	1	4	–	10
Dont en play-off/play-out	4	–	–	–	–	–	4
Fautes	5	–	–	–	2	–	7
Attaques contre l'arbitre/le juge de ligne	–	–	–	1	–	–	1
Protêt en cours de rencontre	–	–	–	–	–	–	0
Ordre et sécurité	–	–	–	–	–	–	0
Autres	–	–	–	–	2	–	2
Confirmés	3	–	–	1	2	–	6
(Partiellement) annulés	1	–	–	–	1	–	2
Retraits	–	–	–	–	1	–	1
En suspens	1	–	–	–	–	–	1

leurs révélateur de constater que c'est uniquement durant les play-off qu'un club d'un joueur victime d'une faute forme un recours contre la décision du Juge unique dans le but de donner lieu à une sanction ou à une augmentation de la sanction contre un joueur de son adversaire en play-off (ce qui est arrivé une fois).

Départ à la retraite de Pius Derungs

Après 27 ans de service, le Vice-président du TSF Pius Derungs a pris sa retraite à la fin de la saison 2017/18. Pius Derungs avait été élu à la Commission des transferts de la LN en 1987 et à la Chambre des recours (le TSF actuel) en 1991. Il a donc travaillé pour Swiss Ice Hockey durant plus de 30 ans.

SWISS ICE HOCKEY REMERCIE DE TOUT
CŒUR PIUS DERUNGS POUR SES PRÉCIEUX
SERVICES RENDUS DURANT PLUS DE 30 ANS
À L'ORGANISATION JURIDIQUE DU HOCKEY
SUR GLACE SUISSE.

NATIONAL LEAGUE

OLIVER KRÜGER – JUGE UNIQUE EN MATIÈRE DISCIPLINAIRE DU SPORT D'ÉLITE



Eu égard à la charge de travail incombant au Juge unique ces dernières années, les tâches ont été réparties sur plusieurs épaules à partir de la saison 2017/18. Un système à quatre Juges uniques et quatre dicastères a été introduit.

Ce nouveau système se fonde sur la révision totale du Règlement d'organisation du Sport d'élite. La phase d'intégration des nouveaux Juges uniques et la mise en œuvre des nouvelles dispositions réglementaires ont pris un peu de temps. Sous la direction d'Oliver Krüger, qui a repris le secteur « Safety » en tant que seul ancien Juge unique, cette transition s'est toutefois déroulée sans accroc. Cette réorganisation a sensiblement soulagé le système et a permis d'accélérer les procédures par rapport aux saisons précédentes, notamment dans les domaines « Procédures tarifaires » et « Sécurité ».

Globalement, la saison a été relativement sereine pour les Juges uniques et leurs décisions ont bénéficié d'un bon niveau d'acceptation.

Juge unique Procédures tarifaires

Le poste de Juge unique Procédures tarifaires a été mis en place à partir de la saison 2017/18 et le titulaire du poste, Stefan Müller, travaille désormais dans l'Organisation juridique. Ses activités se sont limitées aux procédures tarifaires concernant les domaines Security (infractions au Règlement pour l'ordre et la sécurité, comme l'utilisation d'engins pyrotechniques, les jets d'objets, etc.) et Safety (pénalités de méconduite pour le match, pour autant qu'elles n'aient pas entraîné de pénalités de match). Le Juge unique

Procédures tarifaires a en outre géré les procédures concernant les cas de plongeurs/exagérations (simulations de fautes).

Près de 250 cas ont été enregistrés durant la saison 2017/18, parmi lesquels 180 environ concernaient des actions sur la glace et quelque 70 des incidents hors de la glace. Il convient de noter que 19 procédures ont concerné des cas de plongeurs/exagérations, dont 17 ont entraîné une sanction.

La plupart des décisions en procédure tarifaire ont été acceptées. Au total, huit décisions tarifaires (procédure 1) ont fait l'objet d'oppositions. Les décisions en procédure tarifaire concernaient des cas de jets de bière, d'insultes à des officiels et de plongeurs/exagérations. Une opposition a été admise et six ont été rejetées. Une procédure a été classée suite au retrait de l'opposition. 15 décisions ont fait l'objet d'une opposition en procédure 2 (pénalité de méconduite pour le match), dont 13 ont été confirmées.

Safety

Depuis le début de la saison, le Juge unique Oliver Krüger est soutenu par Karl Knopf en tant que Juge unique suppléant. Karl Knopf a apporté toute son expérience de joueur de hockey sur glace professionnel et ses compétences juridiques de procureur du canton d'Argovie. La collaboration entre les deux Juges uniques Safety a parfaitement fonctionné.

Grâce à la réorganisation, les deux Juges uniques ont pu se concentrer sur leur tâche principale, la sécurité des joueurs.

Au total, 91 cas ont été traités en procédure ordinaire. Il est intéressant de noter que seuls cinq cas ont fait l'objet d'une sanction de cinq matchs de pénalité ou plus. Les charges sont devenues plus propres dans le Sport d'élite, les cas de charges en sautant ou l'utilisation du coude sont moins fréquents que durant les saisons précédentes. Par contre, le nombre total des cas reste en augmentation.

En sus des procédures ordinaires, 10 matchs de suspension ont été prononcés en procédure tarifaire. Un total de 15 oppositions a été traité. Sur 115 cas, seuls cinq ont été contestés devant le Tribunal du Sport de la Fédération.

Security

Seules cinq procédures ordinaires ayant été enregistrées dans le domaine Security, la saison passée peut être considérée comme relativement sereine à cet égard. Ces procédures ont concerné des cas de refus de jouer, d'éthique (banderoles de supporters) et d'utilisation d'engins pyrotechniques. Le processus le plus complexe a concerné le match de National League du 14 janvier 2018 opposant le HC Ambrì-Piotta au Lausanne HC. Quatre de ces procédures sont closes et les décisions sont entrées en force. Aucune de ces décisions n'a été contestée devant le Tribunal du Sport de la Fédération. Une procédure est encore en suspens actuellement. Elle concerne l'utilisation d'engins pyrotechniques lors du dernier match de play-off opposant le HC Lugano aux ZSC Lions.

Le bilan de la saison écoulée est le suivant : La révision du Règlement pour l'ordre et la sécurité Sport d'élite effectuée en été 2017 n'a donné lieu à aucune discussion majeure et a pu être mise en application sans accroc.

Une procédure a en outre porté sur des manquements de la part d'arbitres et l'appréciation de mesures disciplinaires du département Officiating envers ces arbitres. Cette affaire a démontré que la répartition des compétences entre les quatre Juges uniques n'était pas claire pour de telles procédures. Après un bref examen, la procédure a été confiée au Juge unique Security. Les parties à la procédure n'ont pas contesté cette mesure. Cette problématique a amené le Juge unique à proposer une disposition supplémentaire à la révision du Règlement d'organisation dans le cadre de la

réunion de clôture de la saison : Une disposition supplétive doit être introduite au Règlement, stipulant que le Juge unique Security est compétent pour toutes les procédures n'étant pas clairement attribuées à un autre Juge unique.

Changement de clubs

Suite à la démission de Gaetano Genoni, Reto Annen a été nommé nouveau Juge unique Changements de clubs lors de l'Assemblée de la Ligue du 15 novembre 2017. Il est entré en fonction avec effet immédiat. Dans ce domaine, la saison passée a été particulièrement calme. Nous n'avons enregistré ni procédure, ni demande de la part des clubs ou des joueurs.

PROCÉDURES ORDINAIRES

75

Par rapport à l'année précédente : +11

PROCÉDURES TARIFAIRES

325

Par rapport à l'année précédente : +28



REGIO LEAGUE SUISSE ORIENTALE

PATRICK BÜRGI – JUGE UNIQUE



Quels cas vous ont particulièrement mobilisé l'année passée ?

Aucun cas particulier n'est à relever. Les cas pouvant être compliqués sont ceux où un club demande la sanction d'un joueur ou qu'un match soit déclaré forfait. Dans de tels cas, il n'est pas rare que les éléments de preuve soient très rudimentaires, ce qui ne simplifie pas la prise de décision. Les procédures de forfait qui se multiplient en fin de saison, les équipes annulant leur participation à des matchs à la dernière minute, sont aussi particulièrement regrettables.

Quel bilan tirez-vous de la saison 2017/18 ?

Sur l'ensemble de la saison, je constate que le taux d'acceptation des décisions du Juge unique est très élevé. Le Tribunal du Sport de la Fédération n'a eu à traiter que deux appels d'une décision du Juge unique. Une procédure a été classée suite au retrait de l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel a été rejeté et la décision du Juge unique confirmée. Le nombre de procédures ordinaires a nettement diminué par rapport aux années précédentes, ce qui est bien entendu très réjouissant.

Distinguez-vous une tendance en ce qui concerne les cas traités ?

Il est positif que des suspensions de cinq matchs ou plus ont dû être prononcées dans de très rares cas seulement. Les cas d'agressions contre les officiels, constatés à plusieurs reprises ces dernières années, se sont comptés sur les doigts d'une main durant cette saison. À mes yeux, ceci montre que la campagne « No Refs, No Game » de Swiss Ice Hockey a porté ses fruits. J'ai en outre constaté que

dans bon nombre de cas, les joueuses et les joueurs sanctionnés ont reconnu leur faute. Il serait souhaitable que cette tendance se poursuive et que le nombre de procédures continue de baisser ces prochaines années.

NOMBRE DE CAS

144

Par rapport à l'année précédente : -34

DÉCISIONS SUR OPPOSITION

6

Par rapport à l'année précédente : -8

REGIO LEAGUE SUISSE CENTRALE

PATRICK LAFRANCHI – JUGE UNIQUE



Quels cas vous ont particulièrement mobilisé l'année passée ?

Le cas du HC Université Neuchâtel a très certainement été le plus particulier la saison dernière. L'objet de cette procédure était l'exclusion du HC Université Neuchâtel de la nouvelle MySports League. Il s'agissait d'évaluer si les bases réglementaires pour une exclusion en raison du non-respect des critères de qualification étaient données. Ce cas a occupé toutes les instances juridiques de la Fédération ainsi que les organes politiques. L'urgence découlant de la procédure a également posé un défi de taille. Il est certain que l'objectif de notre activité n'est pas de « freiner » le championnat en retardant la prise de décision.

Quel bilan tirez-vous de la saison 2017/18 ?

J'en tire un bilan positif. En premier lieu, il convient de constater que l'Organisation juridique de la Fédération a su répondre aux conditions posées par la nouvelle MySports League. De ce point de vue, je ne pense pas que nous ayons été confrontés à de nouvelles exigences. Plus généralement, l'on peut souligner que tous les acteurs concernés se sont montrés très coopératifs lors des procédures durant cette saison. Très rares ont été les procédures ayant entraîné une bureaucratie inutile en raison d'une communication mal adaptée ou insuffisante.

Distinguez-vous une tendance en ce qui concerne les cas traités ?

À mes yeux, il est positif que, dans la plupart des cas, les représentants des clubs aient compris qu'il n'était dans l'intérêt de personne de monter en épingle les procédures par

d'importantes réquisitions de preuves. Malheureusement, la tendance à déposer des écrits volumineux rédigés par des juristes est à la hausse, ce qui entraîne un surcroît de travail significatif et des retards dans les procédures. Si tous les acteurs concernés réduisaient le volume des écrits déposés, je suis persuadé qu'une majorité des procédures pourraient être réglées rapidement et à des coûts moindres (par exemple en ce qui concerne les pénalités de méconduite pour le match ou les pénalités de match présentant un état de fait peu complexe et dont l'issue est prévisible).

NOMBRE DE CAS

115

Par rapport à l'année précédente : +9

DÉCISIONS SUR OPPOSITION

0

Par rapport à l'année précédente : -5

REGIO LEAGUE SUISSE ROMANDE

JOEL VAN VLAENDEREN – JUGE UNIQUE



Quel bilan tirez-vous de la saison 2017/18 ?

Ce fut ma première saison en tant que Juge unique régional et globalement, elle s'est bien déroulée. La collaboration avec l'Organisation juridique de Swiss Ice Hockey et avec Jean-Samuel Leuba a été très positive et précieuse. La coopération avec les arbitres a elle aussi été satisfaisante. J'ai toutefois dû constater que plusieurs arbitres ont été quelque peu irrités par ma façon de procéder. Certains d'entre eux ont eu l'impression que leur travail était remis en question. Je leur ai toutefois assuré que le seul objectif de mes appels téléphoniques était de clarifier les points formulés par les clubs et les joueurs.

Quels cas vous ont particulièrement mobilisé l'année passée ?

Je me souviens de deux choses en particulier. La première a concerné un match de Moskito B lors duquel un joueur a écopé d'une pénalité de match suite à une charge contre la tête. Le joueur blessé a été transporté à l'hôpital, mais n'a pas souffert de séquelles. Le club du joueur blessé a demandé la qualité de partie dans cette procédure. Étant d'avis que le club avait grand intérêt à participer à cette procédure, j'ai permis au club concerné d'acquiescer la qualité de partie. Je constate en outre que depuis la pause de décembre, j'ai dû traiter cinq procédures concernant des infractions au Règlement pour l'ordre et la sécurité, notamment des incidents avec des supporters de clubs de 2^e ligue. De mon point de vue, il serait souhaitable de préciser le catalogue des sanctions pour les cas atteignant une certaine gravité, étant donné que le Tarif des amendes semble lacunaire pour de tels cas. Une collaboration préalable avec les clubs me semble en outre judicieuse.

Distinguez-vous une tendance en ce qui concerne les cas traités ?

Les types d'incidents sont très variés. Comme mentionné, j'ai été étonné du nombre important de procédures liées au Règlement pour l'ordre et la sécurité. Il est moins surprenant que la majorité des procédures concerne des infractions au Règlement de jeu officielles. Je tiens à ajouter que les actions de protestation contre les officiels et les cas de comportement antisportif sont trop nombreuses à mes yeux.

NOMBRE DE CAS

153

Par rapport à l'année précédente : +35

DÉCISIONS SUR OPPOSITION

0

Par rapport à l'année précédente : 0

PROCÉDURES TARIFAIRES

OLIVIER BURDET – ADMINISTRATION OF JUSTICE REGIO LEAGUE



Quels cas vous ont particulièrement mobilisé l'année passée ?

Le début de la saison a été marqué par la procédure de recours dans l'affaire de l'exclusion du HC Uni Neuchâtel de la MySports League. La procédure a porté principalement sur les dispositions de nos Statuts et les compétences de différents organes décisionnels. Il a finalement été décidé que le club pourrait continuer de participer au championnat de MySports League.

Un joueur s'est particulièrement distingué en MySports League, faisant l'objet de cinq procédures et d'un total de 13 matchs de suspension.

En fin de saison, cinq procédures pour des cas de hooliganisme et d'utilisation de fumigènes ont été ouvertes durant les tours finaux des play-off dans les ligue inférieures. Ces cas ont été sanctionnés avec toute la sévérité requise.

Quel bilan tirez-vous de la saison 2017/18 ?

Malgré les cas précités, la saison passée peut être considérée comme réussie. Malheureusement, les déclarations de forfait émanant de clubs ont augmenté, notamment vers la fin du championnat. Un durcissement du catalogue des amendes et des règles de jeu serait souhaitable si les déclarations de forfait sont motivées de manière fallacieuse ou incorrecte.

Distinguez-vous une tendance en ce qui concerne les cas traités ?

Le nombre de recours est en constante diminution. Ce développement s'explique principalement par la qualité de l'arbitrage et des rapports des arbitres. Si la tendance est certes à la baisse en ce qui concerne le nombre de procédures, il n'en va malheureusement pas de même s'agissant de la complexité des cas.

NOMBRE DE CAS

538

Par rapport à l'année précédente : -73

CHAMBRE DE RECOURS

ROGER LERF



En tant que Juge unique, j'ai traité durant la saison écoulée trois cas concernant des autorisations de jouer pour des joueurs étrangers en 1^{re} ligue.

Dans deux cas, l'opposition a été retirée avant que la décision ne soit rendue. Le troisième cas a fait l'objet d'un jugement motivé de manière détaillée qui n'a pas été contesté.

À ceci s'ajoutent deux décisions du Juge unique concernant des changements de clubs. Aucun des deux cas n'a fait l'objet d'un appel devant la Chambre de recours.

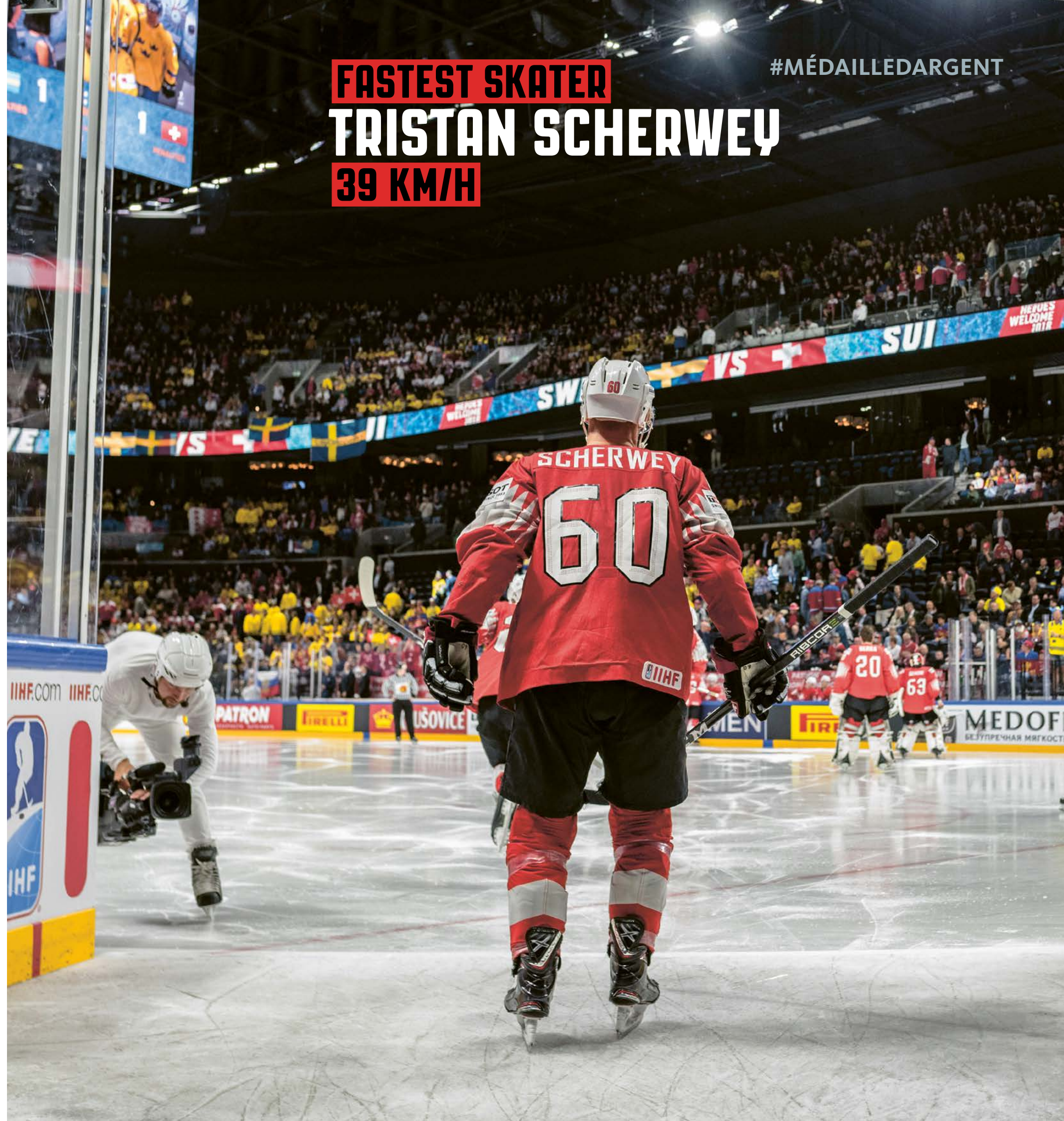
NOMBRE DE CAS

3

Par rapport à l'année précédente : -1

#MÉDAILLED'ARGENT

FASTEST SKATER
TRISTAN SCHERWEY
39 KM/H



COMMISSION POUR L'ORDRE ET LA SÉCURITÉ

ANDREAS LEUZINGER – PRÉSIDENT ET CHEF DE LA SÉCURITÉ



Globalement, nous avons constaté lors de la saison 2017/18 un développement réjouissant en ce qui concerne les matchs du hockey sûrs et sans violence. Du point de vue de la sécurité, tous les matchs de finale ont été organisés de manière professionnelle et se sont bien déroulés.

Points sensibles

L'utilisation d'engins pyrotechniques dans les stades et aux alentours ainsi que les jets d'objets contre des personnes sur la surface de glace durant les matchs restent un problème important. En sus des agressions contre le personnel de sécurité, nous avons régulièrement constaté des cas de dégâts matériels à l'infrastructure des stades. Contrairement aux années précédentes, le nombre de cas d'utilisation d'engins pyrotechniques et de jets d'objets sur la surface de glace dans les stades n'est plus recensé, étant donné que ces informations ne permettent pas une évaluation définitive de la situation en matière de sécurité.

La « Stratégie des 3 D » (dialoguer, désamorcer, défendre) et la mise en œuvre uniforme de la politique de tolérance zéro envers la violence avant, durant et après les matchs de hockey sur glace ont fait leurs preuves. Tous les clubs de National League et de Swiss League suivent de manière homogène la ligne d'un sport sans violence et sanctionnent de façon conséquente toute infraction au Règlement pour l'ordre et la sécurité. Il convient de poursuivre résolument cette approche.

Système de rapport Sécurité

Le nouveau Système de rapport Sécurité a été présenté aux responsables de la sécurité des clubs lors du cours de per-

fectionnement de deux jours en août 2017. En plus des rapports d'intervention (rétrospectifs) un tableau prospectif de situation est désormais disponible. Le tableau prospectif de situation permet aux responsables de la sécurité des clubs et à la SIHF d'évaluer la situation. Le comportement de voyage et les moyens de transport des supporters, la catégorie de risque des matchs de hockey sur glace et d'autres manifestations sportives ou événements tiers se déroulant à proximité de matchs de hockey ou pouvant avoir une influence sur ces matchs sont notamment représentés graphiquement (voir ci-dessous). Les premières expériences ont montré que le tableau prospectif de situation représentait un élément important dans l'évaluation de la situation. Il sera encore développé à l'avenir.



Partenaires

La qualité de la collaboration avec les autorités de sécurité locales des cantons et des villes peut être qualifiée de très bonne. Il apparaît clairement qu'une collaboration étroite entre les autorités locales, la SIHF et les clubs est prometteuse, notamment en ce qui concerne l'identification des auteurs de violences lors de grandes manifestations sportives.

“ JE SUIS HEUREUX SI LES SUPPORTERS ORGANISENT DES TIFOS SPECTACULAIRES ”.

ANDREAS LEUZINGER, CHEF DE LA SÉCURITÉ SIHF

De quoi est faite la journée du chef de la sécurité un jour de match ?

La journée débute avec du travail administratif. Je contrôle les rapports d'intervention, je me fais une idée de la situation, de manière prévisionnelle et sur la base d'incidents passés, et je suis en contact étroit avec les responsables locaux de la sécurité. Je me rends au stade en cours d'après-midi. Je choisis plutôt les matchs considérés risqués, mais je me décide souvent à la dernière minute, en fonction de la situation. Sur place, j'effectue un briefing avec le chef de la sécurité local, avec lequel je regarde le match depuis le local de contrôle ou dans le stade même. Il n'est pas rare que nous en profitons pour discuter de problèmes de sécurité actuels. Durant le match s'en suit le rapport de situation en présence de tous les partenaires concernés. Nous discutons et évaluons le processus d'entrée au stade et les incidents éventuels survenus avant le match.

Au terme du match, j'effectue un débriefing avec le chef de la sécurité et, à l'image d'un coach, je lui communique mes constatations et les éventuels problèmes.

Une fois à la maison, je rédige le rapport, que les clubs pourront consulter ultérieurement. Ceci peut durer jusqu'à tard dans la nuit.

Le hockey sur glace connaît beaucoup moins de problèmes que d'autres sports dans le domaine de la sécurité. Comment expliquez-vous ceci ?

De nombreux éléments jouent un rôle. D'une part, les clubs fournissent un très bon travail dans ce domaine. Ils connaissent le mieux leurs supporters, peuvent s'adresser à eux directement et les sortent ainsi en quelque sorte de l'anonymat, ce qui est très positif. D'autre part, les fans de hockey sur glace ont un comportement de voyage différent des supporters d'autres sports. Les fans de hockey sur glace voyagent à 90% en car, ce qui permet de contrôler davantage le transport et de conduire les supporters directement au stade. Les voyages sont souvent accompagnés par le service de sécurité des clubs. Nous pratiquons en outre une communication claire en ce qui concerne la tolérance zéro en cas de violence contre des personnes ou des biens et effectuons des contrôles ciblés de sécurité et d'accès. Finalement, nous nous efforçons toujours de trouver des solutions pour répondre aux souhaits de nos supporters, qu'il s'agisse par exemple d'un tifo spécial ou de soutien pour des voyages de fans.



Des matchs adaptés aux familles dans les stades suisses.

Comment gérer encore mieux les problèmes persistants (utilisation d'engins pyrotechniques, dégâts matériels, jets d'objets) ?

Notre stratégie porte d'ores et déjà ses fruits, le nombre d'incidents de ce type ayant globalement diminué. Dans le domaine de la prévention, nous pouvons et devons sensibiliser les supporters encore plus fortement au fait que les engins pyrotechniques sont très dangereux et n'ont aucun rapport avec la « culture des fans », par exemple. Nous devons en outre poursuivre la répression de manière conséquente et cibler les meneurs et les instigateurs. Bien entendu, nous ne pourrions éliminer ces problèmes du jour au lendemain. Nous sommes toutefois en bonne voie et je suis persuadé que nous parviendrons à résoudre ce problème à long terme.

Quels sont vos souhaits pour le hockey sur glace suisse à l'avenir ?

En premier lieu, je souhaite des matchs passionnants et captivants et suis heureux si les supporters organisent des tifos spectaculaires ou enrichissent un match par des actions créatives. En ce qui concerne le domaine de la sécurité, il me tient à cœur que nous tirions tous à la même corde et que nous investissions encore davantage dans la prévention. Notre message est clair : Nous ne souhaitons que des matchs sûrs et sans violence !

YOUTH SPORTS & DEVELOPMENT

MARKUS GRAF – DIRECTOR YOUTH SPORTS & DEVELOPMENT



Hockey goes to School

L'objectif du projet « Hockey goes to School » est de susciter l'enthousiasme et le plaisir de jouer au hockey sur glace chez les enfants et de démontrer la diversité de ce sport et la fascination qu'il peut exercer. Pour réaliser ce but, une équipe de projet de la Swiss Ice Hockey Federation visite des classes de jardin d'enfants et d'école primaire jusqu'en 2^e année scolaire. Un fun park avec des postes intéressants et variés adaptés à l'âge des enfants permet de leur donner une première impression du hockey sur glace. Sous la supervision d'instructeurs, les enfants font leurs premières expériences avec la crosse, le palet et l'équipement.

Le club local invitera les enfants intéressés à faire leurs premiers pas sur une patinoire pour une leçon sur la glace.

Depuis le lancement du projet en 2013, Swiss Ice Hockey a d'ores et déjà visité plus de 250 classes et enthousiasmé plus de 4500 enfants dans toute la Suisse. Le département Youth Sports & Development est convaincu que ce projet de recrutement aura un effet positif ces prochaines années.

Fun Hockey Championship

Suite à un projet pilote réussi qui a démarré avec deux tournois durant la saison 2016/17, l'offre a pu être complétée par six tournois supplémentaires durant la saison 2017/18. Ces huit tournois se sont tenus à Faido, Grösch, Neuchâtel, Romanshorn, Scuol, Guin, Zuchwil et Lucerne, avec douze équipes par tournoi. Avec la caisse-maladie Sanitas, nous avons trouvé un sponsor qui a nous a permis de mettre les surfaces de glace gratuitement à disposition des équipes.



Les tournois Fun Hockey se sont joués sans arbitres. Ce rôle a été assumé par les entraîneurs présents, qui ont dirigé et supervisé les matchs. Étant donné qu'il a également été renoncé à l'établissement de classements, les enfants ont pu jouer sans pression. L'accent a été mis sur le fair-play et le plaisir de jouer. Pour la saison 2018/19, neuf tournois Fun Hockey sont en phase de planification.

IMPACT

Le projet « IMPACT » a été approuvé par les Assemblées régionales début juin 2018. IMPACT remplacera le concept de

formation GIANT à partir de la saison 2019/20. Ce projet permet de repenser en profondeur les conditions cadre offertes à la relève. IMPACT fixe des lignes directrices par le biais de règlements et de directives et traduit la philosophie de formation de Swiss Ice Hockey. Le concept définit en outre les structures d'âge et l'organisation des classes de performance et des championnats correspondants. Il définit les axes principaux de la formation et s'adresse aux athlètes, aux entraîneurs, aux clubs et, le cas échéant, aux parents.

Promotion/développement des talents

Ces dernières années, la professionnalisation croissante au niveau de la formation au sein des clubs a pu être soutenue de manière optimale. Déjà bien ancrés, les projets Label permettent de perfectionner et d'encourager les programmes et les structures de formation des clubs. Nous entendons assurer une formation, un encadrement et un accompagnement optimaux pour nos talents. Grâce à la dissociation des classes de performance au sein des catégories Label sur la base des champs stratégiques nouvellement définis, il est désormais possible de répondre encore plus précisément aux besoins des différentes catégories et ainsi de soutenir les clubs plus efficacement.

Au niveau U14, nous pouvons compter sur la bonne collaboration avec les associations cantonales. Le recrutement des talents à large échelle a fait ses preuves dans cette classe d'âge. À partir du niveau U15, les activités sont coordonnées et organisées par Swiss Ice Hockey. Dans le cadre de tournois et d'activités dans les centres d'entraînement et en collaboration avec les clubs, nos talents sont ainsi préparés de manière optimale pour passer à l'échelon supérieur.

FTEM « Swiss Ice Hockey Federation »

Le FTEM « Swiss Ice Hockey Federation » est un concept cadre pour le développement du sport et des athlètes dans le hockey sur glace. Il s'appuie sur le concept « FTEM Suisse », une base commune pour le sport suisse conçue par l'Office fédéral du sport (OFSP) et Swiss Olympic. Le concept définit une structure de base et fournit un langage commun pour Swiss Olympic et ses fédérations membres, pour la Confédération, les cantons, les communes et les écoles, ainsi que pour les clubs de sport, les entraîneurs, les parents, etc. impliqués dans les différentes spécialités sportives.



Outre le sport d'élite, « FTEM Suisse » inclut également le sport populaire et ses différentes orientations (sport de santé, sport de loisirs, sport de compétition). Le point de départ pour l'orientation de la promotion du sport sont les sportifs eux-mêmes, qu'il s'agisse des athlètes d'élite, des talents de la relève ou des sportifs de loisirs. En pratique, le parcours de l'athlète est appelé « Talent way ». Dans le concept FTEM « Swiss Ice Hockey Federation », les quatre niveaux de développement d'un joueur de hockey sur glace et les phases correspondantes se basent sur quatre domaines clés (Foundation, Talent, Elite et Mastery). Pour la mise en œuvre de ce concept cadre, des instruments spécialement adaptés aux différents groupes cible seront élaborés ou ajustés à l'avenir. Ceci englobe des analyses du potentiel de développement du sport et des athlètes, de la documentation de planification pour l'élaboration et le développement des concepts de promotion dans le sport populaire et le sport de performance, de la documentation pour la formation et le perfectionnement des entraîneurs ainsi que des brochures à l'attention des parents et des écoles et des outils pour la planification de carrière.

SWISS ICE HOCKEY DAY



ÉDITION : 6

NOMBRE DE SITES : 97

NOMBRES DE JOUEURS ET D'ARBITRES :
 - 166 JOUEURS DE SWISS LEAGUE
 - 302 JOUEURS DE NATIONAL LEAGUE
 - 97 ARBITRES

BACKPACKS SIHF DISTRIBUÉS : 6400

POSTFINANCE TROPHY



ÉDITION : 11

NOMBRE DE TOURNOIS QUALIFICATIFS : 28

NOMBRE D'ÉQUIPES : 309

NOMBRE D'ENFANTS PARTICIPANTS : 2441

SPECTATEURS LOAS DU TOURNOI FINAL : 300



INSTRUCTEURS



Ivan Brägger
Chef de sport J+S

- Responsable suppléant YS & D
- Responsable de la formation des entraîneurs SIHF et OFSPO



Daniele Celio
Responsable Sport des enfants

- Responsable technique du Sport des enfants
- Gère le Label de recrutement
- Organise la structure de formation spécifique pour les entraîneurs du Sport des enfants



Corsin Camichel
Instructor Coach

- Assistant Coach U20
- Responsable du Sport de loisirs
- Dirige et organise le Fun Hockey Championship



Jörg Eberle
Instructor Coach

- Responsable technique Label
- Gère et organise les clubs des niveaux Talent



Martin Hänggi
Skill Coach

- Entraîneur patinage
- Soutient les niveaux de recrutement dans la formation des entraîneurs « Skating »



Christoph Falk
Skill Coach

- Soutient le recrutement au sein des projets et du Label Recrutement
- Responsable des arbitres



Thomas Bäuml
Entraîneur des gardiens

- Responsable pour la mise en œuvre de la structure formation Entraîneurs des gardiens
- Entraîneur des gardiens aux niveaux développement des talents
- Chef de projet « Hockey goes to school »

BEST +/-

MIRCO MÜLLER

+9



LA SUISSE SOUS LES FEUX DES PROJECTEURS

RENÉ FASEL – PRÉSIDENT DE L'IIHF ET PRÉSIDENT D'HONNEUR DE LA SIHF



“ SUR LA BONNE VOIE ”

En tant que Suisse, je dois avouer que nous avons vécu une saison assez folle. Sur la glace suisse, elle s'est achevée avec le titre de Champion suisse décroché par les ZSC Lions, qui, après plusieurs années difficiles, ont prouvé que tout était possible dans le hockey sur glace et qu'il ne fallait jamais perdre espoir.

Au niveau international, la saison 2017/18 a connu son couronnement à Copenhague lors des Mondiaux IIHF. Rares sont ceux qui avaient prédit que la Suisse éliminerait d'abord la Finlande, puis le Canada, pour finalement ne manquer que d'un cheveu sa première médaille d'or lors d'un Championnat du monde. Indépendamment du résultat, ces Mondiaux marquent un tournant dans le hockey sur glace suisse. Lorsque les Suisses s'étaient qualifiés pour la finale des Championnats du monde la première fois en 2013, ils avaient été battus par la Suède sur le score bien plus net de 5:1. Nombre d'observateurs ont alors considéré la série de victoires de l'équipe suisse comme une exception. Pour la Suisse, il s'agissait du premier podium depuis la médaille de bronze aux CM de 1953. La dernière médaille d'argent remontait à 1935.

À Stockholm, l'efficacité de l'équipe suisse sur la glace, combinée avec un checking solide, un excellent positionnement défensif et une qualité de patinage remarquable a toutefois été un signal pour le développement rapide du pro-

gramme. Les Championnats du monde IIHF 2018 au Danemark, lors desquels les Suisses ont affronté presque toutes les grandes nations, ont représenté une étape supplémentaire. Les talentueux mercenaires de NHL avec toute leur expérience et des joueurs de National League comme Tristan Scherwey, Enzo Corvi ou Leonardi Genoni ont parfaitement joué leur rôle de piliers de l'équipe pour mener la Suisse en finale.

Avec Nico Hischier, un joueur suisse a été drafté en première position en NHL en été 2017 et s'est immédiatement imposé en tant que leader de son équipe.

Les nouvelles n'ont toutefois pas toujours été aussi positives. Ainsi, la déception subie aux Jeux Olympiques a été difficile à digérer. L'équipe masculine n'a jamais pu espérer jouer pour une médaille et l'équipe féminine a raté une nouvelle qualification pour les demi-finales suite à sa défaite contre les Athlètes olympiques de Russie. Cette défaite a également marqué le dernier match de l'une des plus grandes joueuses suisses de l'Histoire. L'équipe nationale suisse féminine dit « au revoir » à sa gardienne vedette Florence Schelling. En tant que gardienne la plus victorieuse du hockey sur glace féminin lors de Jeux Olympiques et de Championnats du monde, elle laisse derrière elle un héritage incroyable. Sa contribution au hockey sur glace féminin perdurera longtemps encore. Merci Florence ! L'avenir reste

toutefois prometteur, même après son départ à la retraite. Sur les plus de 26'000 joueurs licenciés, plus de 14'000 ont moins de 20 ans. Lors des Championnats du monde IIHF U18 de 2018, les deux meilleures marqueuses du tournoi étaient suisses, faisant mieux que les joueuses des deux équipes nord-américaines, pourtant dominantes. Comme d'autres jeunes femmes et hommes, ces joueuses poursuivront leur développement et profiteront d'un système qui met l'accent sur la solidarité et la cohésion, qui contribue à maximiser le potentiel et à faire progresser les athlètes.

La Swiss Ice Hockey Federation a la chance de pouvoir compter sur des relations solides entre la Fédération et les clubs. Ceci a été rendu possible par le travail infatigable, la persévérance et la mise en place progressive d'un partenariat fort et mutuellement profitable. Voici la clé du succès pour trouver des solutions dont profitent toutes les parties prenantes et qui permettent de progresser ensemble. L'IIHF tente d'établir cette attitude et cette approche dans le hockey international également, même si cela n'est pas toujours aisé. Les ressources pour pratiquer le hockey sur glace au Canada, par exemple, ne sont pas comparables à celles disponibles en Chine ou au Kazakhstan. Nous devons toutefois trouver des solutions pour promouvoir notre sport dans ces pays également. En Suisse aussi, la demande en nouvelles patinoires est bien présente et il y a une volonté de faire avancer ce sport. Il s'agit d'un processus continu, mais en effectuant du bon travail et en mettant en place des coopérations, tout est possible. À cet effet, les principales parties prenantes se doivent de collaborer et je pense que l'approche suisse peut servir de bon exemple à d'autres nations. Le rôle des clubs dans le développement du jeu a une valeur inestimable. Les clubs jouent un rôle d'interface vers les communes et apportent une contribution essentielle au succès de la Fédération.

Si le modèle suisse ne peut bien entendu s'appliquer à l'ensemble du monde du hockey sur glace, il est un bon exemple en matière de coopération, de fair-play et de bonne gouvernance. Selon moi, Swiss Ice Hockey a réussi le numéro d'équilibriste qui consiste à laisser les clubs jouer leur rôle, tout en répondant aux besoins de l'encouragement de la relève et de la promotion du sport. Je suis reconnaissant que la Suisse participe activement à la croissance de notre sport au niveau international.

Je terminerai en rendant hommage aux véritables MVP du succès suisse en hockey sur glace. En premier lieu, je tiens à saluer les parents qui se lèvent tôt le matin pour conduire leurs enfants à l'entraînement, qui soutiennent les équipes aux quatre coins du pays et par tous les temps, qui fournissent un précieux travail bénévole et participent à des campagnes de collecte de fonds pour permettre à leurs en-

fants de pratiquer le sport qu'ils aiment tant. Je remercie également les arbitres, les chronomètres, les techniciens de glace et tous les bénévoles qui travaillent jour après jour dans les patinoires, souvent par pure passion pour le sport, sans toucher aucune rémunération.

C'est grâce à eux que le hockey peut fonctionner de la sorte et que notre formidable sport peut être pratiqué et suivi par le plus grand nombre.

Un grand merci et hop Suisse !

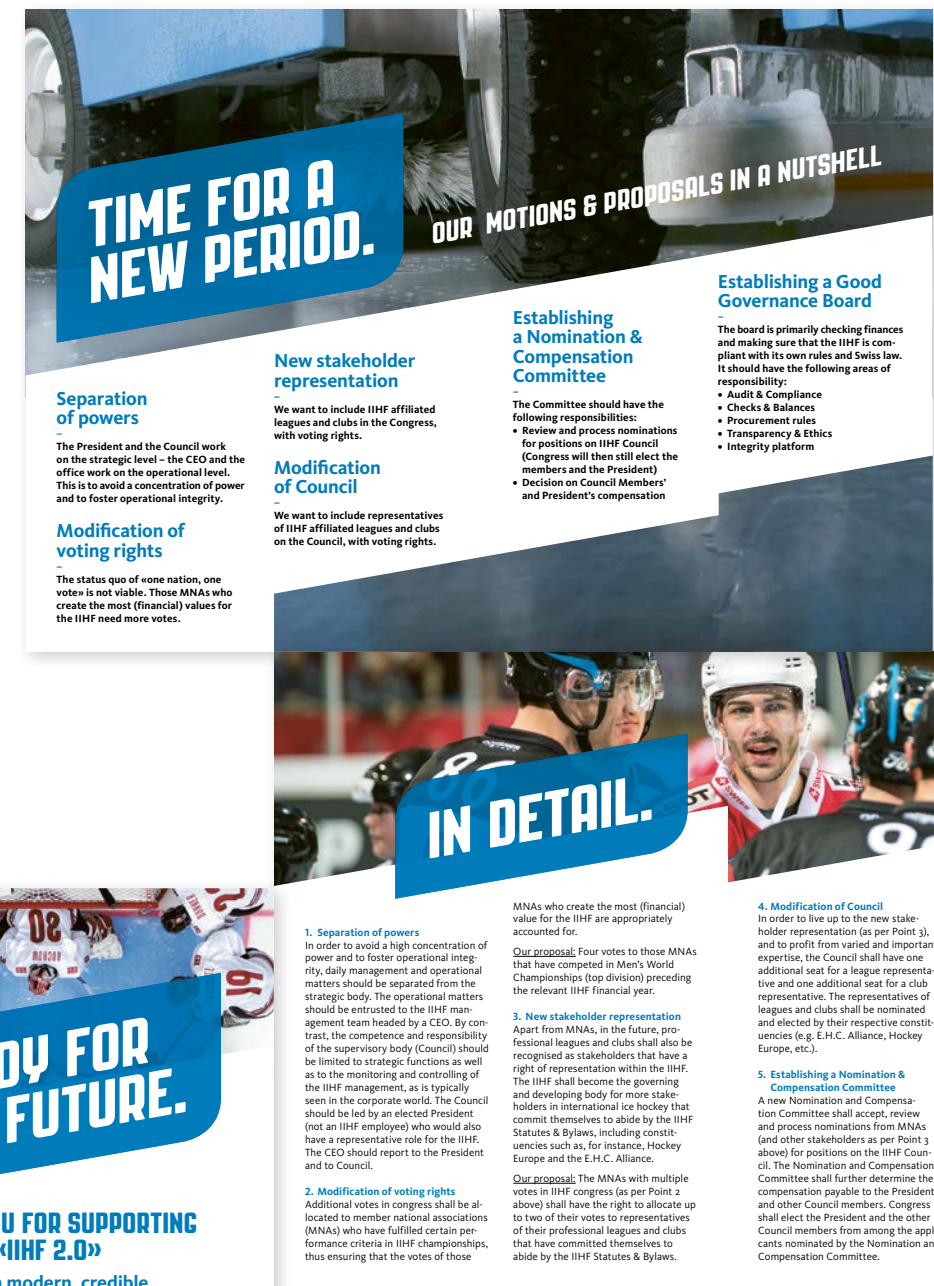
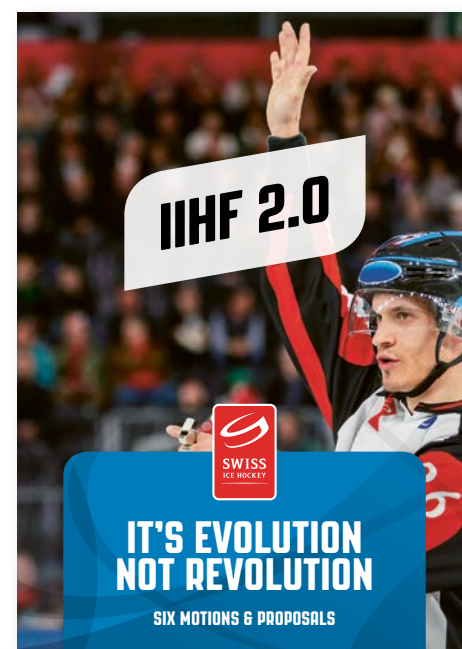
René Fasel



PROPOSITIONS DE LA SIHF AU CONGRÈS IIHF 2018

Lors du Congrès qui s'est tenu du 17 au 19 mai 2018 à Copenhague, Swiss Ice Hockey a déposé six propositions de réforme auprès de l'IIHF, l'organisation faitière internationale. Le monde du sport est en pleine mutation et Swiss Ice Hockey est persuadée qu'aujourd'hui, des thèmes comme la transparence, la conformité et la bonne gouvernance ne peuvent plus être négligés. Il s'agit de valeurs essentielles qui doivent être vécues et appliquées dans les activités quotidiennes de l'entreprise.

Les propositions ont été soumises à l'IIHF et au Congrès sous forme d'un fascicule intitulé « IIHF 2.0 – It's Evolution, not Revolution ».



Swiss Ice Hockey considère que ces propositions contribuent au développement de l'IIHF en tant qu'organisation moderne, transparente et globale.

« SCOUTING REPORT » L'ÉQUIPE DE SPONSORING

RETO BÜRKI – HEAD OF MARKETING & SPONSORING



“ SWISS ICE HOCKEY A EXAMINÉ LES QUALITÉS ET LES COMPÉTENCES
DE SES SPONSORS ET PARTENAIRES PRINCIPAUX ”.

GARDIEN

PANASONIC

Rempart solide dès sa première saison.
Fait le bonheur des oreilles de ses coéquipiers.
Dans l'équipe depuis : 2017/18



ATTAQUE

POSTFINANCE

Capitaine et Top Scorer. Répond toujours présent
lorsqu'on a besoin de lui. Sa grande expérience fait de
lui un exemple à suivre pour la relève.
Dans l'équipe depuis : 2001/02



DÉFENSE

TISSOT

Notre défenseur titulaire. Robuste comme du verre saphir
et passeur aussi précis qu'un mouvement mécanique.
Dans l'équipe depuis : 1998/99



SWISS

Défenseur de première classe. Excellente accélération sur
les premiers mètres et changements volants impeccables.
Dans l'équipe depuis : 2015/16



SPORTTIP

Apporte créativité et efficacité en attaque.
Un pari gagnant pour le collectif.
Dans l'équipe depuis : 2017/18



ZURICH

A pris le rôle de meneur de jeu la saison passée.
Assure les arrières et prend un minimum de pénalités
grâce à ses bonnes relations avec les arbitres.
Dans l'équipe depuis : 2013/14



STAFF DE COACHING

MYSPO RTS

Présent à tous les matchs.
Excellentes capacités d'analyse et bon
stratégie lors des phases de jeu délicates.
A fait ses preuves dès sa première saison.
Dans l'équipe depuis : 2017/18



SSR

Fonctionne parfaitement en duo avec
MySports. Indispensable en raison de son
expérience de longue date, notamment lors
des matchs importants (play-off/Mondiaux).
Dans l'équipe depuis : 2002/03



SUISSE DIGITAL

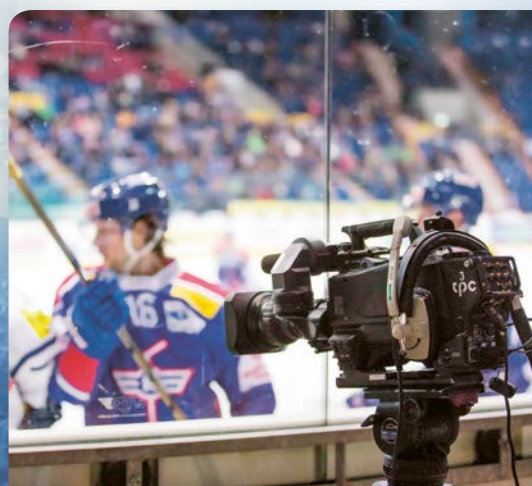
Techniquement doué et doté de réseaux
dans tout le pays. Beaucoup de flair pour
découvrir les talents dans les ligues
inférieures aussi.
Dans l'équipe depuis : 2017/18



SCOUTING

TPC

Un champion lorsqu'il s'agit de sélectionner et
préparer les actions de jeu. Grand souci du détail.
Dans l'équipe depuis : 2002/03



ARBITRES

FORD

Devenu indispensable dès sa première saison.
Apprécié pour son style raffiné et sa très bonne tenue
sur la glace. Dans l'équipe depuis : 2017/18



NOS SPONSORS ET PARTENAIRES

SAISON 2017/18

MAIN SPONSOR SWISS ICE HOCKEY



MAIN PARTNER NATIONAL TEAMS + REFEREE PARTNER



OFFICIAL SPONSORS



MAIN SPONSOR SWISS LEAGUE
AND MY SPORTS LEAGUE



OFFICIAL BROADCASTERS



NATIONAL SUPPORTER



PARTNERS



Le HC Ajoie fête sa qualification pour les demi-finales des play-off de Swiss League.



UNE SAISON RICHE EN MOMENTS FORTS

JANOS KICK – HEAD OF COMMUNICATIONS



Dans un calendrier déjà serré, les années olympiques riment avec encore plus de matchs et de hockey sur glace au plus haut niveau.

MySports

Le fait que Swiss Ice Hockey dispose depuis la saison passée d'un partenaire télévisuel supplémentaire avec MySports a eu l'effet escompté sur la couverture médiatique du hockey sur glace suisse. La collaboration avec MySports peut être considérée comme très positive. Avec MySports et ses multiples formats d'émission, Swiss Ice Hockey dispose d'un partenaire fournissant des informations et des contenus inédits, qui apportent une véritable plus-value par rapport aux comptes rendus que nous connaissions jusqu'ici.

Coupe Spengler, Davos

Le retour de l'équipe nationale suisse à la Coupe Spengler a été le premier moment fort de la saison. La « Nati » a participé à ce tournoi riche en traditions à Davos pour la première fois depuis 1979. Du point de vue du département RP et Communication, la Coupe Spengler représentait un terrain inconnu. Lors de ce tournoi de fin d'année, les téléspectateurs ont pu jeter un regard derrière les coulisses, ce qui est généralement impossible durant les tournois préparatifs. Le fait de coordonner et satisfaire presque toutes les demandes de la SSR a eu une certaine incidence sur le travail du responsable médias.

Jeux Olympiques, Pyeongchang

Le travail médiatique relatif aux Jeux Olympiques n'est que partiellement comparable au travail effectué pour des Championnats du monde. Les lignes directrices des organisateurs

y sont plus strictes et la gestion des médias est plus limitée. Ainsi, lors des Jeux Olympiques, le responsable médias ne peut intervenir dans la zone des diffuseurs télévisuels ou imposer des exigences par rapport à la longueur ou au contenu des interviews, par exemple. Les différentes compétitions ayant lieu simultanément sur plusieurs sites parfois très éloignés les uns des autres, l'attention portée par les journalistes au tournoi de hockey sur glace n'était pas aussi importante que lors de Mondiaux.

Avec deux équipes nationales suisses (hommes et femmes A) participant aux Jeux Olympiques, le domaine d'activités du responsable médias s'est vu s'élargir en conséquence.



La gestion des médias pour deux équipes, dans des stades différents avec des heures d'entraînement ou de match se recoupant parfois, a représenté à la fois un véritable défi et une nouveauté intéressante pour le soussigné, qui est d'habitude en charge de l'équipe nationale A masculine uniquement. Tandis que l'équipe féminine a passionné les spectateurs avec son style de jeu, l'équipe masculine n'a pas pu répondre aux attentes élevées placées en elle et a échoué en phase de poules déjà. Les critiques de la part des médias ont été virulentes, ce qui n'a fait qu'augmenter la pression à deux mois des Championnats du monde. Le travail médiatique en amont des Mondiaux a été adapté en conséquence. La présence médiatique des acteurs de l'équipe nationale a été réduite au strict minimum et l'attention s'est focalisée sur le sport exclusivement.

Avant les Jeux Olympiques, le département Communications avait produit sa propre rubrique vidéo :

www.sihf.ch/takeoff

Championnats du monde, Copenhague

Pour la première fois, le staff de l'équipe nationale A masculine a compté sur place lors des Mondiaux une personne en charge de la gestion des contenus des canaux de médias

sociaux. Cette proximité avec l'équipe a permis aux fans et aux followers sur les médias sociaux, en particulier aux journalistes, de jeter un œil dans les coulisses de l'équipe nationale. Sur Twitter et Instagram, les fans ont pu suivre les journées et les rituels des joueurs ainsi que les préparations aux matchs en temps réel. Le jour de la finale, près de 11'000 fans ont suivi la journée de l'équipe nationale, un chiffre record.



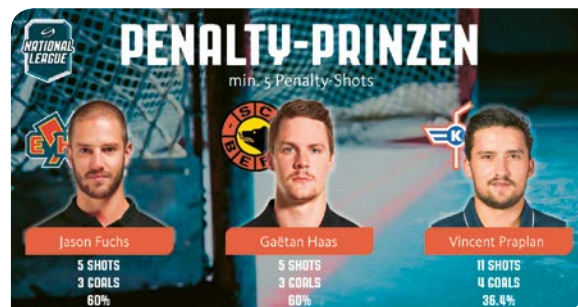
Médias sociaux

La communication relative aux deux ligues professionnelles que sont la NL et la SL a pu être sensiblement développée. Durant la phase de préparation pour la saison, la nouvelle marque Swiss League a été positionnée sur les canaux de communication de Swiss Ice Hockey via des clips

vidéo sur les médias sociaux. Cette mesure a également permis aux clubs de se présenter au-delà de leur base de supporters.

En cours de saison, les retransmissions en direct des matchs sur MySports ont été annoncées sur les médias sociaux à l'aide de graphiques ou de vidéos (une vidéo par club), ce qui a offert une présence régulière supplémentaire à la Swiss League sur les canaux de la SIHF.

La National League a été présente chaque vendredi de la saison sur les canaux de la SIHF avec le « Friday Fact ». A l'aide de graphiques, des chiffres et des faits intéressants relatifs aux joueurs de National League ont été présentés aux supporters.



Durant les play-off, les activités de communication ont été encore renforcées pour les deux ligues. Grâce à la bonne collaboration avec les clubs de Swiss League, six « Instagram-Takeovers » ont pu être organisés durant les phases de quarts de finale et de demi-finale. A l'occasion de ces « Instagram-Takeovers », les joueurs ou les membres du staff ont pris le contrôle du compte Instagram de la SIHF pour documenter la journée de leur point de vue. Bien entendu, une journée du point de vue d'un arbitre ne pouvait manquer au programme. Près de 6000 personnes ont ainsi été atteintes en moyenne.

Les play-off de National League ont fait l'objet d'un résumé des jours de matchs sur le site web et la page Facebook, enrichi par les contributions de la communauté Twitter. Ces articles se sont conclus sur une anecdote de l'histoire des play-off publiée dans la rubrique « Deux minutes ».

Certains matchs de finale de Swiss League et de National League ont en outre pu être suivis pour la première fois via les stories Instagram. Les followers ont eu la possibilité de vivre de près la préparation aux matchs et d'accompagner les protagonistes en temps réel et de manière interactive, ce qui a offert un complément attractif à la rediffusion télévisuelle.



FANS SUR FACEBOOK

52'555

Par rapport à l'année précédente : +5%



FOLLOWERS SUR TWITTER

38'304

Par rapport à l'année précédente : +17.5%



FOLLOWERS SUR INSTAGRAM

28'100

Par rapport à l'année précédente : +63%

CONSOLIDATION DES PROJETS IT

ISABELLE GERBER – HEAD OF COORDINATION & SERVICES



L'infrastructure ayant été développée et professionnalisée durant la saison passée, notamment au niveau de l'environnement ICT, l'accent a été mis cette année sur la centralisation des systèmes et les travaux de développement de la stratégie informatique. Les systèmes existants ont été développés et de nouveaux systèmes ont été conçus et inclus dans la série d'apps de Swiss Ice Hockey.

Nouvelles applications et centralisation des systèmes

Avec les progrès technologiques, l'architecture ICT de Swiss Ice Hockey change et se modernise constamment elle aussi. Les exigences posées à un environnement de travail moderne sont nombreuses et multiples. Afin de répondre aux besoins croissants liés à une organisation de travail flexible et indépendante du lieu et de l'heure d'une part et à une gestion des documents centralisée d'autre part, nous élaborons des solutions créatives et variées. En sus du travail sur des ordinateurs privés via Citrix, Swiss Ice Hockey mise depuis l'année passée sur des machines hébergées chez une société informatique externe. Durant la saison 2017/18, un nouvel outil de sécurité, un système de gestion des documents pour les échanges avec les responsables des clubs et un outil pour coordonner les couvertures télévisées avec nos partenaires TV ont été introduits dans tous les départements du sport. La mise en place du nouvel outil de convocation des arbitres « RefAdmin », élaboré en collaboration avec les organes régionaux chargés des convocations, suivra pour la saison 2018/19. Assurer une coordination centralisée et en réseau des projets de développement couvrant tous les domaines sportifs et mettre en réseau les départements représente un défi de taille.

Autres faits marquants de la saison 2017/18 :

- Développement d'Office 365, y compris utilisation des services cloud OneDrive et Sharepoint
- Introduction de la solution de gestion des clients
- Révision du design du site web avec accent sur une meilleure fonction « rechercher et trouver », univers sportifs
- Élaboration des points principaux et des objectifs stratégiques

Formation professionnelle favorable au sport d'élite

Swiss Ice Hockey forme actuellement trois apprenti-e-s de commerce. Nous sommes fiers de rendre possibles et d'encourager des carrières professionnelles en sus des carrières de joueur ou de joueuse de hockey sur glace.

Leistungssportfreundlicher
Lehrbetrieb

 **APPROVED**
2017/2018

RÉSULTAT POSITIF DU SONDAGE AUPRÈS DES COLLABORATEURS

LOTTI BUCHER – HEAD OF HUMAN RESOURCES



Seuls des collaborateurs satisfaits peuvent s'engager en faveur du succès et de l'avenir de l'entreprise avec l'engagement et la passion nécessaires. Par conséquent, Swiss Ice Hockey accorde une importance particulière à une communication ouverte et honnête entre les collaborateurs et à une coexistence régie par des règles claires et des valeurs solides.

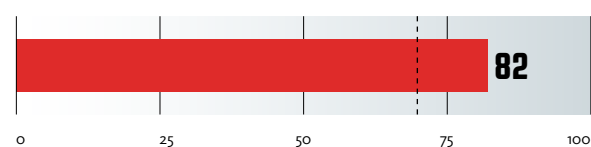
Le fait de pouvoir travailler pour Swiss Ice Hockey est un grand privilège. Depuis de nombreuses années, le département des ressources humaines s'efforce de recruter, d'encourager et de renforcer les collaborateurs selon la devise « right people in the right position ». Un sondage auprès des collaborateurs a été lancé en coopération avec la société GfK.

Les résultats de ce sondage sont largement positifs. Sur 18 domaines portant sur les axes principaux Organisation et Processus, Direction, Structure de l'entreprise, Objectifs et Développement, Transfert des connaissances et Santé, 14 se situaient bien au-delà des valeurs de référence suisses.

La pénétration de la technologie dans tous les domaines de la vie et les exigences toujours croissantes dans la vie professionnelle et la vie privée donnent lieu à d'importants changements. La gestion de ces changements est toujours plus complexe, notamment dans le sport, et pose de nouveaux défis non seulement à l'employé, mais surtout à l'employeur. Les domaines thématiques en croissance constante ont un impact significatif sur Swiss Ice Hockey.

Des mesures d'optimisation seront élaborées et mises en œuvre de manière ciblée durant la saison prochaine avec l'appui des collaborateurs.

ENGAGEMENT



SATISFACTION

--- Moyenne suisse

SUJETS TOP 2

Ces thèmes relatifs à la situation de travail ont été le mieux notés par les collaborateurs :

- › **CONTENU DU TRAVAIL**
- › **MON SUPÉRIEUR HIÉRARCHIQUE DIRECT**

SUJETS BOTTOM 2

Les collaborateurs estiment que ces thèmes relatifs à la situation de travail nécessitent des améliorations :

- › **ÉQUILIBRE TRAVAIL/VIE PERSONNELLE**
- › **EXPLOITATION DES SYNERGIES**

MERCI ET TOUT DE BON !

MARK WIRZ
DIRECTOR
SPORT AMATEUR

13
ANS



MARC FURRER
PRÉSIDENT DU
CONSEIL
D'ADMINISTRATION

11
ANS



PETER ALTHAUS
MEMBRE DU
CONSEIL
D'ADMINISTRATION

9
ANS



BEAT KAUFMANN
DIRECTOR
OFFICIATING

4
ANS



IL CUMULENT À EUX QUATRE 37 ANS DE CARRIÈRE AU SEIN DE LA SIHF.
UN GRAND MERCI POUR CETTE EXCELLENTE ET FRUCTUEUSE COLLABORATION.
NOUS VOUS SOUHAITONS PLEIN SUCCÈS POUR VOS PROJETS FUTURS !

LES CHAMPIONNATS DU MONDE REVIENNENT EN SUISSE EN 2020

GIAN GILLI - DIRECTEUR DES CM 2020



“ LOVE ICE HOCKEY ”

Oui, on peut parler d'amour. Les joueurs, les supporters, les fonctionnaires, les techniciens, les partenaires, les sponsors et les passionnés de hockey sur glace aiment notre sport. Tous s'entraînent, travaillent et soutiennent leurs équipes par passion pour le hockey sur glace. Cet enthousiasme, cet engouement, cette ferveur et cet amour du sport seront les véritables moteurs des Championnats du monde IIHF de 2020 en Suisse, aussi bien lors des duels d'homme à homme sur la glace que dans les tribunes et en dehors des stades parmi les groupes de supporters suisses et étrangers. Le slogan « Love Ice Hockey » sera vécu par tous les acteurs de manière intensive durant la préparation et la tenue de ce grand événement.

Les derniers Mondiaux de hockey sur glace en Suisse remontent à 2009. La famille du hockey sur glace suisse peut d'ores et déjà se réjouir de ce grand rendez-vous international de première qualité. Du 8 au 24 mai 2020 à Lausanne et à Zurich, 16 équipes se battront pour le titre de Champion du monde. L'Espace Malley à Lausanne accueillera 30 des 64 matchs, tandis que 34 rencontres (y compris les demi-finales et la finale) se joueront au Hallenstadion de Zurich. L'équipe nationale suisse jouera ses matchs à Zurich.

L'Espace Malley à Lausanne est actuellement en construction et sera le nouveau stade du Lausanne HC à partir du mois d'août 2019. Le Comité d'organisation des Mondiaux pourra donc compter sur un stade de glace ultramoderne. La grande esplanade publique devant le stade offre au Comité d'organisation une surface idéale pour l'aménagement du Village des fans.

À Zurich, l'organisateur disposera non seulement du Hallenstadion, mais également de l'infrastructure de la Messe Zürich. À proximité immédiate du Hallenstadion, le complexe entier sera mis au diapason des Championnats du monde. Une plateforme de rencontre pour tous les supporters sera en outre aménagée au centre de la ville sous forme de Village des fans. Avec la métropole Zurich et la capitale olympique Lausanne, nous disposons de deux villes très attractives où le hockey sur glace est bien ancré. Ce sont des sites rêvés pour organiser des Mondiaux de hockey sur glace et accueillir les 16 meilleures équipes du monde et les nombreux supporters passionnés venus des quatre coins de la planète. Grâce aux infrastructures existantes, aux courtes distances de déplacement, aux hôtels de qualité, aux transports publics modernes et aux nombreuses attractions touristiques, la Suisse offre les meilleures conditions possibles pour les Championnats du monde IIHF 2020.

En mai 2020, d'innombrables supporters vivront pendant deux semaines du hockey sur glace au plus haut niveau. Traditionnellement empreintes de fair-play et de fraternité, les rencontres entre les supporters de tous les pays à l'occasion de Championnats du monde de hockey sur glace seront l'un des points forts de l'événement. Pour tout amoureux et connaisseur de hockey sur glace, ces Mondiaux seront un rendez-vous incontournable.

L'excellente performance de l'équipe nationale suisse et le gain de la médaille d'argent à Copenhague déclenchent d'ores et déjà un engouement palpable et font grimper l'impatience en vue des Mondiaux à domicile. Grâce à l'exploit signé à Copenhague, l'intérêt et la demande pour les billets et les programmes d'hospitalité pour les CM en Suisse sont déjà vifs. Un organisateur ne peut rêver de meilleure publicité que le succès de l'équipe nationale. Née en 2009, la mascotte « Cooly » fera en outre son grand retour et assurera de bons moments de divertissement.

Suite aux travaux de base, le Comité d'organisation a entamé la phase de conception en juillet 2018. La planification et la conception des domaines Sport/Tournoi, Marketing/Communication, Services/Logistique, Finances et Médias ont été concrétisées sur la base des règles prescrites par l'IIHF. L'équipe de gestion est composée de spécialistes expérimentés et de jeunes organisateurs d'événements. En 2020 aussi, les bénévoles seront les éléments essentiels de la manifestation. Nous entendons être des hôtes parfaits. Les bénévoles bien formés et leur sens de l'hospitalité chaleureux et authentique joueront un rôle essentiel à ce niveau. Les personnes intéressées à un engagement bénévole peuvent s'inscrire via la plateforme prévue à cet effet à partir de début 2019.

Avec une équipe nationale suisse dynamisée par son succès et 15 autres nations très solides, la voie est libre pour ce grand rendez-vous du hockey sur glace. La situation actuelle laisse présager un tournoi d'excellente qualité en 2020. Les passionnés et les fans peuvent d'ores et déjà se réjouir de ces deux semaines de mai 2020. À eux de transmettre le virus du hockey sur glace à tous leurs proches et à tous leurs amis ! **Love Ice Hockey pour tous !**



LES FONDS DE LOTERIE POUR LA RELÈVE DU HOCKEY SUR GLACE

La Société du Sport-Toto (SST) joue le rôle d'interface entre le sport national et les deux sociétés de loterie. Elle reverse chaque année au sport national une part définie contractuellement des bénéfices nets de Swisslos et de la Loterie Romande. Ces fonds profitent à Swiss Olympic, à la Fondation de l'Aide Sportive Suisse, au football suisse et à la Swiss Ice Hockey Federation (SIHF).

En 2016, les deux sociétés de loterie ont enregistré des résultats record. Ainsi, la Société du Sport-Toto a pu reverser plus de 55 millions de francs suisses aux bénéficiaires du sport national. Ces montants ont été plus élevés que jamais !

En 2017, la SIHF a ainsi également touché une somme record de la part de la SST. Lors des Swiss Ice Hockey Awards le 4 août 2017 à Berne, le Directeur de la SST Roger Hegi a remis un chèque symbolique de 2.59 millions de francs au CEO de la SIHF Florian Kohler.

Conformément à l'accord passé avec la SIHF, ce soutien financier sert en premier lieu à la promotion de la relève et des talents ainsi qu'à la formation et au perfectionnement des coaches et des entraîneurs. La SST est fermement convaincue que l'investissement dans la jeune génération du hockey sur glace est indispensable pour assurer les succès futurs aux niveaux national et international, comme en témoigne la formidable médaille d'argent décrochée aux CM à Copenhague.

Le résultat de la votation du 10 juin 2018 sur la nouvelle loi sur les jeux d'argent a été essentiel pour le maintien de ce modèle de promotion. La SST se réjouit que le vote positif de la population suisse permette de créer les conditions pour poursuivre le soutien du sport, de la culture et des projets sociaux par le biais des fonds de loterie.

Remise du chèque 2017 : Florian Kohler, CEO SIHF (à gauche) et Roger Hegi, Directeur de la SST (à droite).



“ GRÂCE À LA NOUVELLE LOI SUR LES JEUX D'ARGENT, NOUS POUVONS POURSUIVRE LE SOUTIEN CIBLÉ DU SPORT DE COMPÉTITION DE LA RELÈVE EN SUISSE DE MANIÈRE GÉNÉRALE, ET DE LA RELÈVE DU HOCKEY SUR GLACE EN PARTICULIER, ET CONTRIBUER AINSI AUX SUCCÈS SPORTIFS FUTURS DE LA SUISSE ”.

ROGER HEGI, DIRECTEUR SST

UNE ANNÉE PLACÉE SOUS LE SIGNE DES JEUX OLYMPIQUES

En tant qu'association faîtière du sport suisse, Swiss Olympic s'est engagée l'année passée pour que les sportives et les sportifs suisses puissent concilier au mieux leurs entraînements et leurs compétitions avec leur formation ou leur activité professionnelle. En sus des labels bien connus et éprouvés comme les Swiss Olympic Partner Schools ou les entreprises formatrices favorables au sport de performance, Swiss Olympic a ainsi conclu avec swissuniversities (Conférence des recteurs des hautes écoles suisses) un accord visant à permettre aux sportifs étudiants de mieux concilier entraînement et études. Swiss Olympic a en outre lancé début 2018 un label pour les employeurs favorables au sport de performance.

En reprenant de l'OFSP le programme « L'école bouge » visant à promouvoir l'activité physique, Swiss Olympic permet la poursuite de ce programme fort apprécié. De la sorte, la possibilité est offerte à d'innombrables enfants de continuer de bouger régulièrement et d'améliorer ainsi leur bien-être et stimuler leur capacité de concentration et de performance.

Bien entendu, Swiss Olympic s'est également concentrée sur les Jeux Olympiques d'hiver à Pyeongchang (Corée du Sud) en 2018. Le 9 février, après plusieurs mois de planification et de préparation, la plus grande délégation jamais envoyée par la Suisse à des Jeux Olympiques d'hiver, dont les équipes féminine et masculine de Swiss Ice Hockey, a fait son entrée à la cérémonie d'ouverture dans le Stade olympique de Pyeongchang. Que de frissons !

“ J'AI ÉTÉ TRÈS HEUREUX DES BONNES PERFORMANCES DE NOS ATHLÈTES, TOUT COMME DE L'ATTITUDE DE L'ENSEMBLE DE LA DÉLÉGATION SUISSE À PYEONGCHANG ”.

RALPH STÖCKLI, CHEF DE MISSION



ASSOCIATION DES DONATEURS TOP 8

L'AMOUR DU HOCKEY SUR GLACE DANS LE CŒUR ET LE SUCCÈS DURABLE
EN LIGNE DE MIRE – L'ASSOCIATION DES DONATEURS TOP 8. LA TOP 8 S'ENGAGE EN
FAVEUR DU HOCKEY SUR GLACE ET POURSUIT DES OBJECTIFS AMBITIEUX.

QUE SIGNIFIE TOP 8 ?

L'objectif déclaré de la Top 8 est
que toutes les équipes nationales,
des U16 aux équipes A en passant
par les U20, évoluent au niveau
top 8 international.

COMBIEN DE MEMBRES LA TOP 8 COMPTE- T-ELLE ?

Plus de 150 membres
soutiennent la Top 8 et ainsi
nos équipes nationales.

POURQUOI DEVENIR DONATEUR ?

Grâce à votre soutien financier,
vous nous aidez à réaliser notre
vision et contribuez à améliorer le
rayonnement du hockey sur glace
suisse. En tant que membre de la
Top 8, vous profitez en outre d'un
large réseau au niveau national.

T8⁺

COMBIEN COÛTE L'ADHÉSION ?

Avec une cotisation annuelle
de CHF 1200.-, vous obtenez la
possibilité de suivre de près les
joueurs des équipes nationales
(déjeuners, entraînements) et
recevez des informations
exclusives de première main.

QUEL EST LE BUT DE LA TOP 8 ?

L'Association s'engage
pour assurer l'avenir de
la relève suisse.

COMMENT DEVENIR MEMBRE ?

www.sihf.ch/top-8

Les joueurs U17 comme Christophe Cavalleri
profitent du soutien de l'Association
des donateurs Top 8.



CISIN 4

CONCEPTION DES INSTALLATIONS SPORTIVES D'IMPORTANCE NATIONALE

Avec la Conception des installations sportives d'importance nationale (CISIN), la Confédération dispose d'un instrument de planification et de coordination pour la construction d'installations sportives. Dans le cadre de CISIN, la Confédération octroie des aides financières aux installations d'importance nationale. Le 20 septembre 2013, le Conseil fédéral a décidé de l'affectation de CHF 20 millions pour les aides financières aux installations sportives d'importance nationale (CISIN 4). Dans le cadre du versement de ces fonds par le biais de CISIN 4, l'Office fédéral du sport (OFSPD) a

octroyé des fonds de soutien à hauteur de CHF 6 millions à la SIHF. Le site de Lausanne profite en outre de CHF 6 supplémentaires découlant des Jeux Olympiques de la Jeunesse 2020. Il est prévu que la SIHF utilise ces fonds pour l'optimisation et le développement de l'infrastructure des équipes professionnelles (clubs et équipes nationales) et pour promouvoir et renforcer le travail avec la relève dans toute la Suisse. Nous remercions cordialement le Conseil fédéral, le Parlement et l'OFSPD.



LAUSANNE

- Site d'accueil des Mondiaux 2020
- Centre sportif :
 - 2 patinoires couvertes
 - 1 patinoire en plein air
 - 1 bassin olympique de 50 mètres
 - 1 plongoir
 - Zones pour le tennis de table et l'escrime

Début des travaux 2016
 Achèvement Automne 2019
 Coûts en CHF 90'000'000

ZOUG/CHAM

- Centre de compétences pour le sport d'élite et la recherche
- Centre de formation et d'entraînement

Début des travaux Août 2017
 Achèvement Janvier 2020
 Coûts en CHF 100'000'000



DAVOS

- Halle d'entraînement du HC Davos
- Halle d'entraînement couverte et centre d'entraînement « skills »

Début des travaux Printemps 2018
 Achèvement Septembre 2018
 Coûts en CHF 8'338'110



VIÈGE

- Halle de sports de glace et de manifestations
- Nouveau stade pour la commune, le HC Viège, les écoles, les exposants et les organisateurs d'événements

Début des travaux 2018
 Achèvement Septembre 2019
 Coûts en CHF 35'500'000



AMBRÌ

Nouveau stade multifonctionnel

Début des travaux 2018
 Achèvement 2020
 Coûts en CHF 50'000'000



AJOIE

- Rénovation halle de glace
- Nouvelle halle d'entraînement avec surface de glace aux dimensions NHL

Début des travaux 2018
 Achèvement À définir
 Coûts en CHF 27'800'000



LANGNAU

Deuxième halle de glace avec surface de glace aux dimensions NHL

Début des travaux Avril 2019
 Achèvement 10/2020
 Coûts en CHF 21'400'000 environ

RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

Résultat d'exploitation

Le résultat d'exploitation a augmenté la saison passée, pour atteindre MCHF 65'455 (contre MCHF 42'399 l'exercice précédent). Ceci correspond à une augmentation significative de MCHF 23'056, soit 54%.

Cette croissance s'explique principalement par les recettes marketing en hausse de MCHF 22'526, résultant essentiellement de la première mise en application des nouveaux contrats télévisuels. Des recettes supplémentaires de MCHF 18'400 issues des droits médiatiques ont pu être enregistrées durant la première des cinq années du contrat. Les recettes issues de la production TV ont également pu être augmentées, passant de MCHF 3500 à MCHF 7000. Cette croissance doit toutefois être relativisée, étant donné qu'elle traduit le changement de système dans la production des images télévisées. La souveraineté en matière de production appartenant désormais entièrement à la SIHF, l'entier des recettes issues de la production revient à la SIHF (exercice précédent : MCHF 3500). Ceci permet à la SIHF de sélectionner ses partenaires de production selon ses propres critères (voir rubrique « Charges d'exploitation »).

Les recettes issues du sponsoring ont elles aussi connu un développement réjouissant. Par rapport à l'exercice précédent, elles ont augmenté de MCHF 922 pour s'établir à MCHF 9044. Avec l'engagement de SUISSDIGITAL, nous avons pu acquérir pour la première fois un sponsor pour la plus haute ligue amateurs, ce qui est particulièrement important, notamment en ce qui concerne le développement du sport populaire.

Les primes au succès comprennent aussi bien les indemnités versées suite à la 2^e place de l'équipe nationale masculine A lors des Championnats du monde à Copenhague que les primes de participation/au succès pour les Jeux Olympiques à Pyeongchang. Ces primes s'élèvent à MCHF 1250, soit plus du double par rapport à l'exercice précédent.

Les recettes issues des contributions de l'Office fédéral du sport se sont élevées à MCHF 1313 durant l'exercice sous revue (contre MCHF 1536 pour l'exercice précédent). L'augmentation de MCHF 223 est liée à une modification du système à l'OFSP. Jusqu'au 31 décembre 2017, l'OFSP a facturé

les fonds de promotion de la relève du groupe d'utilisateurs 7 via la SIHF ; ils se sont élevés à MCHF 1144. Depuis le 1^{er} janvier 2018, les fonds de promotion de la relève sont administrés par Swiss Olympic. Il est estimé qu'à partir de cette date, la contribution de Swiss Olympic (anciennement de l'OFSP) à la SIHF sera réduite pour atteindre MCHF 660 par année. Toutefois, les clubs et la SIHF peuvent demander directement auprès de l'OFSP les contributions J+S ordinaires pour tous les programmes d'activités de l'OFSP. Ceci permet de largement compenser le montant total de MCHF 1144 attribué au hockey sur glace jusqu'ici.

Charges d'exploitation

Durant l'exercice sous revue, les charges d'exploitation avant amortissements ont atteint MCHF 65'097 (contre MCHF 41'986 pour l'exercice précédent), soit une augmentation de 55%.

L'explication principale pour cette augmentation se situe au niveau des dépenses liées au sport, où les indemnités versées aux clubs ont à elles seules atteint MCHF 29'482, contre MCHF 16'098 durant l'exercice précédent. Les indemnités de provisions liées au nouveau contrat TV ont également connu une hausse. Lors de l'exercice sous revue, ces indemnités se sont élevées à MCHF 3989, ce qui correspond à une augmentation de MCHF 3283. Les coûts de production télévisuelle ont augmenté de MCHF 2876 par rapport à l'exercice précédent, pour s'établir à MCHF 6751. Si le volume de production est resté inchangé par rapport aux années précédentes (nombre inchangé de matchs), l'ensemble des coûts de production sont à la charge de la SIHF depuis la saison 2017/18, contrairement à ce qui était le cas auparavant.

Les charges de personnel ont augmenté de MCHF 1568 durant l'exercice 2017/18, pour s'établir à MCHF 14'179. Les raisons principales expliquant cette augmentation des charges sont le succès décroché par l'équipe nationale masculine A lors des Mondiaux à Copenhague (primes plus élevées versées aux joueurs, au staff et aux coaches) d'une part et les projets initiés par le Conseil d'administration (à hauteur de MCHF 250) d'autre part. De pair avec les indemnités plus importantes, les cotisations sociales ont elles aussi augmenté. L'augmentation des autres charges d'exploitation s'explique notamment par la réduction plus importante de l'impôt

préalable au niveau de la taxe sur la valeur ajoutée, qui s'est établie à MCHF 2796, contre MCHF 2240 durant l'exercice précédent. Sur cette augmentation de MCHF 556, MCHF 401 découlent de la réduction de l'impôt préalable. La part restante de cette augmentation est répartie sur des investissements mineurs, le conseil et le soutien informatique, la formation et le développement informatiques et l'entretien des véhicules.

En raison de la faible valeur nette comptable dans le tableau des immobilisations au 01.06.2017, les amortissements se sont réduits pour atteindre MCHF 280 durant l'exercice 2017/18. Ceci comprend également les amortissements résultant de l'activation du système Video Goal Judge et du remplacement de l'outil de gestion des arbitres, qui ont été acquis durant l'exercice 2017/18 et seront amortis sur 5, respectivement 3 ans.

Les impôts sur le capital et le bénéfice présentés pour l'exercice sous revue à hauteur de MCHF 49 concernent avant tout la Swiss Ice Hockey Marketing GmbH (SIHM) et découlent d'un contrôle fiscal pour l'exercice 2015/16. La Swiss Ice Hockey Marketing GmbH (SIHM) a entretemps été bif-fée du registre des assujettis à la TVA. La radiation du registre du commerce a été demandée, mais n'a pas encore achevée. Pour l'exercice 2017/18, le bénéfice net s'est élevé à MCHF 11, contre MCHF 2 pour l'exercice précédent.

Situation financière

La SIHF dispose d'un bilan sain et solide. Les liquidités au 31.05.2018 s'élevaient à MCHF 6113, soit 57% du total du bilan (contre MCHF 3903 et 51% pour l'exercice précédent). Le ratio de fonds propres s'élève à 24%, contre 35% pour l'exercice précédent. Le niveau des fonds propres est resté inchangé par rapport à l'exercice précédent. Le recul en pourcentage s'explique par le total plus élevé du bilan, qui découle en grande partie de l'augmentation des liquidités à l'actif du bilan et des créances plus importantes envers les clubs et l'IIHF. Côté passif, les créances envers les clubs ont connu une hausse, résultant de paiements Label et de recettes déjà perçues de la part de PostFinance pour l'exercice 2018/19. À la date de clôture du bilan, les actifs courants dépassent les fonds étrangers à court terme de MCHF 1968 (contre MCHF 2478 pour l'exercice précédent).

Gestion des risques

Dans le cadre de ses activités, la SIHF est exposée à un nombre important de risques. Grâce à une gestion active des risques, ces derniers sont systématiquement identifiés, examinés et surmontés dans le cadre d'une politique adaptée de gestion des risques. Cette politique de gestion des risques fait partie intégrante du système de gestion et définit les principes et les responsabilités en matière de gestion des risques et la manière d'aborder les différentes catégories de risques.

BILAN

Actifs	31.05.2018	31.05.2017
Liquidités	6'112'784	3'903'080
Créances résultant de livraisons et de prestations envers des tiers	338'003	259'652
Créances résultant de livraisons et de prestations envers les clubs	1'071'590	753'017
Créances résultant de livraisons et de prestations envers les proches	1'338'535	633'028
- de l'Association des donateurs Top 8	590	0
- de l'IIHF	1'337'945	633'028
Ducroire	-48'300	-95'000
Autres créances à court terme	349'167	281'301
Autres créances à court terme assurances sociales	218'284	44'315
Actifs de régularisation tiers	629'867	1'250'826
Actif circulant	10'009'928	7'030'218
Participations	151'947	151'947
- dont Organising Committee 2020 IIHF Ice Hockey World Championship AG	50'000	50'000
- dont Champions Hockey League (CHL) SA	170'268	170'268
- dont amortissements cumulés Champions Hockey League (CHL) SA	-68'321	-68'321
Immobilisations corporelles meubles	720'002	398'703
- dont mobilier et équipement	286'849	285'998
- dont amortissements cumulés	-230'583	-186'971
- dont machines de bureau et appareils	2'260'719	1'722'574
- dont amortissements cumulés	-1'596'982	1'422'898
Actif immobilisé	871'948	550'649
TOTAL ACTIFS	10'881'876	7'580'867

Passifs	31.05.2018	31.05.2017
Créances résultant de livraisons et de prestations envers des tiers	600'770	590'284
Créances résultant de livraisons et de prestations envers les clubs	2'038'172	266'797
Autres engagements à court terme	278'138	222'913
Passifs de régularisation tiers	4'669'435	2'075'189
Passif de régularisation clubs	0	1'164'000
Provisions à court terme	455'439	232'728
Fonds étrangers à court terme	8'041'954	4'551'912
Provisions à long terme	183'500	383'500
Fonds étrangers à long terme	183'500	383'500
Fonds étrangers	8'225'454	4'935'412
Capital de la Fédération	571'450	571'450
Bénéfice reporté	2'074'006	2'072'252
Résultat annuel	10'966	1754
Capital propre	2'656'422	2'645'456
TOTAL PASSIFS	10'881'876	7'580'867

COMPTE DE RÉSULTAT

Recettes	2017/2018	2016/2017
Recettes participation/licences	1'717'956	1'719'259
Recettes taxes, y c. transferts	736'570	715'193
Recettes prestations clubs et Label de recrutement	1'519'214	1'588'301
Recettes arbitres professionnels	3'400'952	3'267'665
Recettes Organisation juridique	759'595	783'002
Recettes primes de participation/primes au succès	1'250'000	590'880
Recettes Société du Sport-Toto	2'611'926	2'494'422
Recettes Swiss Olympic	1'695'664	1'543'704
Recettes OFSPO	1'312'500	1'535'697
Recettes pouvoirs publics	0	3300
Recettes domaine du droit privé	103'857	190'321
Recettes diverses sport	1'532'672	1'790'443
Total des recettes liées au sport	16'640'906	16'222'186
Recettes partenariats TV et sponsoring	47'649'366	24'990'463
Recettes manifestations	414'910	526'113
Recettes diverses marketing	102'857	124'037
Total des recettes liées au marketing	48'167'133	25'640'612
Recettes diverses	600'471	590'051
Pertes sur débiteurs, y c. modification du ducroire	46'648	-53'818
Total autres recettes	647'120	536'232
PRODUIT D'EXPLOITATION	65'455'158	42'399'030

Charges	2017/2018	2016/2017
Charges liées directement au sport	5'177'124	4'685'731
Total des charges liées au sport	5'177'124	4'685'731
Charges pour rémunérations aux clubs	30'672'274	16'278'465
Charges pour production TV,	6'751'774	3'875'743
Charges pour la commercialisation	4'639'859	1'478'876
Charges pour manifestations, RP et communication	881'223	815'662
Total des charges liées au marketing	42'945'130	22'448'746
Charges collaborateurs/fonctionnaires/staff/joueurs	9'553'945	8'667'111
Charges pour assurances sociales	1'164'233	1'064'875
Autres charges de personnel	2'200'039	1'985'820
Charges pour prestations de tiers	1'260'471	893'111
Total des charges de personnel	14'178'686	12'610'916
Charges pour les locaux	312'988	317'048
Charges administratives	1'077'334	695'594
Charges pour l'informatique	753'748	614'938
Charges pour les véhicules	651'890	612'771
Total autres charges d'exploitation	2'795'960	2'240'351
CHARGES D'EXPLOITATION	65'096'901	41'985'745
Résultat avant intérêts, impôts et amortissements	358'258	413'285
Amortissements	280'105	455'753
Résultat avant intérêts et impôts	78'153	-42'467
Résultat financier	-18'245	12'000
Résultat avant impôts	59'908	-30'468
Impôts directs	-48'942	32'221
RÉSULTAT ANNUEL	10'966	1754

TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE

	2017/2018	2016/2017
Résultat annuel (avant modification du capital propre)	10'966	1754
Amortissements	280'105	455'753
Constitution/dissolution de provisions	22'711	-615'357
Augmentation/diminution de créances résultant de livraisons et de prestations	-1'149'130	-217'821
Augmentation/diminution des autres créances à court terme	-241'835	330'891
Augmentation/diminution des actifs de régularisation	620'959	-604'338
Augmentation/diminution de créances résultant de livraisons et de prestations	1'781'861	424'342
Augmentation/diminution des autres créances à court terme	55'226	17'708
Augmentation/diminution des passifs de régularisation	1'430'246	1'054'887
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	2'811'108	847'817
Investissements dans des participations	0	-50'000
Investissements dans des immobilisations corporelles meubles	-601'404	-165'150
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	-601'404	-215'150
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	0	0
Augmentation/diminution des liquidités	2'209'704	632'666
MODIFICATIONS DES LIQUIDITÉS		
État au début de l'exercice sous revue	3'903'080	3'270'414
État au terme de l'exercice sous revue	6'112'784	3'903'080
AUGMENTATION / DIMINUTION DES LIQUIDITÉS	2'209'704	632'666

MODIFICATION DES FONDS PROPRES

	CAPITAL DE LA FÉDÉRATION	BÉNÉFICE REPORTÉ	TOTAL
Solde au 01.06.2016	571'450	2'072'252	2'643'702
Résultat annuel pour la période		1754	1754
Solde au 31.05.2017	571'450	2'074'006	2'645'456
Solde au 01.06.2017	571'450	2'074'006	2'645'456
Résultat annuel pour la période		10'966	10'966
Solde au 31.05.2018	571'450	2'084'972	2'656'422

ANNEXE

Principes comptables appliqués (bases et principes d'évaluation)

Les comptes ont été établis selon les prescriptions de Swiss GAAP RPC 21 en matière d'établissement des comptes et les dispositions de la loi suisse, notamment les articles du Code des obligations relatifs à la comptabilité commerciale et à l'établissement des comptes (art. 957 à 962 CO). Par dérogation à l'admissibilité légale des réserves latentes, les actifs ont été portés au bilan aux valeurs maximales admises selon le droit des sociétés anonymes. Le passif comprend néanmoins des positions considérées comme des réserves latentes selon Swiss GAAP RPC 21. Les comptes annuels ont toutefois été établis de sorte que la situation financière et les résultats de la Fédération puissent faire l'objet d'une évaluation aussi fiable que possible.

Principes de consolidation

Les comptes annuels des sociétés du groupe pris en compte dans les comptes annuels consolidés ont été établis selon des directives uniformes au 31 mai 2018. Les actifs et les passifs intragroupes portés aux comptes individuels et les charges et recettes issues de transactions intragroupes ont été compensés entre eux.

Périmètre de consolidation

- Les comptes annuels consolidés comprennent les comptes individuels suivants :
- 100% Swiss Ice Hockey Federation
 - 100% Swiss Ice Hockey Marketing GmbH en liquidation

À la date de clôture du bilan au 31 mai 2018, la Swiss Ice Hockey Marketing GmbH se trouvait en liquidation, était inactive, mais existait encore d'un point de vue du droit commercial. La liquidation formelle est en phase finale et devrait être achevée avant la prochaine clôture de bilan au 31 mai 2019.

COMMENTAIRES SUR LE BILAN

Actifs

Liquidités

Les liquidités comprennent l'encaisse ainsi que les avoirs sur les comptes postaux/comptes bancaires et sont évaluées à leur valeur nominale. Les modifications des liquidités figurent dans le Tableau des flux de trésorerie.

Créances résultant de livraisons et de prestations envers des tiers

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale.

Créances résultant de livraisons et de prestations envers les clubs

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale. Les créances résultant de livraisons et de prestations envers les clubs comprennent notamment les amendes, les taxes pour les cartes de transfert internationales et les facturations des arbitres. Elles s'élèvent à MCHF 1072 au 31.05.2018, contre MCHF 753 pour l'exercice précédent.

Créances résultant de livraisons et de prestations envers des proches

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale. Les créances résultant de livraisons et de prestations envers des proches comprennent les avoirs en compte courant vis-à-vis de l'International Ice Hockey Federation (IIHF). Au 31.05.2018, ces avoirs s'élevaient à MCHF 1338 (contre MCHF 633 pour l'exercice précédent). Le poste le plus important à la date de clôture du bilan le 31.05.2018 était la facturation pour les primes des Championnats du monde 2018 à hauteur de MUSD 950. Le bon résultat de l'équipe masculine lors des Mondiaux 2018 (2^e rang ; 6^e rang l'an passé) explique la hauteur de ces primes.

Ducroire

Les risques décelables sur les différentes créances sont pris en compte par des correctifs de valeur isolés (ducroire) découlant de valeurs empiriques. En sus, un correctif de valeur forfaitaire de 5% est effectué sur l'ensemble des créances non ajustées individuellement.

Autres créances à court terme

	31.05.2018	31.05.2017
Créances impôts (TVA, impôts directs)	318'128	272'075
Créances diverses (crédits d'impôt anticipé, créances des employés)	31'039	9226
TOTAL AUTRES CRÉANCES A COURT TERME	349'167	281'301

Les avoirs de l'impôt anticipé sont liés au produit de la liquidation de la Swiss Ice Hockey Marketing GmbH.

Autres créances à court terme assurances sociales

	31.05.2018	31.05.2017
Cotisations assurances-accidents	35'221	32'543
Cotisations assurances-maladie	11'515	11'772
Cotisations caisses de pensions	166'897	0
Allocations pour enfants	4650	0
TOTAL DES AUTRES CRÉANCES À COURT TERME ASSURANCES SOCIALES	218'284	44'315

Durant l'exercice 2017/18, un paiement non échu a été effectué à la caisse de pensions afin de désamorcer le sujet des taux d'intérêts négatifs.

Actifs de régularisation tiers

	31.05.2018	31.05.2017
Charges payées d'avance	165'867	203'308
Recettes non encore recouvrées	464'000	1'047'518
TOTAL DES ACTIFS DE RÉGULARISATION TIERS	629'867	1'250'826

Les charges payées d'avance comprennent les primes d'assurance, le loyer du Secrétariat, les charges informatiques et différents autres postes. Pour l'exercice 2017/18, les recettes non encore recouvrées comprennent principalement les contributions de la part de Swiss Olympic.

Participations

	31.05.2018	31.05.2017
Organising Committee 2020 IIHF Ice Hockey World Championship AG	50'000	50'000
Participation à la Champions Hockey League (CHL) SA	170'268	170'268
Amortissements cumulés Champions Hockey League (CHL) SA	-68'321	-68'321
TOTAL PARTICIPATIONS	151'947	151'947

La Swiss Ice Hockey Federation détient des parts sociales de la Swiss Ice Hockey Marketing GmbH en liquidation d'une valeur nominale de MCHF 560 (éliminées par la consolidation). Elle détient en outre une participation (4.1%) dans la Champions Hockey League (CHL) SA, d'une valeur d'acquisition de MCHF 170. Elle détient également une participation de 50% dans l'Organising Committee 2020 IIHF Ice Hockey World Championship AG, à hauteur de MCHF 50.

Immobilisations corporelles meubles	MOBILIER ET ÉQUIPEMENTS	MACHINES DE BUREAU ET APPAREILS	TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES MEUBLES
COÛTS D'ACQUISITION			
Positions au 31.05.2016	267'980	1'611'859	1'879'839
Entrées	18'017	147'133	165'151
Sorties	0	-36'419	-36'419
Positions au 31.05.2017	285'998	1'722'574	2'008'572
Entrées	851	600'553	601'404
Sorties	0	-62'409	-62'409
Positions au 31.05.2018	286'849	2'260'719	2'547'567
AMORTISSEMENTS CUMULÉS			
Positions au 31.05.2016	143'010	1'047'525	1'190'535
Amortissements	43'961	411'792	455'753
Sorties	0	-36'419	-36'419
Positions au 31.05.2017	186'971	1'422'898	1'609'869
Amortissements	43'611	236'493	280'105
Sorties	0	-62'409	-62'409
Positions au 31.05.2018	230'583	1'596'982	1'827'565
VALEURS NETTES COMPTABLES			
au 31.05.2017	99'026	299'676	398'702
au 31.05.2018	56'267	663'735	720'002

Les infrastructures de bureau et de stockage figurent au poste Mobilier et équipements. Les installations informatiques, les systèmes de communication des arbitres, les machines d'affûtage, les caméras de but, les logiciels et les applications web figurent en outre au poste Machines de bureau et appareils.

Les immobilisations corporelles meubles sont portées au bilan au coût d'acquisition, déduction faite des amortissements cumulés. Les charges pour les réparations et l'entretien ainsi que les acquisitions de moindre importance sont imputées directement au compte de résultat. Les amortissements sont calculés de manière linéaire sur la base de la durée d'utilisation :

- Mobilier et équipements : 8 années (aménagement Flughofstrasse, 5 années / durée de la location)
- Machines de bureau : 5 années
- Matériel informatique et systèmes de communication : 3 années

Durant la saison 2017/18, le système Video Goal Judge d'une valeur de MCHF 367 a notamment été acquis et un premier investissement de MCHF 80 a été effectué pour le remplacement de l'outil de gestion des arbitres.

Passifs

Engagements sur livraisons et prestations envers des tiers

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale. Les engagements sur livraisons et prestations envers des tiers se composent de différentes factures de fournisseurs divers. Ils sont en légère hausse par rapport à l'exercice précédent (MCHF 601, contre MCHF 590).

Engagements sur livraisons et prestations envers les clubs

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale. Les engagements sur livraisons et prestations envers les clubs comprennent notamment les indemnités non encore versées aux clubs concernant les différents labels de qualité. L'augmentation significative de MCHF 1771 s'explique d'une part par les nouvelles contributions Label plus importantes. D'autre part, une modification de système interne du poste « Passifs de régularisation clubs » vers le poste « Créances envers les clubs » entraîne une augmentation de la position.

Autres créances à court terme	31.05.2018	31.05.2017
Créances AVS/AI/APG/AC	228'964	83'255
Créances caisse de pensions	0	112'651
Créances impôt anticipé	32'460	15'889
Créances allocations pour enfants	0	700
Créances diverses	16'714	10'419
TOTAL AUTRES CRÉANCES À COURT TERME	278'138	222'913

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale. Le poste « Autres créances à court terme » comprend principalement les régularisations envers les assurances sociales. Durant l'exercice 2017/18, un paiement non échu a été effectué à la caisse de pensions afin de désamorcer le sujet des taux d'intérêts négatifs.

Passifs de régularisation tiers	31.05.2018	31.05.2017
Charges non encore payées	1'212'704	559'371
Recettes perçues en avance	3'456'731	1'515'817
TOTAL DES PASSIFS DE RÉGULARISATION TIERS	4'669'435	2'075'189

Le poste « Charges non encore payées » comprend notamment les honoraires des Juges uniques, l'honoraire de l'organe de révision ainsi que diverses positions relatives aux versements d'honoraires/de frais des fonctionnaires. Ce poste inclut en outre les factures non encore reçues relatives à la marche ordinaire des affaires. L'augmentation du poste « Recettes perçues en avance » s'explique par une rentrée de fonds d'un sponsor à hauteur de MCHF 2046 pour la saison 2018/19.

Passifs de régularisation clubs

Au 31.05.2018, les obligations découlant des indemnités pour les différents labels de qualité figurent au poste « Créances envers les clubs » suite à un changement de système dans la comptabilisation des factures.

Provisions à court terme	31.05.2018	31.05.2017
Divers personnel (13 ^e salaire, vacances et heures supplémentaires, bonus)	461'497	229'034
Impôts directs	-6'058	3'695
TOTAL PROVISIONS À COURT TERME	455'439	232'728

À partir de l'exercice 2017/18, la provision pour le bonus est comptabilisée mensuellement au prorata et versée durant le nouvel exercice. La différence éventuelle entre la somme versée et la provision est affectée à l'exercice en cours.

Provisions à long terme	31.05.2018	31.05.2017
Fonds de promotion de la relève lié au droit d'organisation des CM A 2009	183'500	383'500
TOTAL PROVISIONS À LONG TERME	183'500	383'500

Des provisions à hauteur de MCHF 200 ont pu être dissoutes en faveur de différents projets de promotion de la relève.

COMMENTAIRES SUR LE COMPTE DE RÉSULTAT

Produit d'exploitation

Recettes participation/licences

Les recettes du poste « Participation/licences » à hauteur de MCHF 1718 (contre MCHF 1719 pour l'exercice précédent) comprennent la facturation des taxes de participation aux clubs et aux équipes ainsi que la facturation des taxes de licence pour les joueurs titulaires d'une carte A et B, les entraîneurs et les arbitres. Elles sont restées stables par rapport à l'exercice précédent.

Recettes taxes, y c. transferts

Cette position de produit comprend les redevances perçues pour les licences ainsi que pour les changements de club. Elles sont en hausse de 3.0% par rapport à l'exercice précédent (MCHF 737, contre MCHF 715).

Recettes prestations clubs et Label de recrutement

Le poste « Recettes de prestations clubs et Label de recrutement » comprend les contributions championnats NL et SL, ordre et sécurité et infrastructure. Elles ont légèrement reculé de MCHF 69 (ou 4%) par rapport à l'exercice précédent, étant donné que l'affectation issue des unités de formation a été plus basse.

Recettes arbitres professionnels

Les produits du poste « Arbitres professionnels » ont légèrement augmenté par rapport à l'exercice précédent, passant de MCHF 3268 à MCHF 3401. Le nombre plus important de matchs de play-off et de qualification pour la ligue et les nombreux matchs amicaux durant la pause olympique ont contribué à ces recettes supplémentaires.

Recettes Organisation juridique	2017/18	2016/17
Amendes	520'923	520'107
Frais de procédure	238'673	262'895
TOTAL RECETTES ORGANISATION JURIDIQUE	759'595	783'002

Si le niveau des recettes provenant des amendes est resté quasiment inchangé, les recettes provenant des frais de procédure ont baissé de MCHF 23, pour s'établir à MCHF 239.

Primes de participation/primes au succès

Les recettes plus importantes issues des primes de participation/des primes au succès à hauteur de MCHF 1250 (contre MCHF 591 l'exercice précédent) résultent du gain de la médaille d'argent de l'équipe nationale masculine lors des Mondiaux IIHF 2018 à Copenhague. Les primes au succès résultant de la participation aux Jeux Olympiques à Pyeongchang se sont élevées à MUSD 200 (hommes) et MUSD 100 (femmes).

Recettes Société du Sport-Toto

Les recettes perçues de la part de la Société du Sport-Toto durant l'exercice en cours (MCHF 2612) sont légèrement plus élevées que pour l'exercice précédent (MCHF 2494). Le montant de la contribution dépend de la marche des affaires de la Société du Sport-Toto.

Recettes Swiss Olympic

La hausse des recettes provenant de Swiss Olympic, atteignant MCHF 1'696 (contre MCHF 1544 pour l'exercice précédent), s'explique par des recettes non récurrentes : contribution au projet CESO, prime au succès pour les CM masculins, contribution pour les Jeux Olympiques femmes. Le projet CESO est une étude en sciences du sport visant à calculer la charge physique dans le hockey sur glace.

Recettes OFSPO

Les recettes issues des contributions de l'Office fédéral du sport se sont élevées à MCHF 1313 durant l'exercice sous revue (contre MCHF 1536 pour l'exercice précédent). L'augmentation de MCHF 223 est liée à une modification du système à l'OFSPO. Jusqu'au 31 décembre 2017, l'OFSPO a facturé les fonds de promotion de la relève du groupe d'utilisateurs 7 via la SIHF ; ils se sont élevés à MCHF 1144. Depuis le 1^{er} janvier 2018, les fonds de promotion de la relève sont administrés par Swiss Olympic. Il est estimé qu'à partir de cette date, la contribution de Swiss Olympic (anciennement de l'OFSPO) à la SIHF sera réduite pour atteindre MCHF 660 par année. Toutefois, les clubs et la SIHF peuvent demander directement auprès de l'OFSPO les contributions J+S ordinaires pour tous les programmes d'activités de l'OFSPO. Ceci permet de largement compenser le montant total de MCHF 1144 attribué au hockey sur glace jusqu'ici.

Recettes domaine du droit privé

Ce poste comprend les contributions de soutien du « Travel Support IIHF » pour les frais de déplacement lors de tournois de l'IIHF. Avec MCHF 104, ces contributions sont plus basses de MCHF 86 par rapport à l'exercice précédent (MCHF 190). L'exercice de référence 2016/17 contient les indemnités uniques de l'IIHF concernant la World Cup of Hockey, à hauteur de MCHF 79.

Recettes diverses sport	2017/18	2016/17
Refacturations diverses (aux clubs notamment)	215'937	353'672
Contribution de l'Association des donateurs Top 8	119'700	96'300
Coupe Spengler (écriture de contrepartie au poste « Rémunérations aux clubs »)	772'644	750'000
Recettes issues des cours de formation et de formation continue	52'153	105'643
Refacturations aux fédérations étrangères pour les matchs internationaux	34'994	156'967
Participation aux frais pour camps divers (contributions des joueurs)	165'891	302'581
Recettes diverses sport / IIHF European Exchange Program	171'353	25'279
TOTAL RECETTES DIVERSES SPORT	1'532'672	1'790'443

La position la plus importante au poste « Recettes diverses sport » concerne la Coupe Spengler. Il s'agit d'indemnités versées par l'organisateur en faveur des clubs de NL ayant libéré des joueurs pour la Coupe Spengler. Ces indemnités seront reversées aux clubs concernés.

Les refacturations (notamment aux clubs) concernent les charges payées par la SIHF refacturées à la partie responsable. Cette catégorie comprend également les charges supplémentaires pour les Mondiaux A masculins à Copenhague suite au bon résultat de l'équipe suisse. Ces charges concernent le vol, le transfert, l'hôtel et les billets pour les invités et les collaborateurs.

Les contributions provenant de l'Association des donateurs Top 8 ont connu une évolution réjouissante. Durant l'exercice 2017/18, l'Association de donateurs a versé un montant de MCHF 120 en faveur des différentes équipes nationales, contre MCHF 96 pour l'exercice précédent.

Le montant de la participation aux frais a baissé en 2017/18, pour s'établir à MCHF 166, contre MCHF 303 durant l'exercice précédent. Cette baisse de MCHF 137 s'explique par le renoncement délibéré de la facturation de cours d'entraîneurs en 2017/18. Durant l'exercice précédent, une recette non récurrente de MCHF 70 avait été enregistrée, un montant versé par Hockey Canada pour la participation aux Championnats du monde U20.

Recettes partenariats TV et sponsoring	2017/18	2016/17
Recettes caméras de but	0	30'000
Sponsoring (sponsor principal et autres sponsors)	9'044'209	8'122'578
Droits médiatiques TV	30'400'000	12'000'000
Production TV partenaires média	6'998'143	3'500'000
Sponsoring marchandises	1'207'014	1'337'884
TOTAL DES RECETTES ISSUES DES PARTENARIATS TV ET DU SPONSORING	47'649'366	24'990'463

Durant l'exercice 2017/18, les recettes issues des droits médiatiques ont été très fortement marquées par la mise en œuvre des nouveaux contrats télévisuels avec les deux partenaires UPC et SSR, qui ont pris en charge les frais de production à hauteur de MCHF 7000. Les recettes issues du sponsoring ont également pu être augmentées. Grâce à l'engagement de SUISSEDIGITAL, la présence télévisuelle de la deuxième division professionnelle, appelée désormais Swiss League, et de la plus haute division amateurs a pu être renforcée significativement, ce qui est essentiel, notamment pour le sport amateur. Un aperçu des sponsors et des partenaires figure en page 77 du présent Rapport de gestion.

Recettes manifestations	2017/18	2016/17
Recettes issues des matchs internationaux	270'332	443'190
Recettes diverses issues de manifestations	144'578	82'923
TOTAL MANIFESTATIONS	414'910	526'113

Les recettes issues des matchs internationaux dépendent fortement de l'attractivité des adversaires. Si les matchs de préparation contre le Bélarus et la Norvège ont été importants pour évaluer la situation au niveau sportif, ces rencontres n'ont guère suscité l'intérêt des spectateurs. Par conséquent, les recettes issues des matchs internationaux ont été plus basses que durant l'exercice précédent (MCHF 270, contre MCHF 443). Le poste « Recettes diverses issues de manifestations » comprend notamment les refacturations découlant du voyage aux Mondiaux A à Copenhague organisé par le département Marketing.

Recettes diverses marketing

Durant l'exercice 2017/18, le poste « Recettes diverses marketing » a atteint MCHF 103, en baisse de 17.1% par rapport à l'exercice précédent (MCHF 124). Ce recul s'explique par l'impasse faite sur le tournoi masculin du mois de décembre en Suisse (Swiss Ice Hockey Challenge) en faveur de la préparation aux JO lors de la Coupe Spengler.

Recettes diverses

Le poste « Recettes diverses » comprend différentes refacturations ainsi que la liquidation de la provision pour les CM 2009 à hauteur de MCHF 200 (contre MCHF 367 pour l'exercice précédent) et une contribution de l'IIHF à hauteur de MCHF 231 pour l'indemnité des clubs dont les joueurs ont participé aux Jeux Olympiques à Pyeongchang.

Pertes sur débiteurs, y c. modifications du ducroire

Durant l'exercice sous revue, l'ajustement de valeur sur les créances (ducroire) a été réduit de MCHF 47. Ceci contient également une recette non récurrente issue de la correction de la provision Red Ice Martigny (MCHF 42).

Charges d'exploitation

Charges liées directement au sport	2017/18	2016/17
Hébergement et restauration en Suisse et à l'étranger	2'095'758	2'033'773
Voyages et transports	841'171	852'809
Matériel et sponsoring de matériel	577'743	580'858
Locations d'installations, de halles et d'appareils	327'261	251'796
Autres charges liées aux équipes	647'143	241'348
Acquisition de cartes de transfert internationales	209'547	214'736
Médailles, coupes, instruments didactiques	214'240	144'725
Acquisition de vêtements	127'661	140'398
Acquisition de matériel, matériel médical	23'281	121'640
Contributions aux organisations, taxes de participation	113'320	103'648
TOTAL DES CHARGES LIÉES DIRECTEMENT AU SPORT	5'177'124	4'685'731

Avec MCHF 5177, le poste « Total des charges liées directement au sport » enregistre une hausse de MCHF 491 (soit 10.5%) par rapport à l'exercice précédent (MCHF 4686). Cet écart découle principalement du poste « Autres charges liées aux équipes », qui comprend le versement de primes d'assurances (à hauteur de MCHF 231) aux clubs ayant libéré des joueurs pour la participation aux Jeux Olympiques (voir « Recettes diverses ») ainsi que l'acquisition de (petits) buts pour les Bambini (MCHF 65).

Charges rémunérations aux clubs

L'augmentation des charges totales rémunérations aux clubs, passant de MCHF 16'278 à MCHF 30'672, s'explique par les nouveaux contrats télévisuels, dont ont principalement profité les clubs de National League et de Swiss League.

Charges productions télévisuelles

Les coûts de production télévisuelle ont augmenté de MCHF 2876 par rapport à l'exercice précédent, pour s'établir à MCHF 6751. Si le volume de production est resté inchangé par rapport aux années précédentes (nombre inchangé de matchs), l'ensemble des coûts de production sont à la charge de la SIHF depuis la saison 2017/18, contrairement à ce qui était le cas auparavant. La souveraineté en matière de production appartenant désormais entièrement à la SIHF, elle peut sélectionner ses partenaires de production selon ses propres critères.

Charges pour la commercialisation	2017/18	2016/17
Publicité	76'543	182'714
Imprimés publicitaires	140'385	87'934
Production publicitaire	208'342	216'373
Études de marché	100'000	100'000
Honoraires des agences de marketing	3'989'116	706'175
Divers commercialisation	58'122	16'981
Indemnités aux organisateurs	67'351	168'698
TOTAL CHARGES POUR LA COMMERCIALISATION	4'639'859	1'478'876

Le poste « Charges pour la commercialisation » a connu une hausse de MCHF 3161 par rapport à l'exercice précédent (MCHF 1479), passant ainsi à MCHF 4640. La modification la plus importante concerne la commission d'intermédiaire plus importante résultant de la conclusion des nouveaux contrats télévisuels.

FINANCES

Charges pour manifestations, RP et communication	2017/18	2016/17
Encadrement des sponsors/des VIP (catering/billetterie)	124'927	164'402
Charges pour manifestations	747'823	650'076
RP/événements de presse	8472	1184
TOTAL DES CHARGES POUR MANIFESTATIONS, RP ET COMMUNICATION	881'223	815'662

La raison principale pour l'augmentation du poste « Charges pour manifestations, RP et communication » résulte du poste « Charges pour manifestations » à hauteur de MCHF 98, qui comprend les charges pour le Swiss Chalet à la Coupe Spengler (MCHF 43) d'une part et le voyage des sponsors aux CM 2018 à Copenhague (MCHF 41) d'autre part.

Charges de personnel	2017/18	2016/17
Salaires et rémunérations des collaborateurs	6'103'069	5'799'298
Indemnités des fonctionnaires/staff, primes EN, indemnités journalières	3'295'110	2'706'313
Indemnisations des organes	226'515	161'500
Charges pour assurances sociales	1'162'483	1'064'875
Autres charges de personnel	2'131'039	1'985'820
Charges pour prestations de tiers	1'260'471	893'111
TOTAL DES CHARGES DE PERSONNEL	14'178'686	12'610'916

L'augmentation du poste « Salaires et rémunérations des collaborateurs » à hauteur de MCHF 304 découle de chevauchements liés aux rotations de personnel au sein de la Direction (Finance, Regio League et Officiating) et des développements au niveau des entraîneurs nationaux juniors à temps plein. L'augmentation des coûts au poste « Indemnités fonctionnaires/staff, primes EN, indemnités journalières » s'explique principalement par le bon résultat de l'équipe nationale A masculine lors des Mondiaux (2^e rang ; indemnités journalières et primes plus élevées). À hauteur de MCHF 1162, les charges pour les assurances sociales ont par conséquent été plus élevées que durant l'exercice précédent (MCHF 1065). Avec MCHF 2131, le poste « Autres charges de personnel » a été légèrement plus élevé que durant l'exercice précédent (MCHF 1985). L'augmentation de MCHF 145 s'explique par le remboursement de frais généraux (frais de voyage et d'hébergement) plus importants. Les charges pour prestations de tiers ont connu une hausse de MCHF 367, pour s'établir à MCHF 1260 pour l'exercice 2017/18. Les charges supplémentaires comprennent les primes pour les mandataires de l'équipe nationale A masculine et des régularisations pour différents projets.

Autres charges d'exploitation	2017/18	2016/17
Charges pour les locaux	312'988	317'048
Charges administratives	1'077'334	695'594
Charges pour l'informatique	753'748	614'938
Charges pour les véhicules	651'890	612'771
TOTAL AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION	2'795'960	2'240'351

Les charges pour les locaux concerne les loyers et les frais accessoires du Secrétariat à Glattbrugg et la salle de réunion permanente à Ittigen (BE). Les charges administratives comprennent principalement les coûts pour la téléphonie, les traductions et les réductions de l'impôt préalable (taxe sur la valeur ajoutée). L'augmentation du poste « Charges administratives » s'explique principalement par la hausse de la réduction de l'impôt préalable TVA (MCHF 401) liée aux indemnités plus élevées versées aux clubs. Les charges pour l'informatique en hausse de MCHF 139 comprennent le développement de l'app mobile, le shot-tracker et l'établissement du cahier des charges pour la révision du logiciel MyHockey.

FINANCES

Amortissements	2017/18	2016/17
Matériel et logiciels informatiques / caméras de but	222'424	232'877
Mobilier et équipements	43'612	43'961
Machines de bureau, systèmes de communication	14'069	178'915
TOTAL AMORTISSEMENTS	280'105	455'753

En raison de la faible valeur nette comptable dans le tableau des immobilisations au 01.06.2017, les amortissements se sont réduits pour atteindre MCHF 280 durant l'exercice 2017/18. Ceci comprend également les amortissements résultant de l'activation du système Video Goal Judge, qui a été acquis durant l'exercice 2017/18 et sera amorti sur 5 ans.

Impôts directs

Les impôts sur le capital et le bénéfice présentés pour l'exercice sous revue à hauteur de MCHF 49 concernent avant tout la Swiss Ice Hockey Marketing GmbH (SIHM) et découlent d'un contrôle fiscal pour l'exercice 2015/16. La Swiss Ice Hockey Marketing GmbH (SIHM) a entretemps été biffée du registre des assujettis à la TVA. La radiation du registre du commerce a été demandée, mais n'a pas encore achevée.

AUTRES INFORMATIONS

Autres informations	31.05.2018	31.05.2017
Dettes de loyer en souffrance (contrats de location fixes portant jusqu'au 31.03.2020, avec deux options chacun de prolongation d'une durée de 5 années)	339'167	524'166
Engagements envers les institutions de prévoyance (Zurich Suisse)	0	112'651
Dissolution nette de réserves latentes	0	366'500

Nombre de collaborateurs

En moyenne annuelle, le nombre de collaborateurs s'est élevé à 59, ce qui correspond à 51,9 postes à plein temps.

Indemnisations

La hauteur des honoraires des membres du Conseil d'administration est définie par l'Assemblée générale de la SIHF. Durant l'exercice 2017/ 18 sous revue, les honoraires suivants ont été versés par la SIHF aux membres du Conseil d'administration :

NOM	FONCTION	HONORAIRE EN CHF	FRAIS FORFAITAIRES EN CHF
Marc Furrer	PCA	60'000	0
Michael Rindlisbacher	PCA intérimaire/Vice-président	75'015	20'000
Jean-Marie Viaccoz	Vice-président	60'000	20'000
Peter Althaus	CA	10'500	4500
Erwin Füllemann	CA	10'500	4500
Fabio Oetterli	CA	10'500	4500
TOTAL		226'515	53'500

En juin 2017, Marc Furrer a annoncé vouloir quitter toutes ses fonctions au 4 août 2017. Michael Rindlisbacher a repris le poste de Président du Conseil d'administration à titre intérimaire pour l'exercice 2017/18. Ses charges supplémentaires ont été indemnisées sur la base des dépenses effectives pour l'exercice 2017/18. Elles se sont élevées à CHF 15'015. Ces charges supplémentaires ont été largement compensées par les économies réalisées au niveau des allocations forfaitaires de Marc Furrer. Peter Althaus a annoncé sa démission du Conseil d'administration au 31 mai 2018.

Le total des indemnités versées à la Direction s'est élevé à MCHF 1404 pour l'exercice 2017/18 (contre MCHF 1216 pour l'exercice précédent). Cette augmentation s'explique par le poste nouvellement créé de CFO au sein de la Direction (jusqu'ici Direction élargie). Des chevauchements au niveau du Director Regio League et du Director Officiating ont en outre entraîné des charges supplémentaires.

Organe de révision

La Bättig Treuhand AG, sise à Lucerne, a été nommée par l'Assemblée générale en tant qu'organe de révision le 23 septembre 2004 et a été reconduite chaque année depuis. André Wermelinger, réviseur responsable, est en charge de la SIHF depuis le 1^{er} septembre 2008. Les honoraires de révision pour l'exercice 2017/18 s'élèvent à CHF 18'096 hors TVA. Aucune autre prestation n'a été obtenue de la part de la Bättig Treuhand AG.

Personnes/organisations proches

- Sont considérées personnes proches pour l'exercice sous revue :
- L'Association des donateurs Top 8
 - La Fondation Pat Schafhauser
 - La Fondation Raymonde et Jacques Plante
 - L'Organising Committee 2020 IIHF Ice Hockey World Championship AG
 - L'IIHF International Ice Hockey Federation
 - La Champions Hockey League (CHL) SA

Transactions avec des personnes/organisations proches	2017/18	2016/17
Recettes issues de l'Association des donateurs Top 8 en faveur de la promotion de la relève	119'700	96'300
Recettes issues de la Fondation Pat Schafhauser pour la participation aux frais du site web « Respect »	15'000	4253
Recettes issues de la Fondation Raymonde et Jacques Plante - contributions d'encouragement pour les gardiens	10'000	10'000



RAPPORT DE RÉVISION

B Ä T T I G  T R E U H A N D A G

**Rapport de l'organe de révision
à la révision du comptes consolidés
à l'Assemblée générale de**

Swiss Ice Hockey

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes consolidés (bilan consolidé, compte de profits et pertes consolidé, tableau de financement consolidé, tableau de la variation du capital consolidé de l'association et annexe consolidé) de Swiss Ice Hockey pour l'exercice arrêté au 31 mai 2018. Selon les dispositions de la Swiss GAAP RPC 21, les données du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de révision ordinaire par l'organe compétent.

Responsabilité du conseil d'administration

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés, conformément à la Swiss GAAP RPC 21 aux prescriptions légales et aux statuts, incombe au conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes consolidés puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Notre révision a résulté, que les comptes de régularisation passifs d'un montant de CHF 425'000.00 et les provisions à long terme d'un montant de CHF 183'500.00 ne correspondent pas de Swiss GAAP PRC 21. Selon le capital de l'association est indiqué au défavorable.

B Ä T T I G  T R E U H A N D A G

Selon notre appréciation, les comptes consolidés pour l'exercice arrêté au 31 mai 2018 excepté des faits énoncés donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats conformément à la Swiss GAAP RPC 21, à la loi suisse et aux statuts.

Rapports d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 69b al. 3 CC en relation avec l'art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 69b al. 3 CC en relation avec l'art. 728 CO 728a al. 1 chifff. 3 CO et à la norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, défini selon les directives du conseil d'administration

Nous recommandons d'approuver les présents comptes consolidés

Lucerne, le 19. Juli 2018 aw

Bättig Treuhand AG


André Wermelinger
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable


Hubert Bachmann
Expert-réviseur agréé

Annexe:

- Comptes consolidés (bilan consolidé, compte de profits et pertes consolidé, tableau de financement consolidé, tableau de la variation du capital consolidé de l'association et annexe consolidé)

PRINCIPES DE GOUVERNANCE D'ENTREPRISE

INFORMATIONS BASÉES SUR LA DIRECTIVE SUR LA GOUVERNANCE D'ENTREPRISE D'ECONOMIESUISSE

Les informations ci-dessous sont valables pour la situation à la date de clôture du bilan, au 31 mai 2018. Les éventuelles modifications importantes survenues entre la date de clôture du bilan et la date de clôture de la rédaction du présent Rapport de gestion ont été intégrées.

Structure d'entreprise

La Swiss Ice Hockey Regio League (RL) a été reprise par l'ancienne Swiss Ice Hockey Association (SIHA) dans le cadre d'une fusion par absorption le 12 septembre 2011. Suite à la reprise, la SIHA a été rebaptisée Swiss Ice Hockey Federation (SIHF) et les clubs de RL sont devenus directement membres de la SIHF. En outre, tous les clubs de National League ont cédé à la SIHF à titre onéreux leurs parts sociales à la Ligue Nationale Suisse de Hockey sur Glace Sàrl le 12 septembre 2011 et sont eux aussi devenus membres de la SIHF.

Swiss Ice Hockey Federation

La Swiss Ice Hockey Federation (SIHF) est aujourd'hui l'organisation faîtière du hockey sur glace suisse. La SIHF englobe le Sport d'élite avec les domaines « National Teams » et « National League / Swiss League » et le Sport Espoir et Amateur avec les domaines « Youth Sports & Development » et « Regio League ». La SIHF comprend en outre le département « Officiating », responsable du domaine de l'arbitrage pour le Sport d'élite et le Sport Espoir et Amateur.

En collaboration avec ses membres, l'objectif de la SIHF est de développer et de promouvoir le hockey sur glace en Suisse, aussi bien au niveau de l'élite que de la base. Ceci est réalisé notamment par l'organisation, la gestion et la réalisation des championnats nationaux, conformément aux Statuts en vigueur. La SIHF représente toutes les régions de Suisse et ses activités couvrent l'ensemble du pays. En sa qualité d'organisation sportive, la SIHF représente les intérêts du hockey sur glace suisse en collaboration avec ses membres, et ce, au niveau national comme international.

La SIHF est responsable de toutes les équipes nationales, fournit des prestations à ses membres et octroie l'autorisation de jouer pour la participation aux championnats. Elle peut exercer d'autres activités liées directement ou indirectement à ses buts. Elle peut effectuer des opérations commerciales susceptibles de servir directement ou indirectement aux buts de l'association. Dans le cadre de la poursuite de son objectif, la SIHF est habilitée à créer des sociétés, à participer à des sociétés et à vendre des participations.

Swiss Ice Hockey Marketing GmbH en liquidation

La Swiss Ice Hockey Marketing GmbH en liquidation (SIHM) était en charge de l'exploitation des droits des clubs confiés pour la commercialisation centralisée. La société commercialisait en outre de manière centralisée les équipes nationales et les arbitres. La société était également active dans les domaines du branding et de la communication marketing ainsi que dans l'organisation et la réalisation d'événements relatifs au hockey sur glace suisse. Les activités et les valeurs patrimoniales (actifs et passifs) de la SIHM ont été transférées à la SIHF durant l'exercice 2016/17. À la date de clôture du bilan au 31 mai 2017, la SIHM était en liquidation mais existait encore d'un point de vue du droit commercial. La liquidation formelle était en phase finale à la date de clôture du bilan et devrait être achevée avant la prochaine clôture de bilan au 31 mai 2019.

Structure du capital

Les capitaux propres consolidés s'élèvent à CHF 2.656 millions. Il n'existe pas de fonds étrangers soumis à intérêts.

ORGANIGRAMME

ORGANISATION GLOBALE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Délégués de la National League et de la Swiss League

Délégués de la Regio League

Conseil d'administration

Direction

Assemblée de la Ligue

Assemblée des délégués
Regio League

Assemblées
régionales

Comités

Organes statutaires

- Comité d'audit et de rémunération
- Comité du Sport féminin
- Comité du Sport d'élite
- Comité du Sport Espoir et Amateur
- Officiating Committee
- Comité technique

Commissions de la Direction

- Arena Committee
- Medical Committee
- Comité des équipes nationales

Commission du Conseil d'administration

- Commission de nomination

Commissions de l'Assemblée de la Ligue

- Commission ordre et sécurité
- Commission des licences autorisation de jouer NL et SL
- Instance de recours autorisation de jouer

Commission du Comité du Sport Espoir et Amateur

- Commission des licences autorisation de jouer MSL

CONSEIL D'ADMINISTRATION



Michael Rindlisbacher (citoyen suisse) est membre du Conseil d'administration et Vice-président du département Sport d'élite depuis septembre 2015. Il est **Président ad intérim du Conseil d'administration** de la Swiss Ice Hockey Federation depuis le 4 août 2017. Il a rejoint le secteur des assurances après un apprentissage comme employé administratif et des études à l'École professionnelle d'administration à Berne. Il a occupé plusieurs fonctions internes, a suivi une formation de planificateur en marketing et obtenu un Master en Executive Management à la ZfU International Business School. Il s'est en outre perfectionné dans les domaines conduite d'entreprise et conseil d'administration lors de divers séminaires et cursus de formation. Depuis le 1^{er} janvier 2015, il occupe le poste de Président du Conseil d'administration de la innova Versicherungen AG, sise à Gümliigen, au sein de laquelle il était délégué du Conseil d'administration depuis 1996. Il est en outre Président du Conseil d'administration de la Centris AG, sise à Soleure, et de la ara region bern AG, sise à Berne. Il a été membre du Conseil d'administration du SC Bern entre 1998 et 2008.



Jean-Marie Viaccoz (citoyen suisse) est **membre du Conseil d'administration** de la Swiss Ice Hockey Federation depuis 1^{er} juin 2009 et était Président de la Regio League depuis juin 1999 jusqu'à la fusion avec Swiss Ice Hockey. Il est

Vice-président du département Sport Espoir et Amateur depuis 2011. Jean-Marie Viaccoz est ingénieur génie-civil ETS. Depuis 1983, il dirige le bureau d'ingénieur Jean-Marie Viaccoz Sàrl, au sein duquel il est également Président du Conseil de surveillance. Il a été conseiller communal d'Ayer (Val d'Anniviers) de 1984 à 1992 et est préfet du district de Sierre depuis le 1^{er} janvier 2017. Il a été Président du HC Anniviers de 1995 à 1999. Jean-Marie Viaccoz est membre du « Fonds Jean Tinguely » depuis 2009 et occupe le poste de Vice-président de la Fondation Pat Schafhauser.



Fabio Oetterli (citoyen suisse) est **membre du Conseil d'administration** de la Swiss Ice Hockey Federation depuis février 2013. Il a été membre du Comité central de la FSHG entre 2006 et 2009. De 2009 à 2012, il était membre, respectivement Vice-président du Conseil d'administration du HC Ambri-Piotta. Il a été nommé au Comité du Sport d'élite en 2011. Il a quitté ce Comité et son poste de Président du Comité d'audit de la SIHF lorsqu'il a été nommé au Conseil d'administration de Swiss Ice Hockey. Il a été nommé au Audit Committee de l'IIHF en 2012. Depuis 2011, Fabio Oetterli est Directeur de la H&P Treuhand und Verwaltung AG, qu'il a reprise au 1^{er} janvier 2013. Auparavant, il était responsable fiscal du Groupe Julius Baer. Il est en outre juge spécialisé auprès du Tribunal commercial du canton de Zurich.



Peter Althaus (citoyen suisse) est **membre du Conseil d'administration** de la Swiss Ice Hockey Federation depuis 1^{er} juin 2009. Après un apprentissage comme mécanicien de machines chez WIFAG à Berne, il a rejoint l'entreprise Schaerer SA, où il a occupé diverses fonctions. Après avoir tenu différents postes internes et suivi une formation en cours d'emploi dans le domaine marketing à la CSSP à Berne (1998) et une formation post-diplôme couronnée par un Master of Business Administration (2005) à la Haute école spécialisée bernoise, il occupe le poste de CEO de la Schaeerer SA depuis 2006. Auparavant, il avait été membre de la Direction de la Schaeerer SA depuis 2001. Dans cette fonction, il a également été membre du Conseil d'administration de la Schaeerer SA et de la filiale de l'entreprise à l'étranger. Entre 2011 et mars 2016, il était en outre membre de la Direction des secteurs du WMF Group, sis en Allemagne. Entre 2016 et janvier 2018, il a été CEO de la myStromer SA. Depuis 2018, il est CEO du groupe JK, sis à Windhagen, en Allemagne.



Erwin Füllemann (citoyen suisse) est **membre du Conseil d'administration** de la Swiss Ice Hockey Federation depuis 1^{er} juin 2009. Après un apprentissage comme mécanicien sur avions, Erwin Füllemann a suivi une formation d'ingénieur électronicien. Il a ensuite rejoint l'entreprise Oerlikon Contraves, puis Rheinmetall Air Defence, où il a occupé des postes à tous les niveaux de management dans différents domaines. Il a été chef de la division production électronique et de l'ingénierie avant de mettre un terme à sa carrière professionnelle au 1^{er} juillet 2010. Durant la saison 2014/15, il a conduit le EHC Winterthur de la 1^{re} ligue à la LN B. Il a renoncé à son mandat de Directeur sportif du EHC Winterthur à la fin de la saison 2014/15.

Durée du mandat et compétences

La durée du mandat des membres du Conseil d'administration est de quatre ans. Une réélection est possible et la durée de fonction est limitée à douze ans. Le Conseil d'administration est élu par l'Assemblée générale et répartit ses tâches et ses responsabilités entre ses membres. Il se réunit quatre fois par année au moins pour des séances ordinaires. Le CEO et les membres de la Direction de Swiss Ice Hockey sont en principe présents lors des séances ordinaires du Conseil d'administration. Lors des séances du Conseil d'administration, le CEO rend compte des activités opérationnelles, y compris de la marche des affaires financières. Aucun membre du Conseil d'administration n'exerce de fonction exécutive au sein de Swiss Ice Hockey. En principe, le Conseil d'administration prend les décisions sur les objets d'importance stratégique. Le CEO et les membres de la Direction agissent dans le cadre des objectifs stratégiques et du budget annuel défini par le Conseil d'administration. En outre, les procès-verbaux des séances ordinaires de la Direction, qui se tiennent au minimum douze fois par année, sont transmis au Président du Conseil d'administration pour information.

Indemnités

La hauteur des honoraires des membres du Conseil d'administration est définie par l'Assemblée générale de la SIHF. La liste des honoraires des membres du Conseil d'administration figure dans la partie financière en page 113, au chapitre « Autres informations » de la rubrique « Indemnités ».

Situation CA 2017/18

Marc Furrer a occupé le poste de Président du Conseil d'administration jusqu'à l'Assemblée générale d'août 2017, lorsqu'il a pris sa retraite. La saison 2017/18 a été menée à son terme avec cinq membres du Conseil d'administration, sous la direction du Président désigné Michael Rindlisbacher.

DIRECTION



Florian Kohler
CEO

- Président du Comité d'organisation des Mondiaux 2020
- Comité du Sport d'élite SIHF
- Comité du Sport Espoir et Amateur SIHF
- Comité des équipes nationales SIHF
- Commission de recours Autorisation de jouer
- Governance Reform Group IIHF



Denis Vaucher
Director National League & Swiss League

- Président du Comité du Sport d'élite SIHF
- Commission des licences pour l'autorisation de jouer (NL et SL) SIHF
- Medical Committee SIHF



Paolo Angeloni
Director Regio League

- Président du Comité du Sport Espoir et Amateur SIHF



Raeto Raffainer
Director National Teams

- Président du Comité des équipes nationales SIHF
- Comité du Sport d'élite SIHF
- Medical Committee SIHF
- Coaching Committee IIHF



Beat Kaufmann
Director Referees

- Président Officiating Committee SIHF
- Comité technique SIHF
- Medical Committee SIHF



Markus Graf
Director Youth Sports & Development

- Président Comité technique SIHF
- Comité des équipes nationales SIHF
- Youth & Junior Development Committee IIHF



Armin Lustenberger
CFO

Indemnisations

Des informations sur les honoraires globaux des membres de la Direction figure dans la partie financière en page 114, au chapitre « Autres informations » de la rubrique « Indemnisations ».

Droits de participation des membres

Les droits de participation des membres sont réglés en détails dans les Statuts publiés de la SIHF (voir www.sihf.ch).

Politique d'information

En cas d'événements pertinents pour les parties prenantes internes et/ou externes, la SIHF informe dans les temps, de manière complète et transparente, en règle générale via des communiqués de presse et/ou des publications sur son site web ainsi que via ses canaux de médias sociaux. À cet effet, la SIHF dispose d'un service de presse dirigé par le Head of Communications (Janos Kick). Un compte rendu régulier est effectué principalement à l'occasion des Assemblées de National League, de Swiss League et de Regio League, qui se tiennent plusieurs fois par année. La SIHF informe en outre dans le cadre de son Assemblée générale, qui se tient à la fin de l'été, et publie un Rapport de gestion annuel. Ce Rapport est publié sur le site web de la SIHF et est disponible depuis 2015 en version imprimée limitée en allemand et en français.



IMPRESSUM

Le présent Rapport de gestion est publié en français et en allemand.
La version allemande fait foi en ce qui concerne le Rapport annuel
et les Comptes annuels de la Swiss Ice Hockey Federation.

Editeur : Swiss Ice Hockey Federation

Rédaction : Janos Kick, Fabienne Fisch

Photos : SIHF, Keystone, MySports, SRF, Mauricette Schnider,
Jonathan Vallat, SCL Tigers, SC Bern, EHC Biel, EHC Zuchwil-Regio,
Hockey Hall of Fame, PPR Media, Syndicat intercommunal du
district de Porrentruy, OYM AG, Fazun, Espace Malley,
Andrea Branca, Scheitlin Syfrig Architekten, David Kündig

Concept et réalisation : Lehmann Visual

Traduction : Syntax Traductions SA

Impression : Merkur Druck



Swiss Ice Hockey Federation
Flughofstrasse 50
P.O. Box
CH-8152 Glattbrugg

T. +41 44 306 50 50
F. +41 44 306 50 51

info@sihf.ch
www.sihf.ch